imburgs agblad

Hypoprecair

Dinsdag 3 november 1981.

63e jaargang no. 259.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

Bouwfonds Limburg blijft op 13,3

Hypotheekrente naar 14 procent

door jan ros

HEERLEN – De hypotheekrente in Nederland belanceert sinds gisteren op de rand van de 14 procent. Westland-Utrecht en Friesch-Groningse rukten op tot 13,6 voor de basisrente: een verhoging van een vol half punt. „De tarieven zijn nog nooit zo hoog geweest" zei men bij de Friesch-Groningse. Echter: het Bouwfonds-Limburg kan nog even de pas inhouden; het heeft gisteren geen verhoging toegepast. Dat wil zeggen, dat men er op een basisrente (gemeentegarantie, 30 jaar looptijd, rente 5 jaar vast) van 13,3 procent is blijven zitten.

Hoe lang nog? „We hebben nog wat geld, we hoeven nog niets te doen. En met alle behoedzaamheid: ik denk dat we het nog veertien dagen zo kunnen volhouden" zei gistermiddag BLG-directeur Hub. Timmermans. Overigens verwees hij voor de snelle stijging van de rente van de laatste weken naar de staatslening van 12,75 procent waarop de inschrijving thans open staat: óók een recordhoogte. En vorige week was de rentevoet van de lening die de Steenkolen Handelsvereniging SHV uitschreef reeds een teken aan de wand: 14 procent.

Gistermorgen kondigde de rentestijging zich reeds aan in een nieuwe afgiftekoers van pandbrieven, d.w.z. schuldbewijzen die hypotheekbanken onder het publiek uitzetten om daarmee het geld voor te verlenen hypotheken te verkrijgen. De Tilburgse Hypotheekbank verlaagde de koers van de 13 pcts. brieven van 100 naar 98 procent, hetgeen neerkwam op een verhoging van het feitelijke rendement naar 13,64 procent.

Wil een bank daar dan nog eens iets op verdienen – al is dat maar een half procent – dan komt er een effectieve rente uit van méér dan 14 procent. In het spoor van de Tilburgsche volgde de Scheepshypotheekbank die van 100 naar 99½ procent ging voor 13,25 procents pandbrieven en daarmee op een effectief rendement van 13,4 procent kwam.



Onderzeeër vlotgetrokken

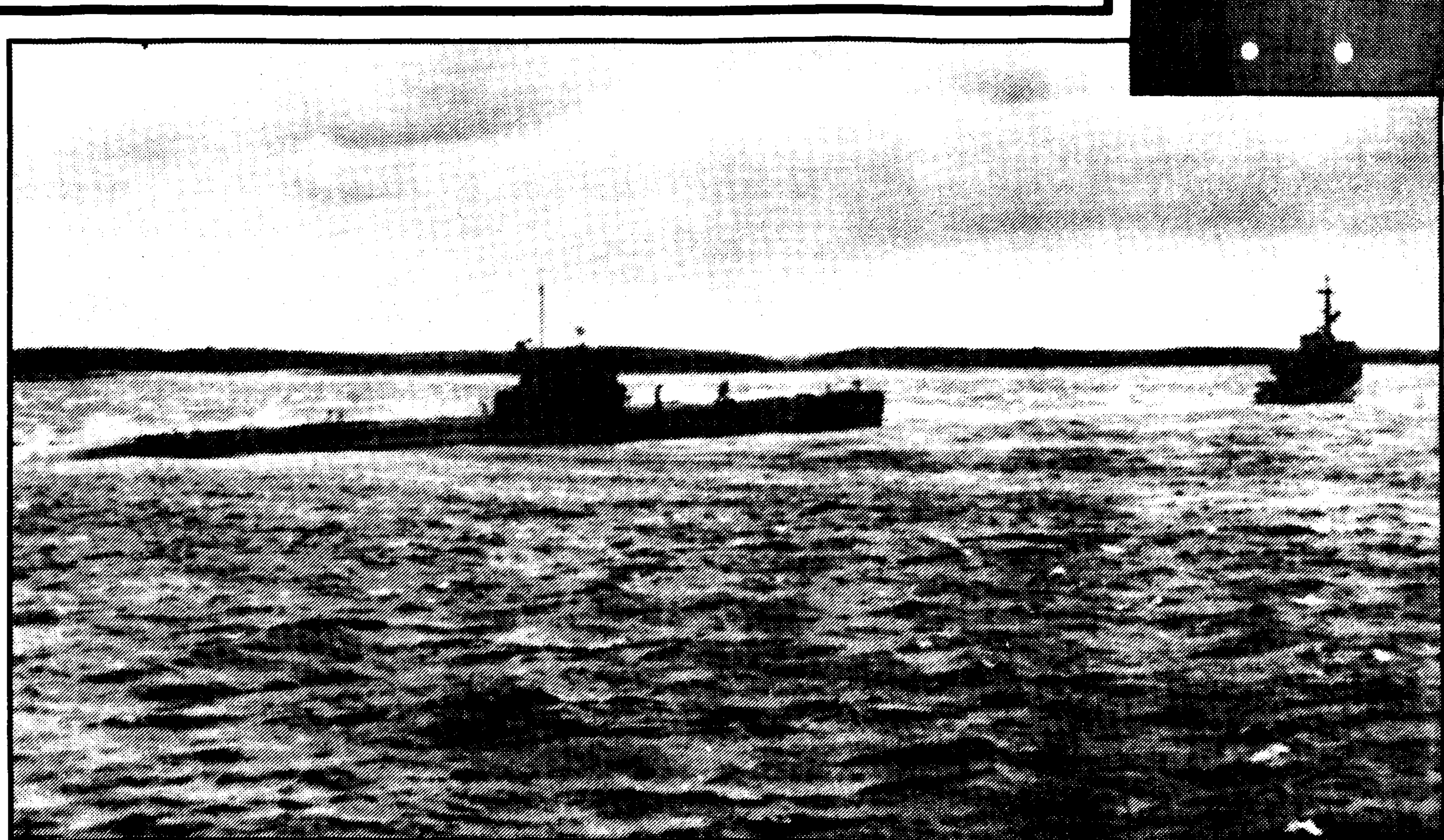
Van onze correspondent

STOCKHOLM – Een eerste samenvattend rapport over het verhoor van kapitein Gusjin van de op de Zweedse klippen gelopen Russische onderzeeër, kan pas in de loop van vandaag worden verwacht. De ondervraging, waarbij ook de navigatie-officier werd verhoord, vond plaats aan boord van een torpedoboot die buiten de militaire zone bij het eiland Almo voor anker was gegaan.

Ondanks de opgestoken zware storm werden beide Russen gisteren met een Vertol-helikopter van de onderzeeër U-137 naar de torpedoboot gevlogen, waar ze aan een zeven uur durende ondervraging werden onderworpen, slechts onderbroken door een maaltijd. Tevens zullen Zweedse marine-experts een onderzoek instellen aan boord van de U-137.

Woordvoerders van de Zweedse marine-inlichtingendienst meldden dat men de gestrandde Sovjet-onderzeeër bij de vlootbasis Karlskrona zeker niet zou hebben vlotgetrokken indien er geen storm zou zijn opgestoken. De windvlagen tussen de 25 en 30 meter per seconde werden te veel voor de onderzeeër die op de rotsen kapotgebeukt dreigde te worden. „We ontvingen om half vier ineens mayday-noodsignalen van de onderzeeër die ook rode noodraketten afschoot", verklaarde een marinewoordvoerder.

„Toen hebben we het vaartuig meteen met twee sleepboten die al klaar lagen losgetrokken. Het schip is een stuk verderop in rustiger water voor anker gegaan maar heeft geen schijn van kans om weg te komen. Hoe en wanneer we onderzeeër en bemanning laten vertrekken, ligt helemaal aan de resultaten van ons onderzoek en vooral aan de antwoorden die kapitein en navigatieofficier gaan geven op onze vragen".



● *Omdat de Sovjet-onderzeeër tijdens de zware storm op de rotsen kapotgebeukt dreigde te worden werd het vaartuig vlotgetrokken. In afwachting van het onderzoek is het schip in rustiger water voor anker gegaan. Foto boven, de Russische gezagvoerder Gus.. r*

VAN DE HOOFDREDACTEUR

Het feestelijk bij de neus nemen is altijd al een dankbare bezigheid geweest. Nu de kalender vrij snel richting december gaat met een drukke agenda vanaf Sinterklaas tot oud en nieuw waarschuwt de consumentenbond het publiek behoedzaam te zijn voor feestaanbiedingen in folders. Zeker, in het algemeen steekt daar een eerlijke handel achter. Maar het gebeurt meerdere malen dat het vooraf betalen en achteraf ontvangen tot verrassingen leiden, die de feestvreugde eerder verstoren dan verhogen. Een fles cognac van een gerenommeerd merk voor de prijs van ƒ 16,50, aangeboden in een pakket consumptieve produkten van de firma „Eurokoop" wekte argwaan op. Alhoewel een woordvoerder van de consumentenbond stelde dat er geen hard bewijs te leveren is over het in gebreke blijven van de betreffende firma, achtte men het toch raadzaam een waarschuwing als een alarm door Nederland te laten gaan. De pakketten hoeven pas vóór de feestdagen geleverd te worden. Velen hebben het geld voor zo'n pakket al overgemaakt. Nadat het adres van de betrokken firma was nagetrokken en met de eigenaar van de zaak in Leeuwarden geen contact was te krijgen, zei de woordvoerder dat de consumentenbond wel bange vermoedens had. De grote moeilijkheid bij het afwegen van zo'n kopersalarm is dat men in de praktijk vaak ook de handel van bonafide feestaanbiedingen beïnvloedt. Daar is niet aan te ontkomen. In deze tijd van dure dranken schijnt een spotkoopje kennelijk al tot iets verdachts te leiden want men vond die cognacprijs geen zuivere koffie. Het verschijnsel van het feestpakkettenverzendhuis is al heel lang ingevoerd. Maar dan betaalt meestal de afzender en niet de feesteling. Bij een vooraf betalen en achteraf ontvangen is altijd voorzichtigheid geboden als het om feestaanbiedingen gaat. Goede Morgen, soms kan een feestneus een flessentrekker zijn.

Het weer

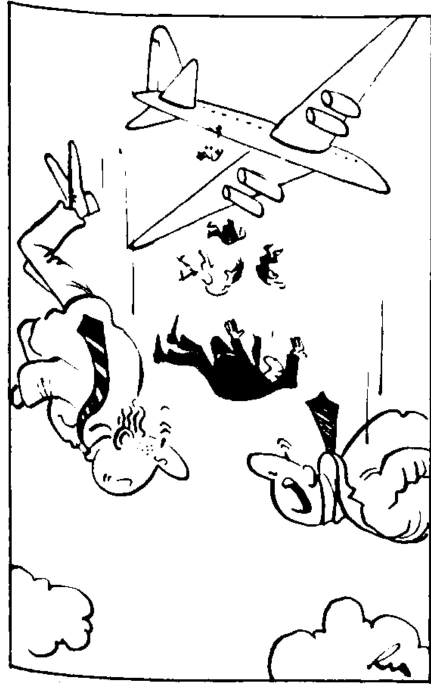
Veel bewolking en droog weer, minimum temperatuur 9 graden. Middagtemperatuur rond 15 graden. Matige zuidwestelijke wind.

VANDAAG:		
zon op	**: 7.38**	**onder: 17.08**
maan op	**: 13.31**	**onder: 21.51**
MORGEN:		
zon op	**: 7.40**	**onder: 17.06**
maan op	**: 14.10**	**onder: 22.54**

Krabber

Volgens de Chicago Tribune ontwerpt het architectenbureau Skidmore, Owings en Merrill een wolkenkrabber, die met een hoogte van 800 meter bijna twee keer zo hoog wordt als het Empire State Building in New York, dat nu op twee na het hoogste gebouw ter wereld is. De nieuwe krabber, waarvan de bouw 1.25 miljard dollar zou kosten, zou 260 meter boven de Sears Tower in Chicago – het hoogste gebouw op de aarde – uitsteken. Er kunnen in het bouwsel 45.000 mensen wonen, werken en zich ontspannen in een totale ruimte van tussen de 370.000 en 560.000 vierkante meter. Je zult 600 hoog wonen, net je hond hebben uitgelaten en de lift is kapot. Hoi...

Meer winst voor KLM



Zo sparen ze brandstof...

Positieve geluiden bij betrokken partijen

Informatiepoging in laatste fase

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De informatiepoging van de hoogleraren Halberstadt en De Galan verkeert in de laatste fase. In Den Haag wordt verwacht dat zij vandaag, of uiterlijk morgen hun eindconclusies zullen trekken. Fractieleider Brinkhorst van D'66 zei gisteravond „dat voor het eerst licht gloort aan het einde van de tunnel".

De informateurs zullen vandaag proberen de laatste voorstellen van CDA, PvdA en D'66 tot één akkoord samen te voegen. Daarbij blijft slechts een deel overeind van hun eigen voorstel voor de invoering van een „solidariteitsheffing", een extra-belastingverhoging ten behoeve van de werkgelegenheid.

Die voorstellen werden in het weekeinde door het CDA, en in het bijzonder premier Van Agt en minister Van der Stee (Financiën), afgewezen. Gisteren vond de hele dag koortsachtig overleg plaats tussen de informateurs, de meest betrokken bewindslieden en de fractieleiders van de regeringspartijen.

Daarbij gingen weer allerlei nieuwe voorstellen over tafel. Gisteravond waren met name bij D'66, maar ook bij CDA en PvdA positieve geluiden te horen over de kans dat men het vandaag of morgen eens wordt.

Minder geld

Duidelijk is wel dat PvdA-minister Den Uyl (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) minder geld voor zijn werkgelegenheidsplan beschikbaar krijgt, dan hij wil. Volgens CDA-fractieleider Lubbers heeft het CDA gisteren zijn grenzen gesteld tot hoever het zelf wil gaan. Het is nu aan PvdA en D'66 om daar al dan niet positief op in te gaan.

Een eenmalige solidariteitsbelasting die de informateurs voorstelden, betrof een belastingverhoging van 800 miljoen gulden, te vinden door alle belastingschijven 0,75 procent te verhogen. Daarnaast zouden enkele accijnzen (benzine) verhoogd moeten worden.

Het CDA bleek echter niets te voelen voor verhoging van de loon- en inkomstenbelasting en kwam met het voorstel om de BTW te verhogen, tegen een overigens lagere opbrengst. Het CDA denkt daarbij aan een extra-hoge BTW op bepaalde luxe-goederen, zoals de christen-democraten al eerder hebben voorgesteld.

Ook zou keihard afgesproken moete worden dat die stijging niet mag doorwerken in de prijscompensatie, en dat zij op 1 januari 1983 weer ongedaan wordt gemaakt, om te worden vervangen door het investeringsloon, waarbij de werknemers een deel (0,5 tot 1 procent) van hun inkomsten afstaan ten behoeve van investeringen. Dat stond ook in de voorstellen van de informateurs.

Wervelstorm eist hoge tol

NEW DELHI – In de Arabische Zee bij de westkust van India zijn als gevolg van een wervelstorm 190 vissersboten met aan boord ruim 1400 mensen vergaan. Dit heeft het Indiase persbureau PTI gisteren meegedeeld. De bootjes verdwenen in de golven tussen de havensteden Dwarka en Jakhau in de deelstaat Gujarat. Volgens PTI is verder grote schade aangericht aan gebouwen en zijn dorpjes weggevaagd. De verbindingen en de stroomvoorziening zijn als gevolg van de storm verbroken.

Noordierse kwestie

Engels-Ierse topconferentie

LONDEN – Premier Margaret Thatcher van Engeland en premier Garret Fitzgerald van Ierland houden aanstaande vrijdag een topconferentie over de Noordierse kwestie. Volgens berichten uit Dublin komt er mogelijk een Iers-Engelse raad die de samenwerking tussen Engeland en de Ierse republiek moet vergroten.

Behalve de beide premiers nemen ook ministers en adviseurs aan de besprekingen deel. Waar de bijeenkomst gehouden wordt, is uit veiligheidsoverwegingen nog niet bekend gemaakt. Plaatsen die in dit verband worden genoemd, zijn de ambtswoning van mevrouw Thatcher en het Lancaster-House, beide in Londen.

Grote belangstelling voor indrukwekkende expositie

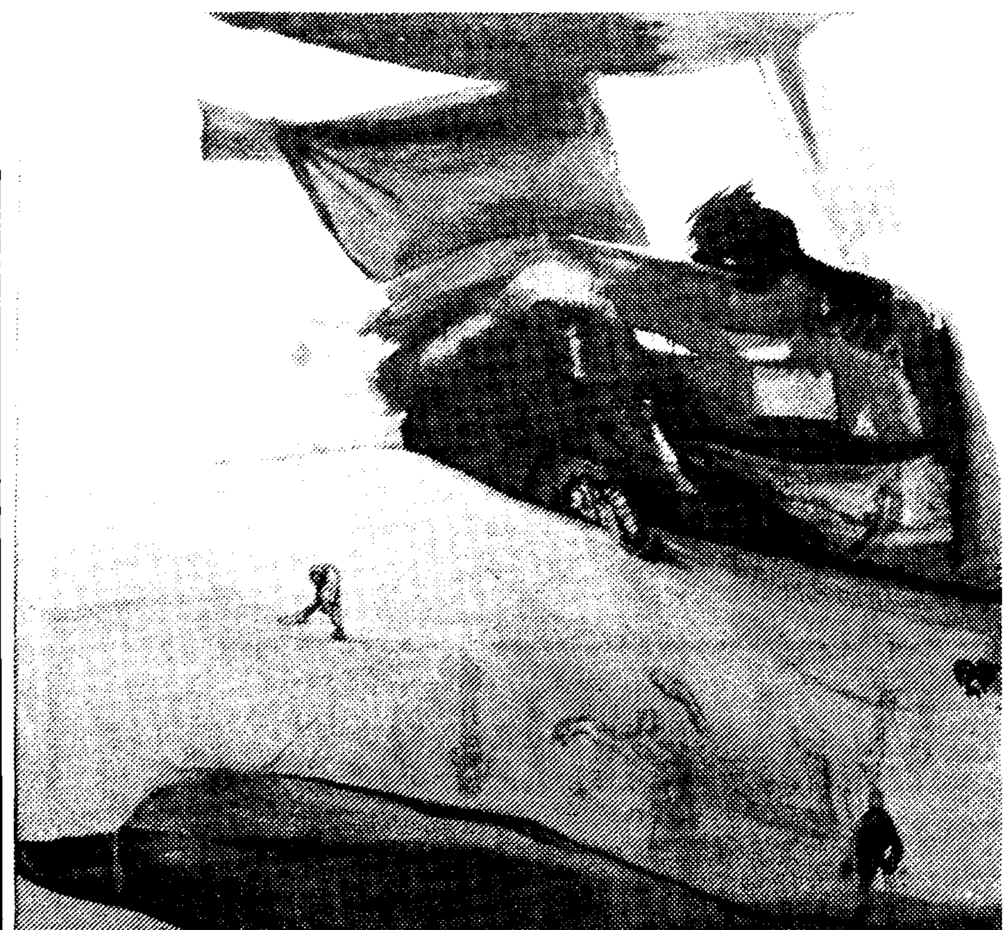
Magische kleurentaal van Pieter Defesche

HULSBERG – Opnieuw is het galerie Wanda Reiff, die met een opmerkelijke expositie haar opwachting maakt. Pieter Defesche heeft Wanda Reiff de eer gegund om met zijn werk het eerste lustrum van deze actieve galerie te vieren. Het is een groot feest. Een feest dat al wekenlang duurt en nog tot 21 november zal aanhouden. Na een lange stille periode is Pieter Defesche weer in het enerverende openbare leven gaan staan. Het is een optreden geworden met een verbijsterende zeggingskracht. Een pessimist, die zijn eigen pessimisme alleen met relativerende grapjes denkt te kunnen verdragen en die ook bij de beschouwer met zijn magische, bijna ondoordringbare kleurentaal iets los weet te slaan. Soms heeft hij daarvoor alleen kleur en vorm nodig, soms gebruikt hij een realistisch lijkende kwinkslag.

De burcht die Pieter Defesche rond zijn eigen persoonlijkheid heeft gebouwd, is ook in zijn jongste werk niet te nemen. Men mag over de rand naar het inwendige speuren en verder niets anders doen dan het spel van lijnen en kleuren ondergaan. Iedere poging om iets te „ontdekken" wordt meteen „afgestraft" met een nieuwe ontdekking, met een nieuwe dimensie. De deformatie van zijn figuren is erg ver doorgevoerd, zoals in het grote oliedoek „Heidens landschap". Volgens de officiële lezing gaat het om het mensenoffer dat Abraham brengt. Men ziet links een grote dreigende rode massa met benen, de grote geest, die een corpulente naakte figuur lijkt te verslinden. De andere helft van het doek is geheel anders van toon en kleur: een groenig vlak, waarin een liggende gedaante te herkennen is, die het gruwelijkw schouwspel aandachtig bekijkt. Die grote geest, steeds in rood weergegeven, keert herhaaldelijk in zijn werk terug, zoals in „Limburgs landschap met warmtebron", een indringend werk, waarbij het landschap als het ware doorsneden wordt door een groot grijs vlak, dat zijn oorsprong vindt in een rood oog, geplaatst in de driehoek van de drievuldigheid, en dat eindigt bij een afschrikwekkende gele figuur. Die driehoek, symbool voor de geest, lijkt bijna een verpakking te zijn van de gegevens waaruit Pieter Defesche zijn composities opbouwt. Daarnaast zijn er de in het oog springende braambossen, zes in getal, een gebundelde gloed, soms angstaanjagend in het vlak geplaatst, als een waarschuwing voor de bedreiging van wereld en maatschappij.

De pessimist kan ook vrolijk zijn. Dat gebeurt eigenlijk nooit in olieverf. Een vrolijke Pieter Defesche kan men zien in zijn gouaches en gemengde technieken, maar ook weer niet uitbundig en zeker niet altijd. Hij lijkt zijn eigen opgewektheid te wantrouwen als hij het „Huis in Spanje" schildert. Alsof hij zijn ogen niet kan geloven dat de wereld er helder en vriendelijk kan uitzien. Het is een koddig werk, dat er op deze expositie uitspringt, niet zozeer om zijn kracht alswel om zijn eigenaardige geaardheid. Van Pieter Defesche hangen 36 werken in galerie Wanda Reiff. De meeste in gouche en gemengde technieken. Hij trekt een enorme belangstelling. Het is een komen en gaan bij galerie Wanda Reiff. Zeer terecht, want niet alle dagen krijgt men nieuw werk van Pieter Defesche te zien. Daarbij zijn de meeste werken van deze expositie ook nog dit jaar ontstaan.

THEO PASING



● *Een immens doek, getiteld „Landschap met open ruimte en grote geest".*

Op tweede filmdag van Filmvorming Limburg

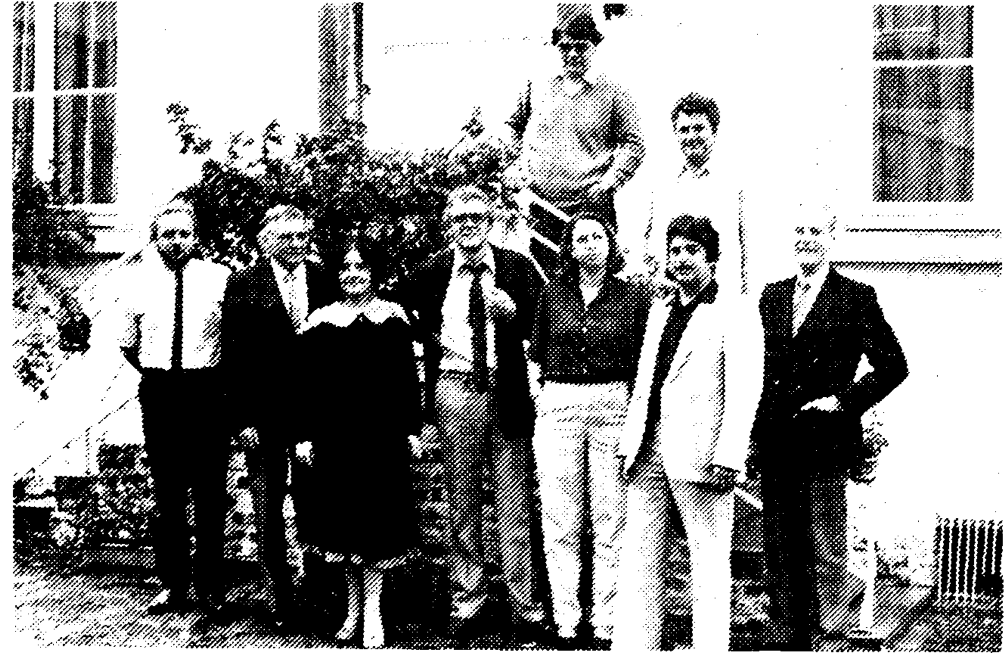
Humor in de film

ECHT – Zondag 8 november wordt de tweede provinciale filmdag van de stichting Filmvorming Limburg gehouden. In het Royal Theater te Echt worden vanaf 10.30 uur drie films getoond. Deze films zijn geselecteerd rond het thema „Humor in de film". Dit thema leverde de volgende films op: Animal Crackers met The Marx Brothers, Playtime van en met Jacques Tati en Manhattan van en met Woody Allen. De kosten voor de gehele dag bedragen f 15,-. Kaarten zijn op de dag van vertoning aan de kassa van het Royal Theater verkrijgbaar.

Start nieuw Kamer Operagezelschap

Première in Elsloo

ELSLOO - Zaterdag 7 november kan de Limburgse operaliefhebber kennis maken met een gloednieuw operagezelschapje, dat zijn zetel in Limburg heeft. Het is de stichting Nederlandse Kamer Opera, die op die dag in het Maaslandcentrum te Elsloo om 20.00 uur de première geeft van twee kameropera's: 'Die Magd als Herrin' van Pergolesi en 'Der Fassbinder' van Th. Arne. De vertolkers zijn Annelies Post, sopraan, Enrico Grinzano tenor, Piet Nievelstein bariton en Aloys Frings bas. Zij worden begeleid door een eigen kwintet van de Nederlandse Kamer Opera. De muzikale begeleiding is in handen van Peter Serpenti. De stukken zijn geregisseerd door Gottfried Lingens. Het decor is ontworpen door Mathias Stevens en de algehele technische leiding berust bij Harry Serpenti. Kaarten zijn in voorverkoop aan de kassa van het Maaslandcentrum te Elsloo verkrijgbaar. Na de première in Elsloo geeft dit nieuwe opera-ensemble op 14 november een voorstelling in Eijsden en op 28 november in Tegelen. In maart van het volgend jaar is de stichting Nederlandse Kameropera te zien in Geleen, Melick-Herkenbosch, Hoensbroek, Brunssum, Gulpen, Echt en Helden-Panningen. Men is ook van plan de kleine podia buiten de provincie Limburg te gaan bespelen.



● *De medewerkers van het nieuwe operagezelschap. V.l.n.r. Piet Nievelstein, Gottfried Lingens, Annelies Post, Peter Serpenti, Harry Serpenti, Els Fey, Alois Frings, Enrico Grinzano en Jef Grummer.*

deze week in het theater



● *Een scene uit de Amerikaanse musicalshow Follies on Broadway.*

Moeke en de Dwaas

Poppenspeler Jozef van den Berg heeft in vrij korte tijd een landelijke faam weten te verwerven. Zijn unieke programma's voor kinderen en voor volwassenen bereiken een enthousiast gehoor. Woensdag 4 en donderdag 5 november presenteert hij al voor de derde keer een programma in het Wijngrachttheater te Kerkrade. De kinderen schotelt Jozef van den Berg woensdag om 14.30 uur het spel „De kleine tovenaar" voor. Donderdag 5 november brengt hij om 20 uur zijn volwassenenprogramma „Moeke en de Dwaas". Dit spel heeft hij tijdens het Holland Festival gepresenteerd en ontmoette bijna dagelijks een opgetogen publiek. Jozef van den Berg is geen traditionele poppenspeler, die verborgen achter zijn poppenkast de poppen het spel laat spelen. Hij is samen met zijn poppen, die hij op fascinerende wijze tot leven weet te brengen, de hoofdrolspeler.

Follies on Broadway

Een Amerikaanse showgroep, waarvan de medewerkers geselecteerd zijn uit 15.000 artiesten, brengt een overrompelende hulde aan Broadway's beste en bekendste musicals. In schitterende kostuums zingt en danst dit ensemble fragmenten en songs uit musicals en films als Chricago, Showboat, Cabaret, Jesus Christ Superstar, Anatevka, My fair Lady. De wervelende show wordt gepresenteerd door Hans van Willigenburg, radio-omroeper en presentator bij de KRO. De show is te zien op vrijdag 6 november om 20.15 uur in Sittard, maandag 23 november om 20 uur in Heerlen en zaterdag 29 november in Maastricht.

Ouder onder mekaar

De entertainer Edwin Rutten doet de kinderen naar bed en neemt samen met de ouderen de dag nog eens door, relativerend en humoristisch besprekend en bezingend. Hij stelt vragen als „Wie wil de kinderen wel eens achter het behang plakken? Is het hebben van ouders wel verantwoord? Rolpatronen of drolpatronen? Of en hoe Edwin Rutten daarop antwoord gaat geven kunt u op maandag 9 november in het Cultureel Centrum van Maastricht beluisteren.

Koekoeksnest

„One flew over the cuckoo's nest" was een indrukwekkende film, die heel wat gemoederen in beweging heeft gebracht. Het Mechels Miniatuur Theater heeft het stuk in een toneelversie gegoten, die even aangrijpend als de film is. Een gezonde kerel komt in een psychiatrische inrichting terecht. Hij simuleert krankzinnigheid om daarmee een gevangenisstraf te ontlopen. In de inrichting gooit hij de bestaande orde ondersteboven en komt in voortdurend conflict met de leidende zuster. Het stuk is geregisseerd door René Verreth. Te zien op dinsdag 10 november om 20 uur in de stadsschouwburg te Heerlen.

Flairck

De meeste liefhebbers van dit soort muziek kennen de befaamde groep Flairck slechts van drie grammofoonplaten. Het blijft moeilijk om de veelgevraagde groep live te kunnen aanhoren. Op dinsdag 10 november is dit ensemble in Maastricht. Het treedt die dag twee keer op en wel om 15 uur voor het voortgezet onderwijs en om 20 uur in een avondvullend programma. De platen van Flairck waren goed voor Edisons. Het kwintet bestaat uit de volgende bezetting: gitaristen Hans en Erik Visser, fluitiste Annet Visser, violiste Sylvia Houtzager en Ted de Jong op sitar. Later in het seizoen is Flairck ook in andere theaters te beluisteren: 27 maart in Sittard en 26 maart in Kerkrade.



● *De cast van One Flew over the cuckoo's nest, een aangrijpend toneelstuk van het Mechels Miniatuur Theater.*

Lustrumconcert Maastrichts mannenkoor

MAASTRICHT – Ter gelegenheid van het 55-jarig bestaan van het Maastrichts mannenkoor wordt er op zaterdag 7 november een lustrumconcert gegeven in het Staargebouw te Maastricht. Naast de feestvierende vereniging zullen aan deze concertavond het LSO en de solisten Gemma Visser (alt) en Peter Kokkelmans (tenor) hun medewerking verlenen. Op het programma staan „Die Sieben Todsünden der Kleinbürger" van Kurt Weill op tekst van Berthold Brecht, drie liederen uit „Six Chorussen" van Gustav Holst, „Invocation" van Claude Debussy, „Herbsttag" en „Travestimento" van Jean Lambrechts. De algemene muzikale leiding is eveneens in handen van Jean Lambrechts. De aanvang van dit lustrumconcert is 20.00 uur. Overigens geeft het Maastrichts mannenkoor dit jaar nog een groot concert, nl. op zondag 13 december in het cultureel centrum D'n Awwestiene aan de Kesselskade te Maastricht. Het betreft hier een matinee-concert, gebaseerd op het kerstfeest. De aanvang van dit concert is om 11.15 uur.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Zuid-Afrika

Vorige week stond in uw krant een artikel met als kop: „Zwarte christenen in Zuid-Afrika verwerpen boycots." Dat moge misschien het geval zijn bij een klein deel van hen, toch is het goed te benadrukken dat zeer veel andere (zwarte) christenen wél een boycot wensen. Het duidelijke voorbeeld is wel bisschop Tutu, secretaris van de Zuidafrikaanse Raad van Kerken. Toen het vorig jaar ging om de vraag of Denemarken kolen uit Zuid-Afrika moest kopen vroeg een interviewer hem of niet veel zwarten hun werk zouden verliezen door een boycot. Tutu zei daarop: „Ze zouden hun werk verliezen en tijdelijk lijden. Het zou zinvol lijden zijn. Niet als nu: een lijden dat alsmaar voortduurt." Men moet daarbij ook bedenken – om maar één voorbeeld te noemen – dat in het rijke Zuid-Afrika nú dagelijks 300 kinderen (zwarte kinderen wel te verstaan) omkomen van honger en gebrek. De houding van de Zuidafrikaanse Raad van Kerken over buitenlandse investeringen is even duidelijk: „De raad staat zeer kritisch tegenover buitenlandse investeringen, omdat hij meent dat zij een onderdrukkend systeem versterken." Met dit alles zit de Zuidafrikaanse Raad van Kerken op één lijn met b.v. Nobelprijswinnaar Luthuli, vakbond SACTU en bevrijdingsbeweging ANC, die allemaal in meer of mindere mate boycot van Zuid-Afrika willen. De algemene bewering over zwarte christenen in de kop van uw artikel klopt dus niet.

HEERLEN Obe de Vries, Werkgroep Zuidelijk Afrika Heerlen.

● Stookverbod

Naar aanleiding van uw artikel „Stookverbod in twee woningen op de Gracht", vraag ik mij een beetje geërgerd af: wie heeft nu welke verantwoording en wie draagt zorg dat die verantwoording ook gedragen wordt? Ik word er af en toe beroerd van als ik zie hoe de een zich achter de ander tracht te verschuilen. Je mag niets bouwen of veranderen zonder daarvoor van een of meerdere instanties vergunning te krijgen. T.b.v. deze vergunning is het noodzakelijk dat tekeningen en of bestekken worden ingediend die aan de tekentechnische eisen moeten voldoen. Indien uiteindelijk de vergunning wordt verleend dient op de uitvoering toezicht gehouden te worden. En als aan het einde van het karwei of na jaren blijkt dat er iets fout is dàn weet niemand ergens van en draagt geen mens daar de verantwoording voor. Baalt u daar ook zo van? Heeft dat te maken met een veranderende mentaliteit, of met ons Westeuropese bestel? Als je hiermee gekonfronteerd wordt, bekruipt je een gevoel van onzekerheid en machteloosheid. Alhoewel het eigen rechter spelen principieel moet worden afgekeurd, krijg ik hoe langer hoe meer begrip voor mensen die in zo'n situatie op een misschien onelegante manier hun rechten opeisen (en ze dan ook vaak krijgen). Ik ben onvoldoende deskundig om op basis van de verstrekte gegevens te kunnen bepalen wie voor de aanpassingskosten moet opdraaien. Ten gemeentehuize moet deze deskundigheid er m.i. wel zijn.

HOENSBROEK Wim Mevissen.

puzzel van de dag

aanstoot / hevige storm		vogel		klimwerktuig / deel v. e. fuik		geestelijke	
						slee	
opperwezen / componist				poes / elk			
					muzieknoot / deel v. d. hals		
						troefkaart	
er naar toe / pl. in Duitsland							rondhout
			eekhoorn				
aanw. vnw. / knevel					schuifbak		

oplossing van gisteren

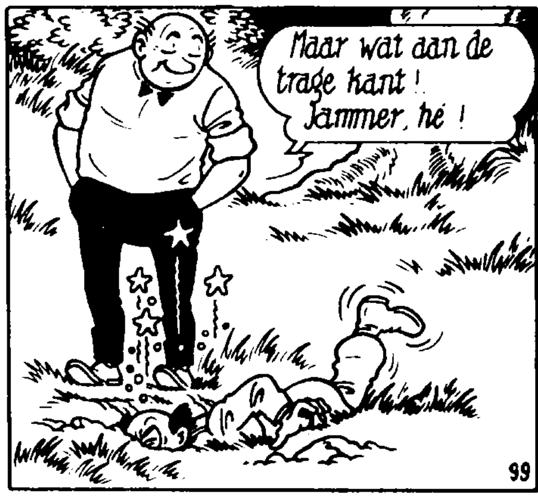
-	o	-	e	-	l	e	-
-	v	a	l	h	e	l	m
g	e	l	i	e	f	d	e
o	r	k	-	m	-	e	d
-	h	o	-	e	i	r	e
b	e	o	-	l	o	s	-
z	i	f	t	e	n	-	n
-	d	-	e	n	-	r	a

de rosse reus

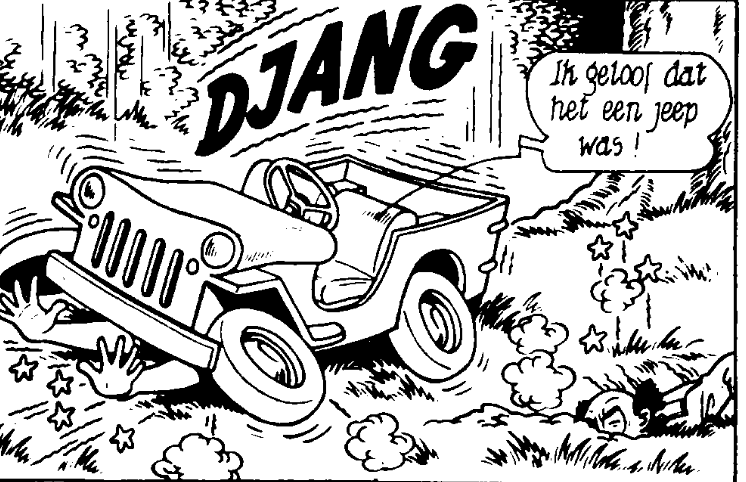
suske en wiske













panda en de meester-ontspanner







recept

wina born

Mosselbeignets

Leg in een pan gesneden prei, selderij en peterselie en schep daarop 2 kg schoongeboende mosselen. Laat ze ruim 10 minuten koken. Leg een doekje in een zeef en zeef hierdoor het vrijgekomen vocht. Maak beignetbeslag als volgt: roer door 100 g gezeefde bloem twee eidooiers en heel geleidelijk 2 dl water. Klop de eiwitten stijf en schep die er als laatste luchtig door. Neem de mosselen uit hun schelp, haal ze door het beslag en bak ze in hete frituurolie. Een sausje hierbij bereidt u vooraf: fruit een ragfijn gesnipperd uitje even aan in boter en roer er 1 volle eetlepel bloem door. Goed vermengen. Daarna 1 afgestreken eetlepel tomatenpuree, 1 dl room en 1 dl van het gezeefde mosselvocht. Op smaak brengen met zout en peper en misschien wat citroensap.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Nederland achttiende op wereldranglijst alcoholgebruik

SCHIEDAM – Met een gemiddeld alcoholverbruik van 8,8 liter per jaar per inwoner staat Nederland inderdaad op de achttiende plaats op de wereldranglijst van vijftig landen, die is opgesteld door het produktschap voor gedistilleerde dranken in Schiedam. Dit staat in een boekje van het schap, dat gisteren is verschenen. Frankrijk staat bovenaan met een totale consumptie van 14,8 liter alcohol per hoofd van de bevolking. De cijfers hebben betrekking op het jaar 1980. Bij bier en wijn, maar ook bij gedistilleerd zijn de verbruikscijfers omgerekend naar honderd procent alcohol.

In Europa wordt Frankrijk op de voet gevolgd door Spanje (14,1 liter). Ook in Italië, de bondsrepubliek Duitsland, Oostenrijk, Portugal, België, Zwitserland en Denemarken wordt per hoofd van de bevolking meer gedronken dan in Nederland, zo blijkt uit de statistiek van het produktschap.
Gesplitst in sterke drank, wijn en bier neemt Nederland respectievelijk de dertiende, de 22e en veertiende plaats in. In 1980 dronk de Nederlander gemiddeld 2,71 liter gedistilleerd. Aan wijn consumeerde hij ruim een liter per maand of 12,85 liter op jaar basis. In datzelfde jaar dronk hij nog eens ruim 86 liter bier, aldus het boekje van het schap.

Polen staat nummer één op de lijst van sterke drank. Daar werd per hoofd van de bevolking zes liter op jaarbasis gedronken. Opvallend is dat bij de eerste tien landen vijf oostblokstaten zitten. De DDR, Hongarije, Tsjechoslowakije en de Sovjetunie bezetten respectievelijk de tweede, derde, vierde en zesde plaats met een gebruik dat varieert van 4,5 liter (DDR) tot 3,3 liter (Sovjetunie).

Fors gestegen

Op de voet gevolgd door Italië staan de Fransen bovenaan de wereldranglijst van wijngebruik. Per hoofd van de bevolking is er in Frankrijk in 1980 95,4 liter van gedronken, de Italianen blijven niet ver achter met 93 liter.

De Westduitsers spannen de kroon met het bierverbruik. Bijna 148 liter op jaarbasis was goed voor een eerste plaats.
In vergelijking met 1960, toen het statistische boekje voor het eerst verscheen, is vooral het wijnverbruik in Nederland fors gestegen. Ruim twintig jaar geleden dronken we nog 1,88 liter per jaar, in 1980 ongeveer zeven keer zo veel. Het verbruik van sterke drank is dik verdubbeld in die twintig jaar. Ook de consumptie van bier is sterk gestegen. Per hoofd van de bevolking werd in 1960 een kleine 24 liter gedronken en dat is ongeveer drie-eneen-half keer zo weinig als tegenwoordig.

Steeds meer bedrijven dreigen te bezwijken onder rentelast

Werkgevers verontrust over voorstellen informateurs

DEN HAAG – De raad van Nederlandse werkgeversverbonden is ernstig verontrust over de berichten in de media dat de informateurs Halberstadt en De Galan in hun voorstel een financieringstekort van de overheid van meer dan 6,5 procent van het nationaal inkomen aanvaarden. Ook is de raad, waarin de werkgeverscentrales VNO en NCW samenwerken, tegen de financiering van een werkgelegenheidsplan door verhoging van de loon- en inkomstenbelasting.

De werkgevers zeggen dit in een telegram dat zij gisteren hebben gestuurd aan premier Van Agt en de ministers Van der Stee en Terlouw, CDA-fractieleider Lubbers en zijn D'66-collega Brinkhorst. Het telegram is niet gericht aan de betrokken PvdA-politici, omdat zij volgens de media al te kennen hebben gegeven met de voorstellen van de informateurs in te stemmen, aldus de VNO-woordvoerder.
Volgens de raad lijdt het geen twijfel dat zowel een te groot financieringstekort als een verzwaring van de loon- en inkomstenbelasting extra werkloosheid in de marktsector tot gevolg heeft.

Bezwijken

Een te hoog blijvend financieringstekort zal steeds meer bedrijven onder de rentelast doen bezwijken. De nieuwe lastenverzwaring voor de werknemers – onder welke naam die ook wordt gepresenteerd – is in strijd met de stabilisatie van de belasting- en premiedruk die als doelstelling in het regeerakkoord is vastgelegd, aldus het telegram. Bovendien leert de ervaring van twintig jaar dat lastenverzwaringen hoe dan ook, direct of op termijn, op de bedrijven worden afgewenteld.

De werkgevers bepleiten dat zowel de werkgevers als de werknemers de komende tijd de ruimte krijgen om in de marktsector tot het noodzakelijk herstel van de bedrijvigheid en werkgelegenheid te komen. Dat betekent dat de overheid moet bezuinigen. Deze keus kan niet langer worden uitgesteld, hoe pijnlijk die ook is, aldus de werkgevers.



FRANKFURT – Honderden politiemannen hebben gisteren een kamp bestormd dat honderden demonstranten hadden opgericht op het terrein waar een nieuwe startbaan voor het vliegveld van Frankfurt wordt aangelegd. Er werden 40 arrestaties verricht. Op het terrein is het al herhaaldelijk tot botsingen gekomen tussen politie en tegenstanders van de aanleg van de nieuwe baan. Burgercomites hebben gisteren opnieuw een beroep op mensen in het hele land gedaan zich te verzetten tegen uitbreiding van het vliegveld.

Misbruik sociale verzekeringen niet te schatten

Van onze correspondent

DEN HAAG – Minister De Ruiter van Justitie zegt niet aan te kunnen geven hoeveel de staat lijdt onder belastingfraude en misbruik van sociale verzekeringen, speciaal fraude door koppelbazen. In antwoord op kamervragen van de D'66-leden Engwirda en Veldhuizen schrijft hij zich liever te onthouden van een „speculatief oordeel".

Engwirda en Veldhuizen halen in hun vragen de schatting aan van de bouwbond CNV volgens welke de staat door fraude van alleen koppelbazen jaarlijks 4 tot 5 miljard gulden tekort schiet. Belastingambtenaren en andere deskundigen stelden onlangs op twee congressen dat de totale belastingfraude minstens 15 miljard gulden per jaar is.
De groep ambtenaren die minister De Ruiter over dit onderwerp moet adviseren, de Interdepartementale Stuurgroep Misbruik en Oneigenlijk Gebruik (ISMO), heeft onlangs een rapport aan de Tweede Kamer gestuurd. Aan de hand daarvan, schrijft de minister, zal de regering bepalen hoe het probleem in de komende jaren aangepakt kan worden. Ook deze stuurgroep wil geen schatting doen over de omvang omdat er geen enkele betrouwbare methode zou zijn om de schade enigszins nauwkeurig uit te rekenen.

Vooruitlopend op de te nemen maatregelen van de regering geeft de minister aan dat inmiddels in elk arrondissement een officier van justitie speciaal met fraudezaken is belast. Zoals eerder aangekondigd bij de begroting voor volgend jaar krijgt de Centrale Recherche Informatiedienst meer geld en mankracht om de fraudezaken beter aan te pakken.

De minister gaat in zijn antwoord ook in op de speciale moeilijkheden in Rotterdam (waar de politie dit jaar toegaf dat dertig fraudezaken bekend zijn maar niet nader onderzocht, laat staan vervolgd worden). De minister erkent die noodgedwongen afwachtende houding van de politie, maar denkt dat na een reorganisatie van de fraude-afdeling de zaken wel aangepakt kunnen worden. Het gaat volgens de minister niet om dertig maar minder zaken omdat „een aantal hoogstwaarschijnlijk in een zodanig verband met elkaar staan dat zij tot een zaak kunnen worden samengevoegd".

Sinn Fein (IRA) doet mee aan verkiezingen

DUBLIN – Sinn Fein, de politieke vleugel van het Ierse Republikeinse Leger (IRA), heeft besloten tot een opmerkelijke koerswijziging. Op het jaarlijks congres in Dublin stemden de leden afgelopen zondag voor deelneming aan de komende plaatselijke verkiezingen in Noord-Ierland.

Volgend jaar zal bekeken worden of er ook deelgenomen zal worden aan de Britse algemene verkiezingen, die uiterlijk in 1984 gehouden dienen te worden. De besluiten van Sinn Fein vormen een fundamentele verandering van strategie. De politieke en gewapende vleugels van de IRA hebben tot dusverre altijd geweigerd mee te doen aan verkiezingen in Noord-Ierland, omdat ze het Britse bestuur over dit gebied afwijzen.
Kennelijk is het verkiezingssucces van het gevangenzittende – en inmiddels aan de gevolgen van een hongerstaking overleden – IRA-lid Bobby Sands mede debet geweest aan de koersverandering van Sinn Fein. Sands werd in april door de kiezers van het Noordierse district Fermanagh en South-Tyrone gekozen tot lid van het Britse parlement.

Van der Stoel naar Washington



SCHIPHOL – De demissionaire minister van buitenlandse zaken Max van der Stoel is gistermiddag van Schiphol naar Washington vertrokken. Hij zal daar besprekingen voeren met zijn Amerikaanse ambtgenoot Haig. De minister zei voor zijn vertrek op Schiphol te verwachten dat hij ook ontmoetingen zou hebben met de Amerikaanse minister van defensie, Weinberger, met de onderminister voor Europese aangelegenheden Eagleberger, met Richard Allen, adviseur inzake de nationale veiligheid en de Amerikaanse delegatieleider tijdens de komende Amerikaans-Russische besprekingen in Genève Rostow.
Voornaamste onderwerp van gesprek tussen Haig en Van der Stoel is de plaatsing in Europa van middellange afstandsraketten. Minister Van der Stoel zal tegenover zijn Amerikaanse collega de bezorgdheid van de Nederlandse regering uitspreken over de voortdurende toename van het aantal kernwapens in Oost en West. Volgens Van der Stoel gaat men in de Verenigde Staten meer en meer beseffen hoe de gedachte van de vermindering van de kernwapenwedloop in Europa leeft. Hij sprak van een bezorgdheid die niet alleen bij de vredesbeweging leeft, maar ook bij de Nederlandse regering. De minister sprak de hoop uit dat het SALT-overleg nog dit jaar zou kunnen worden hervat.
Voor wat betreft de rol van de vredesbewegingen wees Van der Stoel op de uitspraken van een delegatie van Nederlandse defensiedeskundigen die vorige week een bezoek aan de Sovjetunie heeft gebracht. „De Sovjetunie probeert gebruik te maken van de standpunten van de vredesbeweging.
Daarom acht ik het van hoog belang dat op 21 november tijdens de demonstratie in Nederland duidelijk wordt dat de vredesbeweging tegen de kernwapenwedloop aan beide zijden protesteert", aldus Van der Stoel.

Walesa bezweert wilde stakingen

WARSCHAU – Lech Walesa heeft gisteren een eerste succes geboekt tegen de wilde stakingen die al enige weken in Polen onrust veroorzaken. De leider van de onafhankelijke vakbeweging Solidariteit wist de ongeveer 100.000 stakers in het zuidelijke district Tarnobrzeg te bewegen tot opschorting van hun op 23 oktober begonnen actie. Hij gaf toe dat hun eisen gerechtvaardigd waren, maar deed „uit naam van de arbeiderssolidariteit" een beroep op hen het werk te hervatten ten einde gunstige voorwaarden te scheppen voor de opening van onderhandelingen met de regering.

Walesa legde er de nadruk op dat er nieuwe „vormen en methoden voor de strijd" moeten worden toegepast. Daarnaast wees hij erop dat de staking kan worden hervat ingeval de onderhandelingen met de regering zouden mislukken.
De staking in Tarnobrzeg waar ongeveer 250 bedrijven zijn gevestigd, was begonnen uit onvrede over het voedseltekort. Volgens de stakers is de hoeveelheid vlees die wordt aangevoerd, slechts toereikend voor ruim een kwart van de beschikbare vleesbonnen.

Voortzetting van deze staking had het nationale comité van Solidariteit voor de noodzaak geplaatst, disciplinaire maatregelen tegen de plaatselijke vertegenwoordigers te treffen. Het 107 leden tellende comité komt vandaag in Gdansk bijeen om van gedachten te wisselen over sancties tegen wilde stakingen.
De bouwvakarbeiders van 65 bedrijven in het district Szczecin besloten af te zien van een staking die vandaag zou beginnen. De onderwijzers in het district Lodz die een waarschuwingsstaking zouden houden, hebben hier inmiddels ook van afgezien. Er blijven echter nog twee stakingshaarden over: de kolenmijn Sosnowiec in het gebied van Katowice en het district Zielona Gora waar Walesa afgelopen vrijdag geen kans zag de ongeveer 100.000 stakers weer aan het werk te krijgen.

Rente in VS verlaagd

NEW YORK - Twee vooraanstaande banken in de Verenigde Staten hebben gisteren hun voornaamste rentetarieven verlaagd van 18 naar 17,5 procent. In september jl. stond de algemene bankrente (de zgn. prime rate - voor de meest kredietwaardige klanten) nog op 20,5 procent. In september 1980 zelfs op 21,5 procent.
De banken die de rente verlaagden waren de Morgan Guaranty Trust Company en de Marine Midland Bank. Zij volgden daarmee de trend van de federale bank, die eind vorige week het disconto terugnam van 14 naar 13 procent.

UIT

Lui



Deng Xiaoping, vice-voorzitter van de Chinese communistische partij, heeft in een reeks uitspraken aangedrongen op een zuivering van luie en corrupte functionarissen. ● Aan de grens tussen Noord- en Zuid-Korea heeft zaterdag voor de zesde keer dit jaar een schotenwisseling plaatsgehad. Het Zuidkoreaanse ministerie van defensie beschuldigde Noord-Korea er gisteren van het vuurgevecht te zijn begonnen. ● Op de door Israel bezette westelijke Jordaanoever is het gisteren tot ongeregeldheden gekomen bij anti-Israelische betogingen. Palestijnse jongeren gooiden stenen naar Israelische auto's en blokkeerden belangrijke wegen. ● El Salvador heeft laten weten dat het de vijf Nicaraguaanse rechtse terroristen die vorige week een Costaricaans vliegtuig kaapten, zal uitleveren aan Costa Rica. Ook zal het de zes rechtse gevangenen terugsturen wier vrijlating was verkregen door de kapers. ● De r.k. vredesbeweging Pax Christi Nederland heeft bij de ambassadeur van Oost-Duitsland krachtig geprotesteerd tegen de wijze waarop de douane van de DDR een delegatie van Pax Christi heeft behandeld. Vier leden van de organisatie, onder wie algemeen secretaris Guy Dilweg, werden zowel op de heen- als op de terugreis naar Polen langdurig aan de grens opgehouden. Daarbij namen de DDR grenswachten zowel persoonlijke bezittingen als documentatiemateriaal in beslag. ● De Turkse militaire autoriteiten hebben gisteren het verschijningsverbod tegen de rechtse krant Tercuman ingetrokken, zo is van officiële zijde in Ankara vernomen. Het blad mocht onlangs niet meer uitkomen wegens het uitoefenen van kritiek op de ontbinding van de politieke partijen en inbeslagneming van hun tegoeden door de junta.

Ontwapening

De Angolese regering heeft gisteren officieel tegengesproken dat zij in beginsel akkoord is gegaan met de voorstellen van de westelijke contactgroep voor het oplossen van de Namibische kwestie. In het overwegend islamitische westelijke stadsdeel van Beiroet is gisteren een voorzichtig begin gemaakt met de ontwapening van de talrijke privelegertjes. Het is de eerste stap naar een demilitarisering van de Libanese hoofdstad welke uiteindelijk moet leiden tot een overdracht van de veiligheidstaken aan het leger en de politie. ● Het politieke compromis, dat nu wellicht in Den Haag wordt gebrouwen, is geen beste basis voor de versterking van onze economie. Zo is het faillissement van de Nederlandse staat over tien tot vijftien jaar een feit. Deze voorspelling deed drs. G. van Aardenne, minister van economische zaken in het kabinet-Van Agt-Wiegel en nu tweede kamerlid voor de VVD, gisteren tijdens een lezing aan de Technische Hogeschool Eindhoven.

Amerikanen bij Libische luchtmacht

WASHINGTON - Het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken heeft gisteren bevestigd dat Amerikaanse burgers „onderhoud hebben gepleegd aan toestellen van de Libische luchtmacht en dienst hebben gedaan als bemanningsleden aan boord van Libische militaire vliegtuigen". Eerder had de „New York Times" gemeld dat dit het geval was. Het ministerie deelde toen mee dat het deze berichten niet kon bevestigen.
Woordvoerder Dean Fischer zei gisteren dat Libië er in is geslaagd buitenlanders, onder wie Amerikanen, aan te werven. Volgens Fischer pleegden de Amerikanen onderhoud aan vliegtuigen van het type C-130 en CH 47-helikopters. Deze toestellen werden gebruikt om de Libische troepen in Tsjaad te bevoorraden.

Brezjnjev langer in Bonn

BONN – Het bezoek dat de Russische president en partijleider, Leonid Brezjnjev, op 23 en 24 november aan West-Duitsland brengt, zal mogelijk met twee dagen worden verlengd. Dit meldde „Vorwaerts", het weekblad van de Westduitse socialisten gisteren. Het blad baseert zich op informatie uit diplomatieke kringen.

Zie verder pagina 5

SERVICE RUBRIEK

Voor informatie en opgave van advertenties voor deze rubriek...
Tel. 045-739384, Helma Engels

Aangeb. betrekkingen

BICKY'S CLUB vraagt nog meisjes, halve dagen mogelijk. Tel. 045-421879.

f 400,– à f 500,– p.w. netto v. ECHTP. i.b.v. auto. Eerlijke bijverd. Inl. 045-457078 van 19-20 uur.

BARDAMES gevr. woensdag en zondag vrij. Tel. 045-222451 of 04446-1960.

DAMES gevr. voor zeer goedlopend privé adres te M'str. Tel. 043-630493.

MEISJES gevr. voor privéhuis, intern mogelijk, tel. 045-721759.

Nog 1 ass. gevr. voor PRIVEWERK, int. mog. Tel. 04494-50999.

Nette part-time VERKOOPSTER gevr., liefst m. erv. brood- en banketbakkerij. H. Cardinaals, Marisstr. 63, Geleen, tel. 45939, na 18.30 uur.

Verzorgde charmante jonge VROUW gevraagd voor privéwerk. Met garantieloon, tel. 045-251105.

De ideale baan voor de gehuwde VROUW. U bepaalt zelf uw werktijden. 2 avonden per week lesgeven in huidverzorging en make-up met verkoop, waaraan u uiteraard flink verdient. Gratis opleiding. Auto gewenst. Boven 21 jaar. Goede promotiekansen. Evolution Cosmetics BV, 030-944086, 's avonds 03402-31477. Ref. 225.

Gevr nette JUFFROUW, voor levensmidd.bedrijf, 17 jr. met enige ervaring v.d. vleeswarenafd. Br.o.nr. Sp. 208 L.D. Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

Goede verd. en gar. SUZI vrgt. ass. Bel na 20 uur 045-226127.

Gevr. leraar of lerares ENGELS voor bijscholing. Tel. 045-210942.

Handig MEISJE gevr. ben. 20 jr. om opgeleid te worden als VERKOOPSTER. Te bevr. Schobben-Genders, Brunssum, Dorpsstr. 82.

Gevr. betrekkingen

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + service. 045-312613. Schillings, interieur, Markt 39, N'hagen.

Antenneproblemen? antennebouw KOCHEN, 045-441693.

Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN" erkend lid dakdekkersvereniging Z.L. voor al uw dakwerkzaamheden, hang- en bakgoot, shingle, platte en pannendaken, geheel vrijblijvende offerte en advies, schriftelijk garantie, tel. 045-216151.

DAKDEKKERSBEDRIJF P.J. Bazen voor alle dakwerken, lood en zinkwerk en alle andere onderhoudswerken. Tel. 045-456823, door geheel Limburg.

Reparaties van KOELKASTEN, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen enz. Tel. 04409-2804.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen vah dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk, tel. 045-457961.

STUKADOOR kan nog bin.-, buiten- sierpl.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Wim Hermsen, Brunssum. Alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk, tel. 045-251558.

Duitser, Fernfahrer, 39 j., mehrjahrige Fahrpraxis mit Gefahrlichen Stoffen in Tank-u. Silosattelzug, sucht STELLE im Intern Fernverkehr, tel. 09-4924114585.

Peters en Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterln. 42, Ubach o. Worms. Tel. 045-312817.

Te koop aangeboden

Te k. oude MIJNLAMPEN f 195,–, tel. 045-311619.

Prachtige VELOURSGORDIJNEN winkelprijs f 35,– nu va. f 21,95. Ook vitrage, pr. naaister f 12,00 p.baan. Velourshop Nobelstr. 32c, Heerlen, tel. 045-714161.

Dames-, heren-, race- en TRIMFIETSEN, Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

HiFi-fans opgelet! F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651, het vertrouwde adres voor gebr. en nieuwe HIFI-APPARATUUR, KTV's, boxen enz. Tevens alle reparaties b.v. p.u. v.a. f 78, tuner f 79,–, tuner/verst. 2x90W f 470,–, verst. 2x15 W f 79,–, 2x25 W f 225,–, 2x30 W f 278,–, boxen 60 W f 79,–, gebr. boxen v.a. f 20,–, Phil. M.F.B. 60 W cont. f 298,–.

Te k. SALONKAST, salontafel, TV-tafel, eiken rookstoel met kussens samen voor f 300,–, V.W., Poelmanstr. 41 Heerlen tel. 045-413343.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten. Tel. 04409-2804.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Märklin - Fleischmann - Trix - Roco - enz. Ond. rep. - inruil. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Spijker- en RIBBROEKEN, jasjes en rokken v.a. f 15,– merk Levi's, Bobo's etc. Wilgenstr. 7, Passart Heerlen-Noord.

"DE KIPPENWINKEL" opent 5 november as. Wij verkopen alle soorten verse kip en wild. Bij aankoop van f 25,– vlees, 1 fles wijn gratis. "De Kippenwinkel", Heerenweg 284, Heerlen (grote weg Heerlen-Brunssum).

JUDOMAT voor professioneel gebruik 22 m² met zeil en toebeh. Vaste prijs compleet f 1000,– Tel. 045-211976.

RIJWIELEN vanaf f 179,–, 3 versn. f 249,–, race 10 versn. f 299,–, kinderfietsen f 109,– Rijwiel Cash & Carry Akerstr. 182 H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Te k. a. VELDBRANDSTENEN franco thuis, tel. 045-722028.

Te k. SPRUITEN, bloemkool, witlof en prei. Alles van eigen bedrijf G. v. Laar Heerlerweg 23, Voerendaal, 04446-1543.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, discomeubels, TV-kasten, salontafels, fauteuils. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

Eiken MEUBELEN grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

KOOPJES 1+2 pers. matrassen, karpetten en sierporselein aan de laagste prijzen bij: Hubert Bloemenmarkt 8, L'heuvel-Geleen, tel. 42760.

Te k. tweeling-WANDELWAGEN met warme zakken en verstelbre zitjes f 200,– Tel. 045-213796.

Eumig FILMPROJECTORS. Op alle in voorraad zijnde projectors, nu 40% korting. Jewe-films, Colijnstr. 10 Heeren 045-725162 na 18 uur.

Te k. electronisch ORGEL Eminent Solino A 315. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-419450.

Wegens opheffing café te k. stalen SCHRIJFBURO met stoel, discolamp en koffiezetapp. Tel. 04498-54784.

Te k. VOUWCARAVAN merk Walker Viva geh. compl. met 7 slaapplaatsen. Inl. 045-459538.

Te k. 4 ijzeren LEDIKANTEN. Tel. 045-459538.

Te k. eiken BANKSTEL f 350,–, Belgiëlaan 4, Heerlen.

Te k. DUIVENHOK 3x4 met zadeldak. Ingelsbroek 11, Brunssum.

Te k. BANKSTELKUSSENS in diverse kleuren en maten. Vanaf f 79,– per stuk. Kom eens kijken naar onze kwaliteit. Nergens beter, nergens goedkoper. Limatic BV Akerstr. 22 centrum Heerlen, tel. 711118.

Te k. INRUILGOEDEREN: noten wandmeubel, bankstel, salontafel, eethoek, kleerkast, ledikant, bar compl. met krukken en hemel. Limatic BV Akerstr. 22 centrum Heerlen.

Te k. KINDERWAGEN halfjaar oud. Te bevr. Beekstraat 3, Schinveld, tel. 258667.

MUNTENHANDEL Simunt. Aanbieding serie guldens f 85,–, r.daalders f 185,–, verder bieden wij u aan een gr. collectie Ned. munten. Nu ook bij ons inverkoop van gouden munten uit div. landen (gr. keuze). Fa. Simunt, Misboekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), tel. 04490-21965.

Te k. antieke KAST. Tel. 045-420571.

AUTOACCESSOIRES: spoilers, jalouzieën, mistlampen, sirenes, siervelgen, sierlijsten, windschermen enz. enz. SAS Autoshop Nobelstr. 61 Heerlen.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. grote voorraad karpetten m. 20% kort. unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

EETHOEKEN va. f 95,–, bankstellen van ± f 150,–, wandmeubels van ± f 100,–, dit alles vrijwel altijd voorradig. Verder massief eiken bankstellen, eethoeken en wandmeubels Lodewijk eethoeken, 2-zitsbankjes enz. Alles spotgoedkoop. Inruilen mogelijk. OK Hal Agnes Printhagenstr. 22, Geleen, centrum vlakbij Alb. Heyn.

Goed idee... voor bont eerst kijken bij DE BONTKONING!! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Lage prijzen !! Met garantie, desgew. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. Tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug. Koopavond tot 21 uur geopend.

Koopje! Prachtige ETALAGEFIGUREN, 2 dames en 2 grote tieners (jongen en meisje), ideaal voor confectie, autoshowroom etc., gekost f 4950,- nu voor f 1150,-, compleet met prachtige pruiken. Tel. 045-419678, s.v.p. na 19 uur.

BRUIDSJAPON te k., kl. wit, maat 38. Te bevr. Papaverplein 74, Kerkrade-W.

Uit FAILLISEMENTSVERKOOP te koop aang. hoekkasten, eiken eethoek, 2-zitsbankjes, stoelen, tafels, 8-persoons hoekbank, schrijfbureaus, staande klokken en vrijslingers, antieke servieskasten, keukentafels met stoelen, Oosterse tapijten enz. enz. Te bevr. Prov.weg 144 Zuid, Oirsbeek, tel. 04492-1260.

IJZER en staal verkoop van: alle sorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekiggbuizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Spotgoedk. ENCYCLOPEDIEEN, z.g.a.n. tel. 045-413343 na 19.00 uur, 043-645938.

Showroom KEUKENS en kasten, RV Handelsmij. Industrieterrein Daelderweg 16 Nuth, tel. 04447-2602.

INLIJSTEN. Voor al uw schilderijen, borduurwerken en andere inlijstwerken hebben wij een ruime collectie lijsten in huis, in diverse prijsklassen. Ook kant- en klaarlijsten. Vraag vrijblijvend inlichtingen. Kunsthandel en inlijsterij Herman van Leeuwen, Or. Nassaustr. hoek Stationsstr. Heerlen.

Te k. BANKSTEL, Jekerstraat 7, Geleen Lindenheuvel.

Te k. zware eiken SALONTAFEL en eethoektafel, halve prijs. Tel. 045-213563.

WEEK RECLAME: Speciale Aktie, koelkast tafelmodel 20 modellen 150 ltr v. f 399,– nu f 299,–, wasautom 20 modellen v. f 795,– nu f 545,–, droogautomaten 5 kg v. f 745,– nu f 499,–, diepvrieskast 150 ltr nu f 499,–, stofzuiger 1000 Watt v. f 425,– nu f 339,–, reeds v.a. f 149,–, gasfornuis Ruit-termost. en verlichting wit en bruin v. f 795,– nu f 595,–, 25 modellen petroleumlampen Keramiek model v. f 298,– nu f 189,–, 300 modellen met 30 en 50% korting, eiken stereo zuil eenmalig v. f 588,– nu f 398,–, eiken miniset v. f 215,– nu f 129,–, 25 modellen eiken en noten kastjes in voorraad. Allesbrander 11000 k kal antiek model v. f 1525,– nu f 1295,–. Wegens inbraak enkele koelkasten en wasautomaten licht beschadigd van f 300,– tot f 500,– korting. Voorbeeld Miele wasautomaat W 458 van f 3660,– nu f 2265,–. De huishoudbeurs, een begrip voor Brunssum, Kerkstraat 111, tel. 045-252956 Brunssum.

BANKSTELLEN grote voorraad, direkt af fabriek. Beslist goedkoop. Inruil en fin. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

OPENHAARDEN met 10 jaar garantie tot 30% korting, ook alle onderdelen afzonderlijk verkrijgbaar. Reker, Kluis 28 Geleen tel. 04494-40785.

ZONNEHEMELS Habro, grooth. tel. 04407-1554.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant, Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. houtbouwshow.

Bij ENKE OKTEM zijn nog enkele Oosterse tapijten, grote en kleine, voordelig te k. Tel. afspr. iedere avond tuss. 8 en 10 uur, 045-453918.

Te k. AUTOKINDERSTOELTJE, 1-/2-persoons stalen ledikant met matras, koelkast, tafel, model, 4-pits, butagasfornuis, tel. 045-320950.

Wie gaat binnenkort een nieuwe OPEL Kadett kopen? en wil hier f 1000,- op verdienen? Tel. 045-211000. Na 17 uur.

OPENHAARDHOUT te k. Tel. 04455-1729.

Te koop door inruil RACEFIETS. 10 versn. + tubes f 495,-. Rijwielhuis H. Feron Torenstr. 1a, Schimmert, tel. 04404-1384.

Te k. GASBOILER, strijkmachine, filmcamera, projector, tel. 045-321858.

De Roermondse EIKENTAFELFABRIEK levert rechtstreeks aan particulieren. Stoelen en tafels tegen spotprijzen. Ook losse tafelbladen, barbladen, tegelbladen enz. Tel. 04750-19031.

Te k. BRUIDSKLEED, m. 38, m. lange sluier f 250,-; marmeren tafel f 100,-; ijzeren hanglamp f 40,-; 2 50 W. luidsprekerboxen f 100,-; 2 Grundig bandrecorders f 250,- samen; Thermoboy f 250,-; strijkmachine f 100,-. Steenkoolstr. 25, Hoensbroek, tel. 045-224123.

Te k. ORGEL, merk Viscount Fair Lady de Luxe. Prijs f 2000,-. Steenkoolstr. 25, Hoensbroek, 045-224123.

Te k. electr. INBOUWKOOKAPP., 4-pits (Siemens), nieuw, tel. 251870.

KLEUREN-T.V. f 60,- p. mnd. Inr. mog. Rijksweg-Noord 4, Geleen, 43394.

INRUIL. kleuren-t.v. f 150,-, gashaard f 95,-, steelstofzuiger f 45,-, minigas f 75,-. Rijksweg-Noord 4, Geleen. 43394.

Te k. wegens omst. eiken BANKSTEL, 1½ jr. oud f 1750,-, tel. 045-720445.

Te k. electr. GITAAR m. koffer voor f 100,- en Yamaha, bwjr. '79, pr.n.o.t.k. Tel. 045-421486, na 18.00 uur.

Te koop: voor dames en heren ski's en SCHOENEN. Rossignol/Nordica, skipakken en verder wintersportkleding, Apréskischoenen, laarzen enz. z.g.a.n. Uitst. st. div. mantels en kostuums, div. maten, tel. 045-412035.

Spijker- en RIBBROEKEN, bekende merken van f 15,- t/m f 20,-. Wilgenstr. 7, Passart Heerlen-Noord.

RIBBROEKEN, jasjes, rokken, spotprijzen v.a. f 15,- t/m f 20,-. Wilgenstr. 7, Passart Heerlen-Noord.

Te k. mooie bruine KINDERWAGEN met veel toebeh. Tel. 459434 of 457295.

Te k. uit eigen kwekerij CONIFEREN, heesters, laan- en fruitbomen. Tevens gehakt openhaardhout (droog), graszoden f 3.15 p.m². Hoveniersbedrijf Henssen BV, Breinder 3a, Schinnen, tel. 04493-3131.

KLEURENTELEVISIES, gr. sort., prima spelend, met garantie, reeds v.a. f 250,-. O.a. Blaupunkt, Philips, Grundig, Nord-Mende, Tiptronic. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, Schaesberg. Tel. 045-312091.

Te k. mooie 3-zits kunstleren BANK, f 125,–, 2 gest. fauteuils (1930), f 35,– p.st. Tel. 045-270360 na 18 uur.

Te k. prachtige GASHAARD, huisjesmodel, en grote en kleine gevelkachel en bijzet, z.g.a.n. Goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

OMAKASTEN, 3-drs., eiken kleerkast, ± f 375,–, grenen keukenkast, ± f 575,–, grenen ladencommode, ± f 525,–. Groenstr. 133, Ubach o. Worms. Tel. 045-317715.

Te k. oma's 2-delige KEUKENKAST, eik, wascommode. Prof. Cobbenhagenstr. 9, Kerkrade, tel. 452642.

Te k. OLIESTOOKKETEL van c.v., 150.000 cal., één seizoen gebr., tel. 045-441981, na 19 uur.

Te koop gevraagd

Inkoop van oud goud en ZILVER tegen contante betaling, juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misboekstr. 2, Sittard, firma Simunt (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965.

Goud Goud Nieuw in Heerlen-Geleen GOUD te k. gevr. Ringen - armbanden - munten enz. tegen de hoogste prijs en contante betaling. Gebr. v. Verseveld Elisabethstr. 38 Geleen tel. 04494-43754 Saroleastr. 80A Heerlen tel. 045-714666.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen, enz. tel. 045-312261.

GOUD. Een munten. Ik betaal f 320,– per 10 gr. fijn goud, in iedere vorm en toestand. Sieraden met stenen in goede staat, boven de goudprijs. Wij komen vrijblijvend bij u thuis, als nu niet kunt komen. Bel nu tel. 04490-21472.

GOUD, goud, goud, goud, hoogste prijs, contant geld, eerl. en cor. beh. 100% disc. fa. Christoffel, Zwartbroekstraat 30, Roermond, tel. 04750-30334.

Te k. gevr. alleen van winkeliers, winkelopruimingen en restanten, vele branches ook textiel, kleding, babyart. Gordijnstoffen enz. Hubert, Bloemenmarkt 8, Geleen, tel. 42760.

Te k. gevr. GOUD nu 10% boven dagkoers, contante betaling. Jacmunt, Rijksweg-Nrd. 53, Geleen, 04494-43949.

Te k. gevr. TIMMERWERKBANK, tel. 045-460360.

u8Te k. gevr. GASHAARD, huisjesmodel, gevelkachel en eiken bankstel. Tel. 045-725271.

Te k. gevr. BETONPLATEN met palen, 04490-24882.

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Te huur aangeboden

Te h. leuke gemeub. KAMERS te Nieuwenhagen m. gebr. v. bad, keuken en WC, tel. 045-321988 of 317215.

Te h. 1-pers. KAMER plm. all-in f 475,–, borg f 225,–, 2-pers. kamer (voor 1 of 2-pers.) f 600,– huur all-in, borg f 300,– met wc., douche, keuken, cv. Schaesbergerweg 55, Hrl. tel. 04493-1916 na 18.00 uur, 045-722893.

Hoeve de Carisborg, Passartweg 56, Heerlen heeft nog PAARDEBOXEN te huur. Inl. 045-221222 na 18.00 uur. 045-221053. Te bevr. de hr. Ariens.

Nette KOSTHEER gevr. met voll. pension. Tel. 253204.

Gem. KAMERS te huur. Te bevr. G. Bus, Pr. Hendriklaan 38, Brunssum, tel. 045-252000.

Gem. KAMER te huur voor oudere heer. Tel. 045-711683.

ETAGE voor 1- of 2-pers. woonk., slaapk., keuken, badk., c.v. All-in f 800,– per mnd. Borg n.o.t.k. Per 1-12. Tel. 04493-1916 of 1307 of 045-725732 Kloosterkoolhof 15 Hrl.

Grote gem. KAMER te h. Van alle gem. voorz., aparte ing. te Kerkrade-W. tel. 045-411709.

Leegstaande EENGEZINSWONING te huur te Bleijerheide, Kerkrde, tel. 421950.

Gemeub. kamers te h. te KERKRADE-W. tel. 045-458871.

Gemeubileerde KAMERS te huur, c.v. Tel. 04459-1258.

appartement te huur. Tel. 04459-1258.

Gemeub. KAMER te huur, dir. te aanv. Op de Heugden 70, Schaesberg.

Te h. aangeb. luxe APPARTEMENT, gem. Kerkrade. Kale huur f 622,50 p. mnd. Direkt te aanv. Tel. 045-725667 of 351756.

VERHUUR v. lichte vracht- en bestelwagens. Shell-garage Martens, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Tijdelijk te h. 2 pers. gemeub. APPARTEMENT max. tot 30 juni '82. Inl. tel. 04406-15177.

KAMERS te huur met voll. pension, Buttingstr. 24, Hoensbroek, 045-214804.

Te huur aangeb. ZIT/SLP.K., c.v., keuken en bad. Heerlen, 045-413089.

Te h. BOVENWONING, aparte ingang. Onze Lieve Vrouwestr. 147, Kerkrade, tel. 045-710170.

1 × 2 gestoffeerde KAMERS te h. in centrum v. Heerlen, vrije opgang, 045-724690.

Nuth-centrum
te huur goed gelegen bedrijfsruimte. Ind.: winkel, kantoorruimte, compleet met keuken; 2 toiletten en 4 kelders. Voor div. doeleinden geschikt. Direkt te aanvaarden. Tel. 04405-2000.

Hollanders B.V., verhuur van: **TAPIJTREINIGINGSMACHINES,** vloeronderhoudsmachines, stof- en waterzuigers, afvalzuiger en handveegmachine en schrobautomaten. Nijverheidsstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

KERKRADE: te h. kamers met gebr. v. keuken, w.c., douche. Te bevr. Lindenlaan 104, tussen 17 en 17.30 uur.

Te k. inklapbare TRAPNAAIMACHINE. P. Schunckstr. 204, Heerlerbaan, tel. 412636.

Te h. 1-2-pers. gem. KAMERS met ingeb. keuken. Te bevr. Rumpenerstraat 78. GAV. Tel. 045-255810 tussen 17 en 19 uur.

Te h. KAMERS v.a. f 50,– p. week. Industriestraat 46, Kerkrade-W.

Te h. aangeb. VERDIEPING v. een persoon, grens Kerkrade-Heerlen. Tel. 045-250208.

Te h. OPSLAGRUIMTE omgev. Valkenburg. Na 18 uur 04492-3536.

Te huur aangeb. gemeub. ZIT-/SLAAPK. te Brunssum. Tel. 720350.

Hoge inflatie, aanzienlijke tekorten en groeiende werkloosheid

Ook Joegoslavië staat voor moeilijke winter

Van onze correspondent

WENEN/BELGRADO – Sinds 21 oktober heeft het collectieve leiderschap in Joegoslavië een nieuwe voorzitter in de persoon van Dusan Dragosavac. Overeenkomstig het testament van president Tito wordt de voorzittershamer elk jaar doorgegeven, Dragosavac blijft voorzitter van de Joegoslavische communistenbond tot het twaalfde congres van de partij dat naar verwachting in juni volgend jaar wordt gehouden.

Het collectieve leiderschap dat na de dood van Tito werd ingesteld bestaat uit acht man, die zes Joegoslavische republieken en twee provincies vertegenwoordigen. De nieuwe voorzitter vertegenwoordigt de republiek Kroatië, dat economisch het sterkste deel van het land is. Afgezien van de onrust en de rellen in de provincie Kosovo en de arrestatie van „dissidenten" in Kroatië schijnt alles in Joegoslavië sinds de dood van Tito ordelijk en rustig te zijn verlopen. De problemen van Polen en andere Oosteuropese landen waaronder ook het buurland Roemenië hebben de neiging berichten over minder spectaculaire problemen in Joegoslavië te overschaduwen, problemen die echter langzamerhand uitgroeien tot één groot probleem waarvan de wortels liggen in een te hoge schuldenlast en economische teruggang.

Onwennig

Het twaalf partijcongres volgend jaar wordt een kritiek congres. Het moet een nieuwe structuur vastleggen voor het collectieve leiderschap. Er wordt al heftig gediscussieerd of het „circulerende leiderschap" niet moet worden gewijzigd om één figuur de gelegenheid te geven twee jaar het voorzitterschap te bekleden of om het uit te breiden tot een driemanschap dat vijf jaar aan het hoofd staat. Na alle jaren met Tito als president vindt het Joegoslavische volk het moeilijk zich te identificeren met een leider die een bepaald gebied moet vertegenwoordigen, en die zeven van de acht keer voor een andere groep staat. Het probleem strekt zich ook uit tot de betrekking met het buitenland. Andere landen hebben er moeite mee een persoonlijk contact met het collectieve leiderschap tot stand te brengen.

Op een topconferentie van de communistische partij op 30 september jongstleden werd een allerellendigst beeld gegeven van de toestand waarin de economie van het land zich bevindt. De secretaris van het centrale comité, Dubroslav Ckulavic, ging zelfs zover vast te stellen dat de collectieve leiding niet bereid of niet in staat was de waarheid over de economie onder ogen te zien. Recente berichten over tekorten aan papier zijn slechts een indicatie van de crisis die ook zijn weerslag heeft op de dagelijkse levensbehoefte en machtsmiddelen.



● *Anderhalf jaar geleden: president Tito van Joegoslavië wordt in Belgrado ten grave gedragen. In de straten van de hoofdstad rouwen onafzienbare mensenmassa's om de dood van hun leider. Nu – november 1981 – kijken de Joegoslaven en het buitenland nog steeds onwennig aan tegen het collectieve leiderschap, zoals dat op uitdrukkelijk verlangen en door toedoen van wijlen Tito van de grond kwam.*

De bittere feiten zijn een inflatie van 47 procent en een buitenlandse schuld van 16.300 miljoen dollar tegenover een bruto nationaal inkomen van 65.000 miljoen dollar. Aflossing van de schuld kostte het land het afgelopen jaar drie procent van haar bruto-nationaal inkomen maar stijgt het volgend jaar tot zeker zes procent. Hier ligt de sleutel voor het papiertekort. Het grootste deel van de Joegoslavische papierproduktie wordt geëxporteerd om de buitenlandse schulden af te lossen.

Halverwege september heeft de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Alexander Haig, een bezoek van zestien uur aan Joegoslavië gebracht. Amerika heeft zwaar in Joegoslavië geïnvesteerd, maar de Joegoslaven zouden liever meer participaties willen zien zoals bijvoorbeeld die met Dow Chemical, die sinds 1976 voor 49 procent mede-eigenaar zijn van de Joegoslavische olieraffinaderij INA. Haig schijnt er bij zijn bezoek op te hebben gewezen dat de zware gevangenisstraffen, die Kroatische politieke opstandelingen hebben gekregen, beslissend hebben gewerkt op de terughoudendheid van de Amerikaanse industrie om nog meer te investeren.

Draconisch

De vooraanstaande Sloveense politicus en vroegere minister-president Mitja Ribcic heeft ook geprotesteerd tegen wat hij noemt draconische straffen in Kosovo en Kroatië. Hij haalde daarbij het voorbeeld aan van een 18-jarige ongeschoolde arbeider in Kosovo, die tot 12 jaar dwangarbeid is veroordeeld omdat hij een leuze bij zich droeg ten gunste van een onafhankelijk Kosovo.

Op 10 september werd dr. Marko Veselica in Zagreb tot elf jaar gevangenisstraf veroordeeld en kreeg hij een spreekverbod van vier jaar nadat de straf is uitgezeten. Hij werd beschuldigd contact te hebben gehad met de verzetsorganisatie in ballingschap Ustasja. In Macedonië werden op 10 september drie Albenese nationalisten onder wie een islamitische geestelijke schuldig bevonden aan spionage en veroordeeld tot resepctievelijk 12, 6 en 5 jaar gevangenisstraf. In Kosovo zijn de hele zomer door dergelijke processen gevoerd.

Nu het lange zomerreces ten slotte voorbij is ziet de Joegoslavische leiding zich geconfronteerd met de hernieuwing van de Albanese anti-Joegoslavische campagne en een conflict met Bulgarije. Een bijeenkomst van de grenscommissie werd in september afgelast nadat in de Bulgaarse pers opnieuw een discussie was begonnen over de situaties van Macedonië.

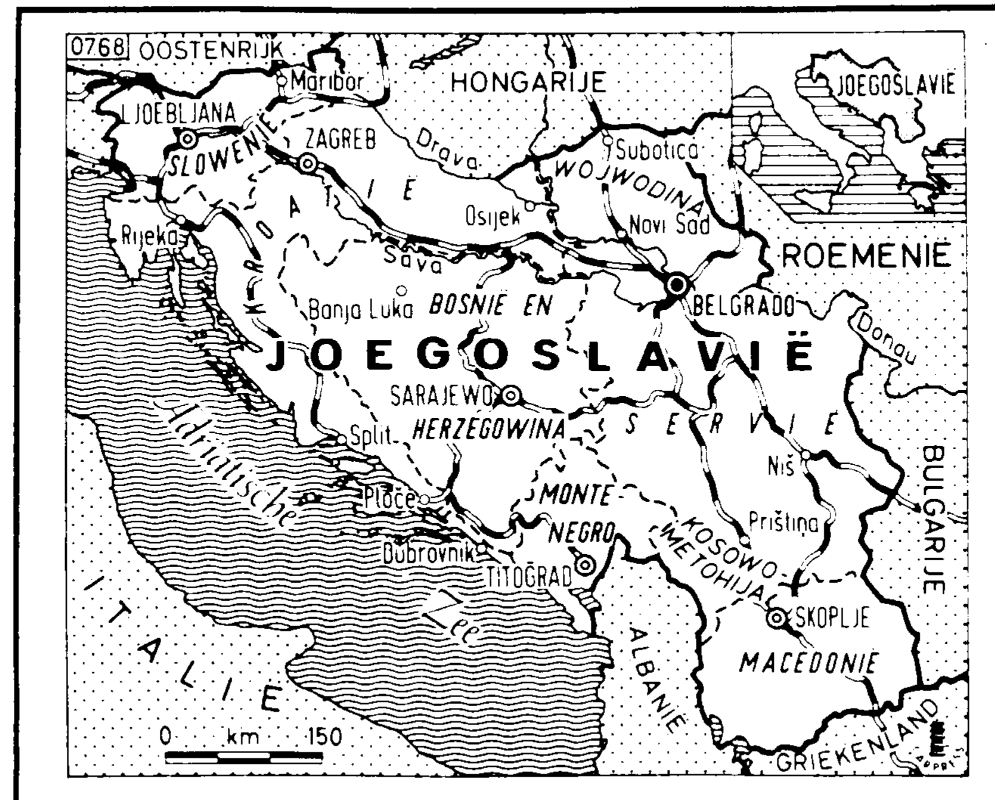
De betrekkingen met de katholieke kerk slepen zich moeizaam voort. Afgezien van de pijnlijke aangelegenheid van het „Mostar-mirakel" met pelgrims die deze zomer het politiecordon doorbraken om bij de plaats te komen waar zes kinderen beweren de Maagd Maria te hebben gezien en gesproken, staan andere leden van de kerk in het bijzonder in Kroatië onder hevige druk omdat zij een beetje te pro-Kroatisch zijn.

Polen

De Joegoslaven houden de gebeurtenissen in Polen scherp in de gaten. De Joegoslavische delegatie op het vakbondscongres in Gdansk ging daar niet mee met een verklaring van Solidariteit over onafhankelijke vakcentrales in andere communustische landen. Maar de Joegoslaven hebben ook resoluut de eis van de Poolse vakcentrale voor arbeiderszelfbestuur ondersteund, het systeem waarom Joegoslavië zo bekend is. Juist dit systeem echter wordt nu gezien als de grondoorzaak voor het niet efficiënt fungeren van de Joegoslavische industrie. Leidende politici hebben openlijk verklaard dat het een schandaal is dat „arbeiders niet langer het gevoel hebben dat zij werkelijk eigenaar zijn van de zaak waarvoor zij werken." De sleutelwoorden in de ideologische strijd, die aan het ontvlammen is en die naar het twaalfde partijcongres volgend jaar voert, zijn „democratische socialisme" tegenover „democratische eenheid". Hier woedt de strijd vooral tussen Zagreb en Belgrado.

Maar zeker niet het minst belangrijke is dat er plannen worden uitgewerkt om de structuur van het opperbevel van de strijdkrachten te veranderen, wat eveneens een gebied is met een vacuüm dat president Tito na zijn dood heeft opengelaten. In plaats van zoals op het ogenblik de voorzitter van het leiderschap officieel opperbevelhebber van de strijdkrachten is, is er een plan om het opperbevel in handen te geven van alle acht collectieve leiders. Dat betekent in wezen dat de macht van Nikola Ljubicic, die sinds 1967 minister van defensie is, onaangetast blijft.

Joegoslavië staat evenals andere landen in Oost-Europa voor een moeilijke en harde winter. Het volk ergert zich over de inflatie, de tekorten worden steeds groter en de werkloosheid – in sommige gebieden 30 procent – groeit. De communistische partij is zelf te veel bezig met interne kwesties vooruitlopend op het beslissende partijcongres van volgens jaar dan zich bijzondere zorgen te maken over economische problemen. De buurlanden, in het bijzonder Albanië en Bulgarije zorgen bovendien steeds weer voor nieuwe onrust. De ogenschijnlijke rust is waarschijnlijk slechts oppervlakkig.



Christendemocraten mikken op regering

CDU wil op congres 'dialoog met jeugd'

BONN - De Westduitse christendemocratische oppositiepartij CDU beleefd deze week op haar congres, dat van vandaag tot donderdag in Hamburg wordt gehouden, een première. Voor het eerst zijn niet alleen afgevaardigden, eregasten en journalisten uitgenodigd, maar ook 500 jongeren. Een 'dialoog met de jeugd' staat op het programma.

Maar het congres zal niet alleen in het teken van de jeugd staan, ook zal het een 'partijdag worden ter voorbereiding op de regering' althans als het aan de secretaris-generaal van de CDU, Heiner Geissler, ligt. Volgens hem is voor zijn partij het einde van de oppositie aangebroken. Het congres heeft dan ook als motto meegekregen: 'met de jeugd - ons land heeft behoefte aan een nieuw begin'.

Peiling

Inderdaad kan de regeringscoalitie van de SPD en FDP op steeds minder steun van de burgers rekenen, wanneer de recente opiniepeilingen in ogenschouw worden genomen. Van de kiezers steunt nu 51 procent de christendemocraten van de CDU en CSU, 31 procent de SPD en negen procent de FDP. En dat bij een toenemende werkloosheid, een afnemende economische groei en de nodige begrotingsproblemen.

Tegen deze achtergrond is Helmut Kohl, de leider van de CDU, er vooral op uit zijn partij in rustig vaarwater te houden. Hij hoopt dat bij een schipbreuk van de regeringscoalitie de regeringsverantwoordelijkheid hem dan als vanzelf in de schoot zal vallen. Heiner Geissler is dat niet met hem eens. Deze meent dat de partij niet een passieve houding moet aannemen, maar standpunten moet durven in te nemen en nieuwe kiezersgroepen moet aanboren, zoals de jeugd. De uitnodiging aan de 500 jongeren was dan ook het werk van Geissler, die daarmee Kohl de schrik op het lijf joeg.

Want juist de jongeren kunnen ervoor zorgen dat diens wens naar een rustig congres, dat een vertoon van eenheid moet worden, verstoord wordt. Men verwacht dat in het bijzonder het agendapunt 'vrede en veiligheid' voor het nodige vuurwerk kan zorgen en zal aantonen dat het niet allemaal koek en ei is binnen de CDU. Onder de jongeren zijn aanhangers van de vredesbeweging, waarin Kohl na de grote demonstratie in Bonn meende een 'volksfront' te herkennen, bestaande uit communisten en SPD'ers van de linkervleugel.

Tegenover Kohl staat op dit punt de vooraanstaande CDU'er Kurt Biedenkopf. Deze zei vorige week dat het nodig is de theorie van de nucleaire afschrikking te herzien nu deze onder de bevolking steeds minder steun geniet.

Leiderschap

Een ander punt waarop deze week in Hamburg verdeeldheid kan blijken, is het leiderschap binnen de partij. Hoewel Kohls positie voorlopig niet wezenlijk in gevaar lijkt te kunnen komen, gaan er wel stemmen op dat Stoltenberg, minister-president van de deelstaat Sleeswijk-Holstein, bij succesvolle regionale verkiezingen een belangrijke rivaal kan worden. Datzelfde geldt voor Ernst Albrecht, premier in Nedersaksen. Op het congres zal de persoonlijke rivaliteit zich overigens vooralsnog achter de schermen afspelen en gaat een ieder er vanuit dat Kohl bij een voortijdige val van de regering-Schmidt automatisch als de CDU-kandidaat voor het kanselierschap naar voren zal worden geschoven.

Voor- en nadelen van plan-Lievense

Snellere introductie windenergie bepleit

DEN HAAG - De voorzitter van de Algemene Energieraad, dr. ir. A. Oele, is van mening dat ons land haast moet maken met het bouwen van windturbines en windparken. De introductie van deze nieuwe energiebron wordt volgens hem thans belemmerd door de overcapaciteit aan conventionele elektrische centrales en de bezwaren die er van verschillende kanten bestaan tegen het windenergiespaarbekken in de Markerwaard, het zogenaamde plan-Lievense. Dr. Oele meent dat de industrie de kans gegeven moet worden snel iets te doen met de windturbines, die nu in Petten worden uitgetest.

In het tijdschrift Wetenschapsbeleid van het ministerie van onderwijs en wetenschappen, dat geheel is gewijd aan het plan-Lievense, zegt Oele dat de mogelijkheden van windenergie, ook voor de industrie, in de discussie rond het spaarbekken worden verwaarloosd. De Energieraad, die tot nu toe vooral aandacht heeft besteed aan de mogelijkheden voor energiebesparing, de herintroductie van kolen en in mindere mate kernenergie, zal binnenkort ook het plan-Lievense bekijken. Het belangrijkste vindt de voorzitter dat de knelpunten, die de introductie van windenergie belemmeren, weggenomen worden.

FNV-beleidsmedewerker H. Weggelaar zegt in het zelfde nummer ervan overtuigd te zijn dat de federatie voor het spaarbekken in het Markermeer zal zijn. De voordelen van het plan-Lievense wegen volgens hem zwaarder dan de nadelen. Het project is goed voor de economie, bevordert de werkgelegenheid en betekent een schone energiebron. Ook het CNV is van mening dat het plan-Lievense gunstige aspecten biedt voor de werkgelegenheid in de bouw. Als de Deltawerken klaar zijn kunnen de werkers meteen door naar het Markermeer. Ook voor de baggeraars is er een hoop werk te doen.

Ook kritiek

Naast positieve geluiden van onder meer het bedrijfsleven en de Raad van Advies voor het Wetenschapsbeleid, wordt in het tijdschrift ook kritiek geuit op het spaarbekken in het Markermeer. De waterbouwkundige prof. ir. P. van de Velde, voorziet problemen met de dijken rond het spaarbekken. Nederland heeft volgens hem geen ervaring met de dertig meter hoge dijken. Het enorme gewicht kan de onderliggende kleilagen wegdrukken. In de voorstudie van het plan-Lievense is naar zijn mening te gemakkelijk over het veiligheidsaspect heengestapt.

Prof. dr. W. van Gool van de Rijksuniversiteit in Utrecht, meent dat het plan niet goed is ingepast in de totale energievoorziening. Een ander bezwaar heeft hij tegen de prijsberekeningen. Daarbij wordt uitgegaan van een blijvend stijgende energieprijs. Deze zal volgens hem niet altijd blijven doorgroeien. Er zijn nu reeds tekenen die erop wijzen dat de energieprijs een plafond begint te naderen.

Leonid Brezjnjev kant zich tegen de 'nul-optie'

BONN – De Sovjetrussische president Leonid Brezjnjev heeft te kennen gegeven niets te voelen voor de zogenaamde „nul-optie" wat de middellangeafstandsraketten in Europa betreft.

Deze standpuntbepaling is van belang voor de onderhandelingen die de Verenigde Staten en de Sovjetunie 30 november in Genève zullen beginnen over de zogeheten „eurostrategische" raketten. De Navo heeft inmiddels laten weten bereid te zijn te praten over de nul-optie. Zij verstaat onder dit begrip dat „in ideale omstandigheden" het westen afziet van de voorgenomen plaatsing in Europa van 572 Pershing-2- en kruisraketten als Moskou al zijn middellangeafstandsraketten, zoals de SS-20, demonteert en vernietigt.

In een vraaggesprek met het Westduitse nieuwsmagazine Der Spiegel, waaraan wij in onze editie van gisteren al enkele essentiële punten ontleenden, zegt Brezjnjev in een indirecte reactie dat hij uitsluitend wil praten over een vermindering van het aantal SS-20-raketten, en wel alleen als de Navo in ruil daarvoor de stationering van haar nieuwe raketten achterwege laat. Dit is een bekend Sovjetrussisch standpunt. De Russische staats- en partijleider noemde de gedachte dat Moskou bereid zou zijn al haar SS-20-raketten terug te trekken „absurd".

Binnen de Navo heeft Washington altijd sceptisch gestaan tegenover de nul-optie. Maar onder aandrang van West-Duitsland en Nederland, die beide te maken hebben met een sterke vredesbeweging, heeft het de optie aanvaard als mogelijk uitgangspunt in de komende Geneefse onderhandelingen.

Tegenspraak

De Navo heeft haar plannen tot plaatsing van 572 nieuwe raketten in Europa altijd gerechtvaardigd onder verwijzing naar de overmacht die de Sovjetunie met de opstelling van de SS-20 zou hebben gekregen op het gebied van de euroraketten. Brezjnjev sprak echter in het interview met Der Spiegel tegen dat de Navo-raketten nodig zijn om een Russisch overwicht teniet te doen en een evenwicht te bereiken. Hij herhaalde het bekende Sovjetstandpunt dat Oost en West in Europa beide ongeveer 1000 raketten voor de middellange afstand hebben staan. Als precieze getallen noemt hij in het vraaggesprek respectievelijk 975 en 986. Aan dat laatste getal komt hij door de zogenaamde Amerikaanse „forward based systems" (Amerikaanse kernraketten in onderzeeërs en bommenwerpers die zich in Europa bevinden) en Britse en Franse atoommacht mee te rekenen. De VS willen in Genève hierover niet praten.

Daling van autoverkoop gaat voort

Van onze verkeersredacteur

AMSTERDAM – De daling in de verkoop van nieuwe personenauto's heeft zich in de maanden januari tot en met september onverminderd voortgezet. Er werden 13,9 procent minder auto's verkocht: 330.125 in de eerste negen maanden van dit jaar tegen 380.234 in dezelfde periode van 1980, zo blijkt uit cijfers van de RAI-vereniging in Amsterdam.

Opnieuw Brit als ex-spion ontmaskerd

LONDEN – In Groot-Brittannië is opnieuw de naam bekend geworden van een man die in de oorlog de Russen militaire geheimen in handen heeft gespeeld. De onthulling heeft het schandaal over gewezen Britse spionnen die door de autoriteiten de hand boven het hoofd is gehouden, nieuw leven ingeblazen.

Leo Long, tijdens de Tweede Wereldoorlog een officier van de Britse militaire inlichtingendienst, bekende afgelopen zondag tegenover de Sunday Times voor de Sovjetunie te hebben gewerkt. Hoewel de autoriteiten hier al langer van op de hoogte waren, is hij niet vervolgd. Een Lagerhuislid van de Labour-oppositie heeft de regering inmiddels om opheldering verzocht.

Verscheidene parlementariërs hebben verontwaardigd op de nieuwe onthullingen gereageerd. Deze komen twee jaar nadat bekend werd dat Anthony Blunt artistiek adviseur van koningin Elizabeth had kunnen worden ondanks het feit dat de geheime dienst wist dat hij in de oorlog voor Moskou had gespioneerd. De nu 64-jarige Long werd indertijd voor de Russen gerecruteerd door Blunt.

Tijdens zijn studietijd in Cambridge koesterde hij sterke communistische sympathieën. Nu betreurt hij zijn verleden als spion, al beklemtoonde Long tegenover de Sunday Times slechts inlichtingen van gering belang te hebben doorgegeven aan de Russen.

Te huur aangeboden

Te h. in centr. HRL en Spek'heide, 1-2-pers. gem. kamers met keuken, douche en c.v. tel. 045-712032.

Te huur: APPARTEMENT, geh. gemeub. zitslaapk., keuken, badk., toilet, pr. woning ƒ 640 p. mnd. 045-412035.

HOENSBROEK, studio-appartement met kitchenette, eigen douche en toilet. Huur ƒ 600,- per maand all-in. Inl. 045-223120.

ETAGE aangeb. te Kerkrade, huurpr. ƒ 262,50. el 045-455428.

Mooie 1- en 2-pers. gemeub. KAMERS te h. incl. water, gas, licht. Tel. Kerkrade 045-443380.

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche en keuken. Tel. 045-441981 na 19 uur.

Te huur gevraagd

Jonge arts (man) zoekt voor zijn gezin WOONHUIS met tuin in Kerkrade. Huurpr. ƒ 500,– ƒ 600,– p.mnd. Tel. 045-271184.

Leraar zkt. ZITSLAAPKAMER ETAGE in Heerlen e.o. Maastricht. Tel. 045-420279.

Ruilen

Te ruil BEN.FLATJE met terrasje en 1 slaapk. te Hrln. teg. andere flat met meer slaapk. of eengez.woning. Tel. 420447 b.g.g. 270220.

Onroerend goed

STEIN, Sanderboutlaan 6, vrijst. bungalow, gel. aan plantsoen met blijvend vrij uitzicht, opp. 515 m², inruil mogel. Vr.pr. ƒ 169.000,- k.k. Tel. 04494-51544.

HOENSBROEK, Kastanjeln. royaal vrijst. woonh. met c.v., gr. gar. en kelder, L.-vorm. woonk. met parketvl., compl. inger. keuken, 4 slpks, zolder, vr.pr. ƒ 153 000,- k.k. Tel. 04494-51544.

Te k. te Schaesberg: gezellig halfvrijst. woonhuis met kl. tuin en garage en berging. Te k. met of zonder stoffering en mod. luxe meubilering. L-vorm woonkamer m. open keuken, 3 slp.k., badcel, kelder m. uitgang n. tuin. Prijs incl. meubilering (uitgesl. slp.k.) en stoffering ƒ 123.500,-. Mak. **HENDRIKS** Heerlen, tel. 045-412430.

Rechtstreeks van particulier te k. mooi HUIS met grote tuin (volkomen privacy) in Voerendaal. Tel. afspraak dagelijks tussen 19 en 21 uur 045-750597.

Uw HUIS verkopen? neem dan contact op met Kramer makelaardij. Elsstraat 13, te Beek (L). tel. 04402-3601 Lid NBM voor persoonlijke service en deskundigheid.

SCHINVELD vrijst. 4 slpk.won. met c.v. en gar. luxe badk. sp. te aanv. perc. 245 m², kooppr. ƒ 125.000,– k.k. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar en beëdigd taxateur o.g. Kleingenhouterstr. 50, Beek. tel. 04402-3427.

STEIN ruime luxe verbouwde vrijst. won. met zeer ruime gar. en c.v. perc. 800 m². vr.pr. ƒ 167.500,– k.k. Inr. tegen gesch. kleinere won. mogelijk. D.H.M Kerkhoffs, makelaar en beëdigd taxateur o.g. Kleingenhouterstr. 50, Beek, tel. 04402-3427.

HUIS te k. Torenstr. 69 Brunssum. Pr. n.o.t.k. Inl. en bez na 18 u. tel. 256123.

Geleen, tussengelegen woonhuis met gar. Ind.: b.g.: gang, woonkamer met open keuken, bijkeuken, toilet, kelder, verd.: 3 slaapkamers, cv/gas. Vraagpr. ƒ 89.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Heerlen-(Heerlerheide) groot woonhuis centraal gelegen met achtertuin. Ind.: woonkamer in 3 gedeelten, hal, toilet, keuken, stallingen: verd.: 7 slaapkamers, zolder, douche/toilet, centrale verwarming in gehelepand. Zeer geschikt voor pension c.q. kamerverhuur. Vraagpr. ƒ 120.000,– Inl. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. leuke flat boven V & D BRUNSSUM, tel. 045-252579.

Te k. te Grevenbicht, goed onderh. halfvrijst. WOONHUIS m. inp. gar., perc.oppvl. 370 m². Ind.: hal, toilet, kant.ruim. of 4e slpk., woonk. ±30 m², pracht. eik. aanb.keuken, mooi gr. tuin, 3 slpk., badk. m. douche, 2e toilet, gas-c.v., pr.n.o.t.k. k.k. Tel. 04497-2280.

Schinveld: BOUWGROND te k. voor vrijst. huis. ± 680 m². Te bevr. tel. 252956 na 18 uur.

Bouwvak

OC-plan 2000 kunststodakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Dakdekkersbedr. Eurodak, tel. 04494-4836.

Husqvarna en Homelite MOTORKETTINGZAGEN va. ƒ 435,– met 1 jaar garantie en onze onovertroffen service. Fa. Gielen, Wolfhagen 3, Schinnen, tel. 04493-1995.

Makelaar Hendriks Heerlen

tel. 045-412430. Taxaties, bemiddeling, aan- en verkoop, beëd. taxateur

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g.12709.

KANTELDEUREN in alle maten. 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

PAPEGAAIEN grijze roodstaart pap. met kooi en schrift. spraakgar. ƒ 255,–. Importeur. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. Tel. 043-627280.

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES. kennel Oosheim, Langstr. 50, Schimmert, 04404-1527.

Te k. Perz. POESJES. Jerichostr. 50 Heerlerbaan tel. 045-419966 na 12 uur.

2 POESJES af te halen 13 wk. oud, zindelijk. Tel. 04454-3787. Na 18 u.

Gratis af te halen jonge POESJES (6 wk.). Douvenraderallee 2 (Ter Worm), Heerlen.

Goed tehuis gezocht voor prachtige DWERGPOEDELTJE, kamerhondjes en tamme, sprekende papegaai. Goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Ingeruild: BMW 316 1979 (LPG); BMW 320 1978, 1980; BMW 518 – 1980; BMW 520 – 1979, 1980; BMW 525 1978, 1980; Ford Fiesta 1100 L – 1980; Ford Capri 1600 L 1978; Ford Taunus 2000 GL – 1979; Peugeot 305 SR 1979 (LPG); Opel Ascona 19N – 1980; Volvo 264 GLE aut. – 1978, 1977; Autobedrijf KERA B.V. Kerkraderssteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

RENAULT-DEALER biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 5 TL, bwj. '79, Renault 5 GTL '77, Renault 12 TL '76 + '77, Renault 14 TL '78 + '78, Renault 15 TL coupé '79, Renault 15 GTL coupé '78, Renault 16 TL '78, Renault 18 TL '79, Renault 18 TS '79, Renault 20 TS '77, Renault 30 TS '77, Renault 30 TX '80, Ford 1.3 GL '77, Fiat 127 '77, Volvo 343 L '79, Mazda 1000 '74. Autobedrijf Heijnen, Frankenln. 1, Heerlen (Welten). Tel. 045-713600.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215 of 1393.

SLOOPAUTO'S gevr. Wij halen en betalen vanaf ƒ 50,– tot ƒ 500,–. Schadewagens ook goed. Tel. 04446-3058.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S goede en schade auto's van ƒ 25,– tot ƒ 1000,–, tel. 04446-2997 of 2819.

Te k. MITSUBISHI Colt 1100 GLX 5-drs. '81, BMW 320 '77, BMW 525 aut. + lpg '76, Mini Clubman '75, Opel Kadett 4-drs. '78, Opel Kadett stationcar '79 ƒ 8950,–, Suzuki Jeep hardtop 16.000 km. bwj. '80 ƒ 10.950,–, VW Golf Diesel '79, Opel Kadett aut. '78, Honda Accord '78, Opel Ascona '78, Audi '80 '73, Ford Taunus stationcar '79. Autoshop Geleen, Op de Vey, 47-49 Geleen (bij ijsstadion), inruil, garantie en financieringen.

WA en All risks HONDERDEN GULDENS goedkoper. Bel 045-317982 ook financ.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '77, ook schade-auto's, contant geld 04446-2747.

Te k. gevr. DATSUN 140J-160 J, Peugeot Fam. Tel. 030-617198.

Te k. OPEL Kadett 120 N '80, VW Golf diesel '79, Mini 1000 '78, Toyota Celica '75 ƒ 4500,–, Honda Civic 1200 '77 ƒ 5250,–, Opel Manta 1600 '76; Opel Ascona 1600 S '77, Honda Civic automaat '75 ƒ 4750,–; Opel Kadett special '77 ƒ 6250,–; Ford Escort '74 ƒ 1000,–; Honda motor 500-cc 4 cylinder '77 ƒ 2000,–. Auto Weber Brugstr. 38, Schaesberg, inruil, financiering en garantie, tel. 045-314175.

TOYOTA Celica ST liftback '78, Audi 100 GL 5 E '79, 25.000 km, Opel Kadett '78 en '79, Mitsubishi Celeste '77, Datsun Sunny '79, Peugeot 305 GL '79, Fiat Ritmo '75, '79, Ford 1600 L '79 en '78, Ford 1600 L '76 met gas, Mazda 929 coupé '76 met gas, Ford Escort 1300 LS '78 en '79, Peugeot 104 GL '78, BMW 520 '77, 50.000 km, als nw, Toyota Corolla coupé '75 ƒ 3750,–, Princess 1800 HL '77 ƒ 3750,–, Renault R14 TL '79. Inruil, financieren en garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729.

INRUILAUTO'S met Bovaggarantiebewijs: Ford Fiesta '80, '79, '78, '77; Honda Accord 4-drs. '80; Opel Kadett 1200 S met LPG '79; Ford Taunus 16 L autom. '78; Peugeot 304 GL break met LPG '77; Marina 1.3 CO special '76; Fiat 127 special '75; zaterdags tot 16.00 uur geopend. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18, Hoensbroek, tel. 045-212459.

Te k. PEUGEOT 504 TI bwj. '77 ƒ 5000,– i.z.g.st. Akerstr. 147 Brunssum tel. 045-252002.

SPUITBUSSENLAK, alles voor onderhoud, spoilers, jalouzieën, windschermen, velgen, div. meters, sirenes enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61 Heerlen.

Alle revisie RUILMOTOREN voor elk merk auto. Mercedes of Opel, VW enz. diesels, benzine en LPG met volle garantie. Alle automaterialen, accu's, schokbrekers, uitlaten, trekhaken met en zonder montage met 30-40% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

MANTA 2.0 GTE, '78; Kadett op gas, '79; Kadett coupé, '77; Kadett City, '77; Kadett Spec., '78 en '75; Kadett autom., '75; Ascona 12 S en 16 S, '76; Ford Fiesta, '77; Escort, '76. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. DATSUN Cherry 100 A, bjr. 74. Prijs ƒ 950. Tel. 045-254463.

Te k. mooie CITROEN eend 2 CV 6 '77 ƒ 2750,–, Ford Granada 2300 GL coupé autom. op gas '76, Honda Civic ƒ 3750,– '76, Volvo 264 DL m. LPG '76, Renault 12 TL '76. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

OCCASIONS: Mazda 616 automaat 1977, 40.000 km., ƒ 5500,-; Peugeot 504 GL automaat 1975, div. acces., ƒ 3850,-; Mazda 929, 4-deurs 1977 gasinstallatie, ƒ 4500,-; Kadett de luxe 1976 sunroofdak, radio etc., ƒ 5500,-; Mazda 818, 4-deurs 1978, zeldz. mooi, ƒ 5950,-; Mazda 818 coupé 1978, 1e eig., ƒ 6950,-; Citroën GSX 2, 1976, pr.st. ƒ 2650,-. EFKA Automobielen, O.L. Vrouwestr. 145a, Kerkrade. Tel. 045-455815. Inruil, financ., Bovag-garantie.

Weg. overl. te k. PASSAAT L 2 jr. oud zilv.met. 5-drs. en schuifd. als nieuw, km.st. 30.000 ƒ 9500,– Astronautstr. 13 Geleen tel. 40427.

CITROEN DS super 5 ƒ 2500,–. Tel. 045-252608.

Te k. TOYOTA Carina bwj. '77, 1e eig. ƒ 3250,–. Pastorijstr. 12, Nuth.

Te k. CITROEN GS bwj. '75 ƒ 1500,–. Pr. Beatrixstr. 35, Brunssum.

Te k. SKODA nov. '77 type 120 LS vraagpr. ƒ 1500,– Horicherhofstr. 16 Heerlerbaan tel. 045-412881.

Voor alle BEDRIJFSAUTO'S groot of klein moet u bij Donny zijn. Steeds wisselende voorraad, 40 stuks bussen, bestel, vrachtauto's, open laadbakken, enz. zowel diesels, benzine en LPG. Donny Klassen BV, Automobielbedrijven. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, na 18.00 uur: chef verkoop, tel. 043-643932.

UITLAAT defect, Donny helpt u direkt! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto, gratis montage. Ook leveren wij alle uitlaten, trekhaken, accu's, schokbrekers, banden en alles voor uw auto met 30-40% korting. Met en zonder montage. Donny Klassen BV, Groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

MERCEDES 200 diesel, groen 1978; Ford Escort 1300 L 4-drs., automaat zilvermetallic 1977; Golf Luxe Diesel, zilver, 1980; Bovenstaande auto's worden geleverd met Bovaggarantiebewijs. Uw officiële VAG-dealer voor VW en Audi, Autobedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, Hoensbroek. 045-220955.

Diverse GOLFS en Polo's in de prijsklasse van ƒ 5000,– tot ƒ 12.000,–. Bovenstaande auto's worden geleverd met Bovaggarantiebewijs. Uw officiële dealer voor VW en Audi. Autobedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, Hoensbroek. 045-220955.

FORD Escort 1300 L '79 36.000 km, ger., in st. v. nw. sl. ƒ 8750,– Mozartstr. 25 Sittard na 17 uur.

Te k. VOLVO 142 DL jubileumuitvoering met LPG, dikke bumpers, tekh., radiocass., km.st. 80.000 bwj. '74 ƒ 2900,– Seipgensstr. 24 Geleen.

Te k. OPEL Manta 1600 S bwj. mei '77 km.st. 74.000. Tel. 045-725479.

Diesel GOLF de luxe van 1980 nog helemaal nieuw ƒ 15.800,– Tel. 04447-3726.

Te k. van 1e eig. VAUXHALL Carlton 2000 bwj. juni '79, km.st. 50.000. Vele extra's i.pr.st. o.a. nw. banden. Te bevr. tel. 045-251962 van 9.00 tot 16.00 uur, daarna 045-312721.

Te k. OPEL Ascona 2 ltr. S, de l. m. LPG, bwj. eind '79 mod. '80, pr. ƒ 11.750,–, tel. 045-419388, na 18.30 uur.

Te k. KADETT spec. type '77, 49.000 km, vr.pr. ƒ 5500,–, tel. 045-225061.

TALBOT-DEALER Rob van Ham auto's, de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 45-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot-Randho '81, Talbot 1510 L '81; Talbot 1510 S '79; Simca 1308 GT '79, Simca 1308 S '78; Simca 1308 GLS '79, '78 en '76; Simca 1100 LX '78 en '77; Simca 1100 ES '74; Simca 1000 spec. '75; Chrysler 2 ltr. '77 en '74; Mazda 121 coupé '77; Mini Innocentie 120 L '81; Honda Civic 1500 '80; Ford 1600 S (gas) '79; Sunbeam 1600 S '78; Peugeot 305 GR '79; Renault R16 '76; Ford Capri II '74; BMW 2002; Toyota Carina automaat '78; Triumph TR 7 '79; Peugeot 504 '77; Datsun Cherry '77; diverse goedkope auto's. Inr. en financ. mog. 's zaterdags de gehele dag geopend.

Te koop DAF '33, bwj. '72, t.i.a.b. Nieuwe Gaasstraat 11, Simpelveld. Tel. 045-441631.

Te k.a. FORD Taunus, bj. nov. '74, i.z.g.st., pas gespoten. Uiterste pr. ƒ 1000,-. Tel. 043-628602.

Te k. MERCEDES 200, bwj. '73, pr. ƒ 3000,-, Nieuwstr. 20, Nieuwenhagen.

Te k. ALFA ROMEO Sud TE, bj. 1976, speciale uitvoering, ƒ 4500,-, Elsenewal 41, Nieuwstadt.

Te k. FIAT 132/2000, LPG, vr.pr. ƒ 9500,-, bj. '79, Tel. 045-251900 na 18 u.

Te k. DAF 66, motorisch 100%, ƒ 800,-. Hoofdstr. 160, Eygelshoven.

Te koop: PEUGEOT 504 GL, bouwjaar '75. In prima staat. Vraagprijs: ƒ 3500,-. Te bevragen: St.-Dyonisiusweg 14, Nijswiller-Wittem. Tel. 04451-1798.

V.W. BESTEL met LPG-instal., bjr. '75. Doe-het-zelfgarage „De Kissel", Kissel 42, Heerlen.

Te k. CITROEN GS Club, 4-drs. bwjr. 1978, kl. beige, km.st. 56.000, auto is beslist zo als nieuw. ƒ 4900,-, iedere keuring toegest. Inl. 043-51518.

Te k. VW PASSAAT, 5-drs. stat. i.z.g.st., type '76, ƒ 1950,-, 04490-24882.

Te k. MERCEDES 220 D, kl. lichtblauw, 1e eig. type '75, zeer mooi. Te bevr. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Te k. ALFETTA, 2 ltr. GTV Union, bj. 12e mnd '74, blauwmetall. met veel extra's, zeer mooi. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Huwelijk kennismaking

Gez. wed., 59 jr., z. kind. zoekt gez. wed.n. z. kind. voor VRIENDSCHAP. Geen gesch., liefst m. auto. Br.o.nr. BR 263 LD, Rumpenerstraat 81, Brunssum.

Sport. JONGEMAN, 29 jr., zoekt langs deze weg ser. kennism. met symp. net meisje, tussen 20 en 26 jr. Alle br. m. foto worden beantw. Br.o.nr. SB 274 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Bureau Aktief HUWELIJK en Relatiecontacten. Het bureau voor uw discrete en betrouwbare hulp bij het zoeken naar een voor u geschikte partner. Belt u eens voor een gratis afspraak. Doen!!! Mevr. C. Krutzen, Heerenweg 1, Heerlen. Tel. 045-722333. Ma. t.m. vr. van 10 tot 16 uur, of volgens afspraak met mevr. M. Sprado, Rolandsweg 54, Sittard. Tel. 04490-11006 van 18-20 uur. Mevr. D. Dijkstra, Bredestr. 6, Maastricht. Tel. 043-51789, van 10-12 uur. Erkend door de raad van toezicht.

Vrouw 46 jr. zkt. gesch. HEER leeft. tot 53 jr. om samen nog iets van het leven te maken. Br. on. nr. Sp 207 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

JONGEMAN zkt. kennismak. met jonge vrouw. In bezit van mooie woning, veel hobby's, financ. onafhank. Heeft zeer goede toekomst. Alleen ser. br. O.n. Ma. 281 LD Stationstr. 27, 6221 BN M'str.

Tot vanavond op de avond voor alleenstaanden. Iedere dinsdagavond aanvang 20.00 uur, bewijs van alleenst. verplicht, café A gen Staasie, Stationsstr. 75, Voerendaal, t.o. station.

Nette JONGEMAN, gesch., 39 jr. z.k.m. nette jongevrouw, 1 kind geen bezw., geen bartype. Br. liefst met foto ret. H.K. 419 aan LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette heer, 42 jr., i.b.v. gez.woning, z. ser. kennism. m. DAME t/m 40 jr., v. vaste relatie, 1 à 3 kind., z. welk. Br.ond.nr. HO 609 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Gesch. VROUW, 44 jr., zkt. nette heer, ± 50 jr., met foto, 1.70 mtr. gr. Br.o.nr. SB 275 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Telma AFWEEGMACHINE, nu meer mogelijkheden voor een zeer interressante prijs, weegbereik 5-50 kg. Zeer geschikt voor klein verpakking. De specialisten in aardappelverwerking: mech. bedr. Frisse BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-4033. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Contacten/clubs

Nieuw: 3 charmante JONGEDAMES ontvangen u op zeer discrete wijze. Meesteres aanwezig. Tel. 045-217143.

NIEUW, privé-adres, 045-225009.

Nieuw: MARIAN bezoekt u thuis of in hotel, bel voor afspraak 045-218476.

Relaxen bij LEA van 10.00 tot 23.00 uur. Ook weekends. Tel. 045-219625.

PRIVE bij Desiré van ma. t/m za. van 10-18 uur, tel. 043-35763.

BUTTERFLY! leuke meisjes verwachten u in privésfeer, tel. 04750-33416.

Privé INGE en PASCALLE, tel. 04494-50999.

DE VIDEOCLUB in Heerlen vertoont momenteel o.a. de film „Kasimir, der Kuckuckskleber". Spec. films op verzoek ƒ 15,–, drankje gratis, Parallelweg 71a, nabij station.

Privé EVELIEN van 10.00 tot 22.00 uur. Tel. 045-412709.

Nieuw, SANDRA verwacht u. Tel. 043-643439.

DAMES, onze heren letten niet op het aantal jaren! Zij komen u graag verwennen tegen een redelijke vergoeding. U kiest zelf d.m.v. naaktfoto's. Bel voor meer inlichtingen 045-271127. Buro Störholm Sö.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany privéclub, Moltweg 68, Schaesberg, tel. 045-321580.

Nieuw: escortservice. Discretie en service. „WIJ" geven deze voor 100% met charmante verzorgde vrouwelijke verschijning bij u thuis of in hotel. Bel 045-251105.

Charmante HOSTESSE verwent heren 'n gezellig uurtje bij u thuis of in hotel, 100% discr. Probeer en informeer, 045-410004.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, 100% discretie verz. Bel voor afspraak 045-222802.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, bel voor afspraak 045-225009.

Bureau MOERICIA, zeer discr. bemiddeling voor dames en heren. Tel. 04494-47722 en 030-713761.

CINDY sexy Hollands blondje, 23 jaar, tel. 045-321580.

PASCAL sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

SISSI, knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

„KINGS CLUB". Vanaf 12.00 uur. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade-West. Tel. 045-421920.

Privé 2 leuke MEISJES ook zaterdags, tel. 043-31440.

ANITA 18 jr., super sexy, brunette. Dag. 14-22 uur. Tel. 04490-20796.

PEGGY, 21 jr. blondine, verwent u met alle massages. Tel. 04490-20796.

DISCREET. Discreter, het meest discrete relaxadres in Sittard, Stationstr. 31, 10-22 uur, meisjes gevr.

Voor dir. gevr. zelfst. meisje of jonge vrouw v. PRIVEHUIS in Maastricht. Hoog gar.loon, aanm. Stationstr. 31, Sittard.

Te k. en/of te h. life speel, sex, en pornovideocassettes v.a. ƒ 59,-. Stationsstr. 31, Sittard, Langstr. 49, Weert, van 10 tot 22 uur.

2 GASTVROUWEN gevraagd, Country-Club, Prov.weg 144 Zuid, Oirsbeek, tel. 04492-1260.

Charmant, vrouwelijk, verzorgde ESCORT-service, met discretie en service voor 100% bij u aan huis, of in hotel. Tel. 045-270697. Tev. symp. assistente gevraagd.

Voor erotische FILMS bel 045-222057. Tijdsduur 2 uur.

Nieuw! CLAUDIA, Zuidamerikaanse, jong en slank ontvangt u van ma. t/m vr. vanaf 13.00 tot 24.00 uur. Film en drankje gratis. Tel. 04754-3791.

Trio, SM, Bondage, alles is mogelijk, Heer 36 jr. biedt zich aan voor alles wat u wenst. Geen fin. bed. Ieder tussen 18 en 55 jr. mag reageren. Postbus 2907 Heerlen.

Privé: MANUELLA + Cilly. Tel. 045-218475.

PRIVE tel. 045-222305.

Orginele Eva's zeer gewaagd. Pikant alleen in ADAM EN EVA club, van 20.00 tot 3.00 uur, Drievogelstraat 4, Spekholzerheide.

Jonge heren gevr. voor nieuw te openen PRIVE-CLUB (alleen voor heren) reacties gelieve alleen met pasfoto. Br. on. nr. HO 608 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany privéclub Moltweg 68, Schaesberg, tel. 045-321580.

BARDAMES v. direct, goede cond. Inwon. mog. Inl. v.a. 14.00 uur, 045-317032.

PRIVE van 11.00 tot 11.00 uur, tel. 045-442909.

PRIVE Marjo, Maastricht, tel. 043-17081.

Nieuw geopend NEVADA BAR Hoofdstr. 135, Eygelshoven.

Nieuw PRIVEADRES te Hoensbroek, charmante blondine ontvangt u op zeer discrete wijze, v.a. 11.00 uur 's morgens, tel. 045-218476.

Dame 27, verwöhnt HERRN, Aachen, Harscampstr. 33, Schlenter.

Club Privé L'Amitié

Sauna, relaxmassage div. mog. Geopend van ma. t/m vr. van 10-23 uur. Div. gastvr. aanwezig. Frankenstr. 205, M'str. Tel. 043-625127.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op maandag 2 november 1981 op de C.V.V. te Grubbenvorst: kassla poly aanvoer 5.800 kolli A 21 0.50-0.53, A 19 0.48-0.51, A 17 0.47-0.51, A 15 0.39, B 21 0.50, B 19 0.47, B 17 0.40, B 15 0.40, B 13 0.32, kassla krat vak. aanvoer 1.400 kolli A 23 ;47-0.51, A 21 0.46-0.50, A 19 0.38, kassla krat aanvoer 1.800 kolli A 23 0.48-0.49, A 21 0.43-0.47, B 21 0.46-0.50, natuursla kist aanvoer 3.500 kolli B 29-32 0.46-0.55, B 25-28 0.38-0.44, koolrabi glas aanvoer 3.000 stuks 9-10 0.61-0.63, 8-9 0.61, 7-8 0.46, 6-7 0.15, witlof zonder dekaarde aanvoer 9.000 kg 1 kort 3.60-4.00, 1 lang 4.00-4.20, 2 kort 3.20-3.60, 2 lang 3.20-3.30, 3 2.70-3.00, afw. 2.40-2.50, tomaten rood aanvoer 10.500 p.b. A1 6.90-7.20, B1 7.40-7.60, C1 4.60-5.10, tomaten vlezig aanvoer 3.100 p.b. BB1 9.30-10.30, BBB1 11.00-11.60, bloemkool 1-6 1.32-1.40, 2-6 0.87-0.93, 3-6 0.40-0.44, 1-8 1.02-1.14, bonen veense snijbonen 1 6.50, veense snijbonen 2 4.40, komkommers klasse 1 75-90 1.15, 60-75 1.01-1.07, 50-60 0.79-0.86, 40-50 0.65-0.69, 35-40 0.49-0.53, 30-35 0.35-0.45, krom 2 1.1 stuk middel 0.68 komkommers klasse 2 75-90 1.01, 60-75 1.04, 50-60 0.73, 40-50 0.50-0.69, 35-40 0.36-0.38, 30-35 0.28, aanvoer 60.000 stuks, prei 1 wit 2 4 zak 0.72-0.87, 1 wit 2 4 a.k. 0.48-0.58, 2 wit 2 4 0.40-0.41, 2 2 4 035-0.38, spruitkool A1 0.85-1.01, A 0.86-0.92, A2 0.41-0.51, B1 0.98-0.95, B 0.83-0.87, B2 0.43-0.52.

nummerprodukten andijvie 1 0.68-1.01, boerenkool 0.15-0.21, bieten A1 0.35-0.37, chinese kool 0.13-0.42, rode kool 0.22-0.35, savooie kool 0.18-0.29, witte kool 0.10-0.24, spitskool 0.15-0.32, bospeen 0.55-0.87, peen A 0.17-0.28, B 0.36-0.54, C 0.23-0.35, radijs 20 per bos 0.76-1.08, rettich 1 7-9-0.35, 1 5-7 0.38-0.42, schorseneren A1 0.99-1.46, knolselderij 0.16-0.63, spinazie 2 0.87-1.11, pepers rood 5.10-5.20, groen 3.60-3.70, ijsbergsla 60 kg+ 1.31-1.67, venkel 0.35-0.80, champignonveiling d.d. 2 november 1981 (morgenveiling) (dozen) 1 fijn 4.41-5.00, 1 fijn C 4.35-4.52, I M 3.78-4.82, I MC 3.76-4.60, 1 x fijn 3.85 - 4.17 1 x grof 3.59-4.02, (4 kg-bakken) 1 x grof 3.58-3.69, 2 3.59-3.83, 3A 2.97-3.09, 3B 2.86-2.95, fruitveiling d.d. 2-11-1981 kastanjes 1 2.00, appelen golden delicious 1 75 0.94, 1 70 0.77-0.98, 1 65 0.80-0.83, 2 80 0.88, boskoop 1 80 1.81-1.91, cox's o.p. 1 80 2.11-2.17, 1 70 2.20-2.22, peren doyenee du comice 2 75 0.77-1.01, 2 65 1.06, bovengenoemde prijzen zijn klokprijzen. Bloemenprijzen d.d. 2 november 1981 midden en hoogste prijzen trosanjers 44.62-47.00, chrysanten jrrnd. tros 51.69-75.00, chrysanten jrrnd. gepl. 37.38-41.00, freesia enkelbl. 29.00, gypsophila 15.65-22.00, roos groot cocktail '80 64.00, roos groot red succes 69.85-83.00, roos groot sonia 50.33-61.00, roos klein mercedes 43.47-50.00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose Groenteveiling VGV Venlo d.d. 2-11-'81: radijs kas I 81-1.11, bieten A 25-39, B 12, prei AI 42-65, BI 55, AIII 29-35, BIII 32, knolselderij AI 25-44, veldsla 8,10-8,80, spitskool 42-45, savooiekool A 15-25, rode kool A 12-16, witte kool I 15-20, Chinese kool I 10-23, peen BI 35-38, CI 18-22, witlof I 3,90-4,40, II 3,40, III 2,40-2,60.

Uitbetalingen: paprika rood per kg grof II 2,000, bloemkool nat. per stuk: II (6 st.) 0,600, II (8 st.) 0,350, paprika groen per kg: 85 I 3.350, 75 I 2.929, 65 I 1,300, 55 I 1,100, grof II 1,600, midden II 2,200, fijn II 0,700, prei per kg: A3 0,290, B1 0,550, B3 0,320, B1 wit 0,590, kassla per st. (kratten): A12 (30 st.) 0,164, A15 0,195, A17 0,305, A19 0,448, A21 0,489, A23 0,493, A25 0,502, A27 0,519, C17 0,286, C19 0,348, 12 kg II (30 st.) 0,050, sla nat. per st. (kratten): A25 0,469, B23 0,342, C21 0,303, C23 0,218, 23 kg II 0,121, kassla poly (dozen): A12 (30 st.) 0,279, A15 0,394, A17 0,476, A19 0,487, A21 0,503, 12 kg II (30 st.) 0,050, spruiten per kg: A1 0,815, B1 0,810, Di 0,650, A2 0,555, B2 0,570, D2 0,210, E1 0,470, A 0,780, B 0,790, D 0,550, tomaten rood per kg: A 2,100, A binnenl. 2,100, C binnenl. 2,100, tomaten l.k. per bak: A1 7,000, B1 7,200, C1 4,700, tomaten vl. per bak: BBBB1 8,100, BBB1 11,168, BB1 9,791, B1 7,300, tomaten vl.I. gekl. per bak: BBB1 9,800, BB1 9,855, B1 6,400.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling Gronsveld Coop. d.d. 2 november 1981: bloemkool A 81-1.01, B 57-64, knolselderij 28-36, andijvie 29-74, savooiekool 31-37, witlof 3,30-3,35, spruiten 60-1.14, peen 32-39, witte uien 33-56, rode uien 31-45, prei 47-68, kruidijvie 58-74, sla 29, spinazie 94-99, witte kool 18-29, rode kool 28-33, boerenkool 42, veldsla 2.19-2.84, spitskool 51-65.

Vette kalverenmarkt Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 287 stuks, handel traag. Prijzen (in guldens per kg lev. gew.): 1e kwal. 6.10-6.35, 2e kwal. 5.80-5.90, 3e kwal. 5.25-5.50.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De gisteren op de varkensbeurs te Vleuten genoteerde verwachtingsprijzen geldend voor deze week, luiden als volgt: per kg geslacht gewicht van 63-90 4,85-4,87, 91-100 4,69-4,72, 101-110 4,55-4,57, per kg levend gewicht van 101-120 3,90-3,92.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In bintje 50mm kwamen twee november-contracten tot stand tegen 24,20 en 61 april-contracten tegen 31,50 tot 31,20. De stemming was kalm.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Op de Utrechtse paardenmarkt zijn maandag 193 dieren aangevoerd. De noteringen waren als volgt: luxe paarden 2900-3925; werkpaarden 2150-3400; oude paarden 1900-2600; 3-jarige paarden 1425-2425; 2-jarige paarden 1250-2350; veulens 450-1225; hitten 650-1400; pony's 250-600; oude slachtpaarden 5,20-6,60 per kg gew., jonge slachtpaarden 5,40-6,70 per kg gew. De handel in slachtpaarden was rustig en in pony's kalm.

Aardappelbeurs Rotterdam

ROTTERDAM – Consumptie-aardappelen, los verladen af bedrijf, in guldens per 100 kg. excl. BTW klei-aardappelen bintje 35-50 mm 19.50-21.00; 50 mm opw. 23.00-23.50, 35-55 mm 21.00-21.50. Eigenheimers 35 mm opw. in zakken 22.00-23.00, zandaardappelen: bintje 35-50 mm 16.00-18.00, 50 mm opw. 19.00-21.00, export-aardappelen: blankschillige rassen van de kleigrond voor overzee, 40 mm opw. in zakken 23.00. Bintje 45 mm opw. in zakken voor Italië 23.50. Voeraardappelen 7.50-9.00. Stemming rustig.

Ummels-Geleen uit de jas gegroeid

door huub paulissen

GELEEN – Het handelsterrein Krawinkel sluit binnenkort zijn nieuwste aanwinst in de armen. Vrijdag 6 november opent Ummels BV in Geleen - in audio-apparatuur - officieel de poorten van de nieuwbouw met een bebouwde oppervlakte van 1800 m^2 (kantoorruimte en magazijn) op een terrein van 2400 m^2.

„Dat was ook hard nodig, want wij staan op het punt om groot te worden. Ummels BV is een van de weinigen die in deze sector nog redelijk draaien. Dat is te danken aan het feit dat de firma altijd met beide benen op de grond is blijven staan en geen overhaaste stappen heeft genomen. Ons exportgebied bestrijkt momenteel West-Europa en Noorwegen, terwijl onderhandelingen met landen in andere werelddelen (VS, Australië en Afrika) reeds ver gevorderd zijn", zegt pr-man F. Ramakers van de firma Ummels.

Het bedrijf werd in 1964 opgericht aan de Spoorstraat in Geleen onder de naam Ummels Technische Handelsonderneming met als doel het in- en uitvoeren van elektro-technische en elektronische produkten. Het programma bestond uit communicatie-apparatuur, speciale huishoudelijke produkten voor de binnenscheepvaart en verlichting. Ook werden de exclusieve verkooprechten van Sony voor de zuidelijke provincies verkregen. Langzamerhand echter ontstond een produktenassortiment met eigen marktfilosofie en uitvoering. In 1975 ontstond hieruit het eigen merk Prefer, waaronder Ummels BV momenteel schuilgaat.

Onder de naam Prefer worden audioprodukten op de markt microfoonmixers en -kabels en videokabels. Het heft in eigen hand nemen bleek een goede greep, want in de loop der jaren groeide het bedrijf en kwamen er meer eigen produkten bij, als DFR (een volledig programma met diamant-vervangingsnaalden voor platenspelers) en UPC (een uitgebreid kabelconnectorenprogramma). De groei van de produkten en het aantal werknemers (momenteel 15) vroeg om een nieuwe en ruimere behuizing. En hieraan werd met de verhuizing van de Spoorstraat naar de Hofdwarsweg 57 in Krawinkel gehoor gegeven.

Door 'economische optimalisatie'

PLEM spaart miljoenen

MAASTRICHT – Door toepassing van de Zuidelijke Economische Optimalisatie (ZEO) besparen PLEM, PNEM en PZEM jaarlijks voor de drie zuidelijke provincies van Nederland miljoenen aan brandstofkosten. Verleden jaar was dat 23 miljoen gulden. ZEO bestaat al vijf jaar. Zoals eerder gemeld gaat dit najaar in de Nederlandse electriciteitswereld de Landelijke Economische Optimalisatie (LEO) van start met als doel jaarlijks ongeveer 50 miljoen gulden bij stroomopwekking te sparen.

In de „Stem der PLEM", het maandblad van de Provinciale Limburgse Electriciteits Maatschappij, wordt gemeld dat er in Nederland geen enkele centrale, zelfs geen productie-eenheid, staat, die voor het opwekken van één kilowatt-uur precies dezelfde hoeveelheid brandstof verbruikt als een andere. Dit komt door het verschil in ouderdom, grootte en toepassing van systemen. „Nog aanzienlijk groter kan de invloed zijn van de brandstoffen die in prijs sterk uiteenlopen. Zo zullen bijvoorbeeld kolen-kWh's ondanks hun hogere warmteverbruik toch aanzienlijk goedkoper uitvallen dan gas- of olie-kWh's", aldus de PLEM. In het maandblad wordt melding gemaakt van het feit dat „in de huidige praktijk op de eerste plaats de koleneenheden gebruikt moeten worden. De kolenprijs is thans 65 procent van de olieprijs. Maar alleen in Limburg, Gelderland en Noord-Brabant staan kolenstokers, die samen slechts 20 procent van de huidige gemiddelde vraag naar electriciteit in Nederland kunnen dekken.

Overigens zal de PLEM in Limburg, mèt ZEO, dit jaar een voordeel hebben van méér dan 10 miljoen gulden. Op de grotere LEO-schaal zal de jaarlijkse besparing, voorzichtig geschat, op 1 procent van de brandstoffen uitkomen. In 1980 verstookten de Nederlandse centrales samen voor ongeveer 4,5 miljard gulden en dit bedrag wordt voor dit jaar nog hoger. Die 1 procent betekent dus dat de gezamenlijke verbruikers zo'n 50 miljoen gulden in de beurs houden", aldus berekent de „Stem der PLEM".

Peugeot 505 goedkoper

UTRECHT – Importeur Nefkens in Utrecht introduceert binnen enkele dagen de Peugeot 505 GL die met zijn prijs van f 23.995,– tweeduizend gulden goedkoper is dan de vorig jaar uitgebrachte GR. De uitvoering is, zo zegt de importeur, wat minder luxueus dan die van de GR (bijvoorbeeld: geen hoofdsteunen en armsteunen achterin), maar de motor is onveranderd een 2-liter Deze 1.971 cm3 grote krachtbron is overigens volgens de importeur goed zuinig: bij 90 km constant 1 op 41,1 en bij 120 1m 1 op 10,9. De topsnelheid is 166 km/u. Hoewel op de inrichting wat is bezuinigd, wordt toch nog een serie aantrekkelijke standaard meegegeven.

Ruim 24 miljoen werklozen

NEW YORK – Het verminderen van de economische bedrijvigheid en de maatregelen ter bestrijding van de inflatie hebben ertoe geleid dat er dit jaar over de hele wereld ruim 24 miljoen werklozen staan geregistreerd.

Dit staat in het jaarverslag van de UNGTAD, de conferentie over handel en ontwikkeling van de Verenigde Naties. Drie jaar geleden waren er zestien miljoen mensen zonder werk. De slechte wereldeconomie is volgens het rapport een gevolg van de ongunstige omstandigheden in de industrielanden met een vrije markt.

Zijlstra naar Kon. Olie

DEN HAAG – In een op 10 december te houden aandeelhoudersvergadering van de Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij, een van de houdstersmaatschappijen van de Kon. Shell-groep, zal worden voorgesteld dr. J. Zijlstra per 1 januari te benoemen tot commissaris. De heer Zijlstra treedt per die datum af als president van de Nederlandsche Bank.

Beursoverzicht

Vast

AMSTERDAM – De internationale fondsen hebben maandag aan het Damrak een vaste stemming getoond, wat voor het grootste deel op rekening werd geschreven van de forse winsten die vrijdag in Wall Street werden behaald. Kon. Olie werd tegen oplopende prijzen rond twaalf uur f 4,50 hoger uit de markt genomen op f 86,30, terwijl Unilever op dat tijdstip een winst van f 1,80 had behaald op f 141.

KLM begon f 2,80 beter op f 96,80 maar moest hier later wat van afstaan. Akzo werd f 0,70 duurder op f 21,80, Hoogovens f 0,30 op f 14,20 en Philips f 0,10 op f 19,20. Banken en verzekeringswaarden waren slechts een fractie beter.

Wel goed deden de hypotheekbanken het. FGH ging ruim f 1 vooruit tot f 45 en WUH f 1,20 tot f 70,50, ondanks het feit dat maandag voor het eerst een 13,5-pcts. pandbrief op de markt is gebracht.

Dinsdag staat de inschrijving open op 12,75-pcts. staatslening volgens het tendersysteem. Ook deze couponrente betekent een nieuw record. De staat hoopt met deze lening een flink bedrag in handen te krijgen, wat ook wel nodig is gezien het huizenhoge financieringstekort waarmee het gespleten kabinet worstelt en nog steeds niet klaar schijnt te zijn.

De beurs is benieuwd hoe de lijmpoging in Den Haag zal aflopen, maar erg gerust op het slagen ervan is men niet. Hangende het politieke geharrewar bleef de rest van de actieve markt zich afwachtend opstellen, op een enkele uitzondering na. Van de bouwfondsen werd Bos Kalis f 1,20 duurder op f 64,50. Ook NedLloyd was vast met een winst van f 3 op f 142. Van de uitgevers ging VNU ruim f 1 terug tot f 53,20.

Zwak in de markt lag ook Gist Brocades, waarover in een financieel beleggingsblad niet positief is geschreven althans wat de koersvorming voor de komende weken betreft. Het fonds raakte f 1,70 kwijt op f 50,60.

Aandelen Unikap waren maandag nog eens f 5 lager nog steeds onverkoopbaar. Zelfs tegen een prijs van f 45 was in de verste verte geen koper te bekennen. Hetzelfde lot onderging HVA f 3 lager op f 44 en MHV Amsterdam f 2 lager op f 8. Aandelen van het ten dode opgeschreven Fordbedrijf kelderen f 7 tot f 62.

Lokaal

Overigens was de lokale markt een beetje verdeeld. Tot de winnaars behoorden HAL met f 6 vooruitgang op f 175. Batenburg werd f 9 duurder op f 375 en Heybroek f 5 op f 151. Verder lagen KBB, van Kempen en Begeer, Sumabel, Gelatine-Delft, Sanders en Naarden wat beter in de markt.

Op de obligatiemarkt was sprake van een licht herstel met winsten tot twee tiende punt. De tussentijdse algemene index steeg met anderhalf punt tot 83,1. Deze stijging werd voornamelijk in de wacht gesleept door de stijging van de indices voor de internationals en scheepvaart. De laatste in verband met de zwaarwegende winsten van NedLloyd en HAL. Gist Brocades ging tijdens beurs wat verder terug en bleef hangen op f 50 tegen vrijdag f 52,30.

De Europese optiebeurs bood maandagmorgen een zeer levendige aanblik. Bij overwegend hogere premies voor de calls gingen 2903 contracten om. Het actiefst waren KLM, Philips en Kon. Olie.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Vrijblijvende adviesprijzen voor goud en zilver, verstrekt door de Fa Drijfhout, Amsterdam, op datum van gisteren.

GOUD: onbew. 33700-34400, vorige 33920-34620; bew. 32680-35780, vorige 32900-36010.

ZILVER: onbew. 656-760, vorige 660-763; bew. 620-800, vorige 620-800.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4.6015-6065
Amerikaanse dollar	2.45775-6025
Canadese dollar	2.04475-725
Franse franc	43.835-885
Belgische frank	6.5915-5965
Duitse mark	110.245-295
Zweedse kroon	44.580-630
Zwitserse franc	135.175-225
Italiaanse lire	20.655-705
Deense kroon	34.250-300
Noorse kroon	41.755-805
Oostenrijkse schilling	15.7335-7385
Japanse yen	106.77-106.87
Spaanse peseta	2.38-2.68

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Adviesskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.40	2.50
Engelse pond	4.43	4.73
Belgische frank (100)	5.79	6.09
Duitse mark (100)	108.50	111.50
Italiaanse lire (10.000)	19.50	22.50
Portugese escudo (100)	3.30	4.00
Canadese dollar	1.98	2.08
Franse franc (100)	42.50	45.50
Zwitserse franc (100)	133.75	136.75
Zweedse kroon (100)	44.75	45.75
Noorse kroon (100)	39.75	42.75
Deense kroon (100)	32.50	35.50
Oostenr. schilling (100)	15.61	15.91
Spaanse peseta (100)	2.36	2.66
Griekse drachme (100)	3.65	4.45
Finse mark (100)	54.25	57.25
Joegoslav. dinar (100)	4.90	6.30
Ierse pond	3.74	4.04

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

AKZO 21.60 (21.60)
Kon. Olie 84.60-86.30 (86.30)
Philips 19.80 (19.90)
Unilever 141.50-141.70 (141.50)
KLM 96.00-96.50 (96.60)

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	81.7	83.30
Algemeen-lokaal	84.1	84.50
Internationals	79.2	82.00
Industrie	61.5	61.60
Scheep- en luchtvaart	152.6	155.20
Banken	197.4	198.40
Verzekering	171.2	172.20
Handel	68.0	68.20
CBS-oblig.index	77.1	77.70
Rendem.staatslening	12.53	12.43
waarvan 3-5 jaar	12.54	12.41
5-8 jaar	12.53	12.43
8 jaar en langer	12.52	12.45
nieuwste drie	12.49	12.42
rend. BNG-leningen	12.49	12.36
rend. bankleningen	12.79	12.68
rend. spaarbrieven	14.12	14.18

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	861.97	378.12	107.19	343.48
Hoogst	879.53	383.10	108.12	347.90
Laagst	855.97	375.33	106.85	341.25
Slot	866.82	378.79	108.09	345.13
Winst/verlies	+ 14.27	+ 3.10	+ 1.24	+ 4.50

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	138.77	+ 2.71
20 transp.	21.91	+ 0.27
40 nutsbedr.	53.54	+ 0.52
40 banken	15.01	+ 0.26
Te zamen:	124.20	+ 2.31

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	62,00e	61,50e
Akzo	21,20	21,60
ABN	279,50	280,50
Amev	89,20	89,70
Amro-bank	50,60	50,90
Bos Kalis Westm.	63,50	64,50
Dordtsche Pr.	205,50	216,50
Dordt. Petr. pref.	201,20	210,50
Elsevier-NDU	129,00	129,50
Ennia	121,00	122,00
FGH	44,00	45,00
Gist Brocades	52,50	50,80
Heineken	44,40	45,10
Heineken Hld.	39,70	40,70
Holl. Betongroep	70,00e	69,70
Hoogovens	13,90f	14,50f
KLM	95,50	96,40
Kon. Olie	81,50	86,50
Nat. Ned.	107,10	108,00
NedLloyd groep	139,00	142,50
NMB	147,50	147,00e
Ogem Holding	3,30e	3,40f
Van Ommeren	28,00	28,30
Pakhoed Hold.	37,20	37,50
Pakhoed cert.	31,80	33,30
Philips	19,10e	19,50f
Robeco	210,50	213,70e
Rodamco	116,50	115,90
Rolinco	212,00	216,30
Rorento	130,00	129,20
Unilever	139,40	140,60
Ver. Bezit VNU	54,30d	53,50
Volker Stevin	26,30	26,80
Westland U.H.	69,20	69,80

Binnenlandse obligaties

12.50 Ned. 81–91	100,00	100,30
12.25 id. 81-88	99,20	99,40
12.00 id. 81-91	97,50	97,70
12.00 id. 81-88	98,20	98,35
11.75 id. 81–91	97,40	97,60
11.50 id. 80	95,70	95,90
11.50 id. 81	95,30	95,50
11.25 id. 81-96	92,10	92,30
11.00 id. 81-88	95,20	95,20
10.75 id. 80	90,90	91,10
10.75 id. 81	91,80	92,10
10.50 id. 74	97,30	97,20
10.50 id. 80	87,40	87,60
10.25 id. 80–90	90,20	90,30
10.25 id. 80–87	92,80	93,10
10.00 id. 80	89,10	89,20
9.75 id. 74	86,70	86,80
9.50 id. 76-1	94,50	94,50
9.50 id. 76-2	89,20	89,30
9.50 id. 80-95	84,40	84,60
9.25 id. 79-89	86,60	86,70
9.00 id. 75-1	82,80	82,90
9.00 id. 79-94	82,80	83,00
8.75 id. 75-1	87,90	88,30
8.75 id. 75-2	86,90	87,20
8.75 id. 76-96	83,70	83,90
8.75 id. 79-94	84,90	85,10

8.75 id. 79-89	84,60	84,80
8.50 id. 75-1	86,70	86,90
8.50 id. 75-2	87,10	87,30
8.50 id. 78-93	81,50	81,70
8.50 id. 78-89	89,10	89,30
8.50 id. 79-89	88,30	88,50
8.25 id. 76-96	81,20	81,50
8.25 id. 77-92	84,80	85,10
8.25 id. 77-93	84,30	84,60
8.25 id. 79-89	84,00	84,20
8.00 id. 69	80,90	81,40
8.00 id. 70-95	81,50	81,80
8.00 id. 71-96	79,50	79,90
8.00 id. 70-1	93,60	93,60
8.00 id. 70-2	91,80	92,00
8.00 id. 70-3	92,70	92,80
8.00 id. 76-91	85,10	85,30
8.00 id. 77-97	79,40	79,60
8.00 id. 77-87	90,00	89,80
8.00 id. 78-88	84,20	84,30
7.75 id. 71-96	78,10	78,40
7.75 id. 73-98	75,20	75,60
7.75 id. 77-97	77,60	78,20
7.75 id. 77-92	81,90	82,10
7.50 id. 69-94	79,50	79,70
7.50 id. 71-96	78,60	78,80
7.50 id. 72-97	75,80	76,10
7.50 id. 78-93	81,50	81,80
7.50 id. 78-88	83,60	83,80
7.50 id. 78-88-2	82,40	82,60
7.50 id. 71-81	98,90	98,90
7.20 id. 72-97	75,70	76,20
7.00 id. 66-1-91	81,40	81,60
7.00 id. 66-2	81,80	81,80
7.00 id. 69-94	79,00	79,30
6.75 id. 78-98	73,70	74,10
6.50 id. 68-1-93	78,50	78,70
6.50 id. 68-2	77,60	77,60
6.50 id. 68-4	77,90	78,00
6.25 id. 66-91	80,50	81,10
6.25 id. 67-92	77,60	77,70
6.00 id. 67-92	79,40	80,20
5.75 id. 65-1-90	80,50	80,50
5.75 id. 65-2	81,40	81,40
5.25 id. 64-1-89	83,10	83,60
5.25 id. 64-2	81,50	82,00
5.00 id. 64-94	76,50	76,70
4.50 id. 58-83	96,10	96,30
4.50 id. 59-89	85,00	85,70
4.50 id. 60-1-85	92,20	92,70
4.50 id. 60-2	81,40	81,60
4.50 id. 63-93	75,80	75,60
4.25 id. 59-84	91,70	92,00
4.25 id. 60-90	81,10	81,10
4.25 id. 61-91	80,60	80,40
4.25 id. 63-1	76,30	76,30
4.25 id. 63-2	75,50	75,50
4.00 id. 61-86	88,60b	88,70b
4.00 id. 62-92	80,20	80,50
3.75 id. 53-93	74,80	74,80
3.50 id. st. 47	78,20	78,50e
3.50 id. 53-83	93,20	93,70
3.50 id. 56-86	90,00	90,50
3.25 id. 48-98	67,50	67,50

3.25 id. 50-90	80,70	81,00
3.25 id. 54-94	74,70	74,20
3.25 id. 55-95	73,50	73,20
3.25 id. 55-85	90,50	90,80
3.00 id. Grb 46	97,50	97,50
12.00 BNG 81-06	96,50	97,00
11.00 id. 81-06	98,50	98,50
11.00 id. 74-84	90,00	90,10
10.50 id. 1974	98,90	99,50
9.50 id. 74-82	98,80	99,10
9.50 id. 74-99	85,40	85,60
9.50 id. 75-85	96,40	96,40
9.50 id. 76-01	82,40	82,80
9.00 id. 75-00	82,40	83,30
8.75 id. 70-90	88,50	88,40
8.75 id. 70-95	83,60	83,80
8.75 id. 75-00	81,50	81,70
8.75 id. 77-02	80,10	80,30
8.50 id. 70-85	93,40	93,50
8.50 id. 70-95	82,90	83,10
8.50 id. 73-98	78,90	79,60
8.25 id. 70-85	92,60	92,80
8.25 id. 70-96	81,90	82,10
8.25 id. 76-01	74,20	74,40
8.00 id. 69-94	81,10	81,20
8.00 id. 71-96	79,80	80,10
8.00 id. 72-97	78,90	79,40
8.00 id. 73-79	96,30	96,50
8.00 id. 75-00	74,60	74,90
7.60 id. 73-98	75,50	75,50
7.50 id. 72-97	75,90	75,90
7.25 id. 73-98	74,00	74,40
7.00 id. 66I-91	81,50	81,60
7.00 id. 66-II	81,20	81,50
7.00 66-IV	81,90	82,10
7.00 id. 72-97	74,40	75,00
7.00 id. 73-83	96,70	96,90
6.75 id. 67-92	80,70	80,80
6.75 id. 68-93	78,20	78,10
6.75 id. 72-82	97,80	97,80
6.50 id. 67-92	79,40	79,50
6.25 id. 67-92	78,90	79,10
6.00 id. 57-82	95,80	95,90
6.00 id. 65I-90	82,90	82,60
6.00 id. 65II	81,70	81,80
5.75 id. 65II	82,80	82,80
5.50 id. 65-90	83,60	83,60
5.25 id. 64-89	82,80	82,70
5.25 id. 65-90	82,90	83,40
5.00 id. 58-88	84,00	84,40
5.00 id. 64-89	83,60	84,30
4.75 id. 58-88	83,60	84,00
4.50 id. 58-89	84,30	85,50
4.50 id. 59-84	91,40	91,40
4.50 id. 60-85	91,40	91,40
4.50 id. 62-92	77,40	77,90
4.50 id. 62-93	77,80	78,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	72,00	73,20
8.75 ABN	99,50	99,50
6.75 Amro 73	84,70	84,20
5.50 Amro 8.25	172,00	170,00
8.50 Westm.	89,50	90,00

6.25 Buhr T	—	88,00
4.00 Elaion	80,70	80,70
8.75 Elsev.-NDU	65,60	65,60
7.25 Furn. 73	73,00	74,50
5.75 Gist-Br.	92,00a	88,50
5.25 Hoogovens	—	66,80b
7,25 Kappa 73	79,50	79,50
8.75 KNSM	—	90,60
8.75 KBB	73,00	73,00
7.75 K.N. Pap.	72,00	72,00
7.25 M'intosh	79,00	79,50
9.00 Meneba	—	82,30
7.00 NBM-B	—	76,00b
7.75 Nutricia	75,00	75,00
8.00 Nijverd.	—	—
6.50 Océ-Gr.	85,00	85,50
4.75 Philips	85,50	85,50
10.00 Pont	—	77,00b
7.50 Proost B.	85,50	—
6.50 Rolinco	55,00	—
6.50 id. 1000	58,00	—
8.00 Sanders	—	90,00
8.75 Schuitema	78,00	78,00
7.00 Slav. Bk.	—	80,50
8,75 Stev. Gr.	77,00	77,00
9.00 VMF-St.	—	60,20
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	63,80	64,10
7.00 W'have	93,10	93,00
7.00 W'sanen	—	81,50
8.75 W.U. Hyp.	73,50	—

Binnenlandse aandelen

ACF	66,20	65,80
ADM-Beheer	175,00	175,00
AKMFAS	82,50	82,50
Asd. Rubber	3,35	3,40
Asd. Rijtuig	—	116,00
Ant. Brouw.	215,00b	215,00b
Ant. Verf.	201,00	201,00
Ass. St. R'dam	—	61,50
Audet	78,00	79,00
Aut. Ind. Rt.	—	850,00a
Ballast-N.	67,10	67,50
Bam	15,00f	16,20
Batenburg	366,00	375,00
Beek van	59,00	—
Beers	—	87,00
Begemann	43,30	43,30
Belindo	285,00	288,00
Bergoss	19,50	19,00
Berkel P	22,60	22,60
Blydenst. C.	—	235,00
Boer Druk	—	114,00
Bols	—	57,80
Borsumij W.	100,00	101,00
Braat Bouw	120,00a	120,00a
Breevast	130,50	134,00
Breevast (cert.)	130,50	132,00
Bredero	170,00	172,00
Bredero (cert.)	170,00	172,00
Buhrm. Tett.	42,00	42,50
Cal. hold. NV	33,20	33,50
Calvé-D. cert.	192,00	190,00e

id. 6 pct. cert.	1250,00	1265,00
Centr. Suik.	70,00e	69,00
id. cert.	70,80	70,00
Ceteco	149,50	150,50e
id. cert.	149,00	149,00e
Chamotte	10.20	11,20
Cindu-Key	—	14,20
Claimindo	285,00	287,50
Deli mij.	65,30	65,00e
Desseaux	40,50	41,40
Dorp en co.	102,00	100,10
Econosto	31,50	32,00
Emba	96,00	96,50
Eriks	43,00	43,20
Fokker	37,50	37,50
Ford Auto	—	62,00
Furness	18,60	18,20
Gamma H.	31,30	31,00
id. 5 pct.	13,70	13,70
Gel. Delft c.	—	271,00
Gerofabr.	—	37,50e
Giessen	—	121,00
Goudsmit	47,00	47,00
Grasso	52,00	52,50
Hagemeijer	32,50	32,30
Hoek's Mach.	50,00e	50,00e
NV Holdoh.	172,50	172,50
Holec	68,00a	67,00
HALL Trust	169,00	175,00
Holl. Kloos	130,00	130,00
Hunter Douglas	7,50e	7,60
HVA Mijen crt.	47,00	44,00a
ICU	64,50	65,00
IHC-Inter	158,00	157,50
Ind. Maatsch.	—	232,00
IBB Kondor	91,50	91,80
Internat. M.	17,40	17,60
Kempen B.	48,00b	52,00
Klene S.	225,00	220,00a
Kluwer	69,00	69,50
KBB	27,00	29,00b
id. cert.	27,00	28,20
id. 6 cum.	—	8,50
KNP	16,50	16,20
Krasnap,	—	100,00
Kwatta	10,20	10,00
Landre Gl.	83,50	83,50
Leids Wol.	92,20	92,20
Macintosh	59,50	60,00
Maxw. Petr.	190,00	200,00
Meneba	40,50	41,30
Metaverpa	1060,00	1060,00
MHV A'dam	10,00a	8,00a
Moeara En.	325,00	343,00
id. 1-10	4100,00	4300,00
id. 1-4	890,00	920,00
Mulder	630,00a	620,00a
Mijnb. W.	365,00	365,00
Naarden	23,70e	24,90
Naeff	101,00b	101,00b
Nagron	19,50	19,50
NBM-Bouw	5,20	5,20
Nedap	146,50	146,00
Ned. Crediet	34,10	34,50e
NEFIT	1020,00	1020,00

Ned. SHB	—	192,50
Ned. Springst.	4050.00	4050,00a
Nierstrasz	760,00b	—
Norit	55,50	55,30
Nutricia GB	44,30	44,40
Nijverdal	29,40	30,40
Océ-Gr.	67,50	66,00
Orenstein	130,50	130,00
Otra	37,50	36,10
Palembang	—	93,00
Palthe	22,50	21,00
Pont Hout	62,00	60,00a
Porcel Fles	153,00a	153,00e
Proost en Br.	86,00	83,00
Rademakers	—	135,00
Ravast NV	—	12,50
Reesink	160,00	160,00
Riva	—	255,00
id. cert.	—	250,00
Rohte en Jisk	98,00b	—
Rommenholl.	—	290,50
Rijn-Schelde	33,20	33,50
Sanders	51,00	54,50
Sarakreek	64,00	65,00
Schlumberger	—	717,00
Schuitema	42,00	41,50
Schuppen	94,50	94,50
Schuttersv.	—	41,50
Slavenb. Bnk.	75,00	77,00
Smit Intern.	41,00	40,80
Telegraaf	—	68,50
Textiel Tw.	28,00	27,70
Tilb. Hyp.bk.	30,20e	31,00b
Tw. Kabel h.	158,00	159,00
Twynstra en G.	37,60	37,80
Ubbink	73,00	75,20
Unikap	50,00a	45,00a
Ver. Glasf.	90,00	90,00
VMF-Stork	34,00	33,40
Verto cert.	27,00	26,80e
Vihamij Butt	14,50	14,50
VRG Gem. Bez.	31,00e	31,10
Wegener cert.	23,20	23,00e
Wessanen	57,80	58,30
Wyers	15,20	15,10
Wijk en Her	101,00	100,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	104,00	104,00
Alrenta	98,00	98,20
Alvamy	104,50	105,00e
America Fnd	165,00	168,00
Asd. Belegg. D	145,30	146,20
Binn. Belf. VG	—	121,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

B.O.G.	135,50	135,00
Eur. Pr. Inv.	—	145,50
Goldmines	1090,00	1085,00
Holland F	—	104,50
Interbonds	510,00	506,00
Leveraged	—	230,00
Obem	73,30	74,00
Sumabel	42,00	44,00
Tokyo PH(S)	—	148,00
Tokyo PH	200,00	203,00
Uni-Invest	97,00	97,50
Viking	131,50	138,00
Wereldhav.	—	103,70
Concentra	176,00	178,00
Unifonds	342,00	344,00
Chemical F	20,80	20,80
Col. Growth	16,20	16,00
Japan Fund	23,00	22,50
Lehman Corp	39,00	38,50
Madison F	—	—
Technology F	27,90	27,80
Vance, Sand.	—	13,70

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	10,40	10,60
Am. express	43,70	45,10
Am. Motors	2,85	3,00
Am. Tel.&Tel,	57,40	59,60
Asarco	26,30	26,20
Atl. Richf.	47,10d	48,60
Beth. Steel	20,90	21,20
Boeing Comp.	25,75	25,80
Burroughs	—	29,20
Citicorp.	23,70	24,80
Cities Serv.	44,40	49,00d
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	74,20	38,50d
Down Chemical	24,50	25,50
Du Pont	37,60	40,60
Eastman Kodak	64,30	65,90
Exxon Corp.	30,20	30,70
Fluor Corp.	28,90	29,10
Ford Motor	15,90	16,40
General Electr.	53,30	54,20
General Motors	35,90	36,70
Getty Oil	60,90	—
Gillette	—	—
Gulf Oil	34,80d	35,80
IBM	49,00	51,20
Intern. Flavor	20,40	20,40
Intern. Paper	37,60	38,40
Intern. Tel&Tel	26,50	27,00
Litton Ind.	57,00	59,00
Lockh. Aircraft	40,50	41,00
LTV Corp.	16,70	17,30
Mobil Oil	—	26,40
North Am. Phil.	38,00	38,50
Occ. Petr. Corp.	24,00	24,50
Pepsico	37,10	37,50
Philip Morris	51,70	52,00
Philips Petrol.	39,60d	41,30
Polaroid Corp.	20,20	21,35
Quaker Oats	—	—

RCA	17.10	17.30
Rep. Steel	24.70	24.80
Schlumberger	54.20	57.80
Sears Roebuck	16.30	16.50
Shell Oil	42.20	44.20
Sperry Corp.	32.10	32.80
Stand. Oil of Cal.	41.50	—
Tandy	35.10	37.20
Texaco	31.50	33.10
Texas Instruments	80.20	81.90
Union Carbids	46.00d	47.80
Union Pacific	48.00	50.90
U.S. Steel	26.85d	28.20
Warner Lambert	18.75d	20.00
Westingh. El.	24.00d	24.70
Woolworth	17.50	18.30
Xerox Corp.	39.40	40.75

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	—	285.00
Br. Petrol	—	570.00
Gevaert Ph.	—	73.00
Hoechst	129.00	136.50
Hoesch	23.00	23.00
Imp. chem.	—	115.00
Petrofina	230.00	—
Solvay	—	100.00
Alcan	50.00	50.50
Am. Cyanam	65.00	65.00
Am. Standard	—	70.00
Bell Teleph.	35.50	36.00
Can. Pacific	76.00	76.40
CBS	134.00	132.00
Celanese	132.50	133.00
Chrysler	12,00	12.00
Columb. Gas	73.00	72.00
Cons. Edison	77,00	77.00
Curtiss W.	102.00	100.00
East Airl.	—	15.50
Gen. Foods	74,00	73.50
Goodrich	—	50.00
Goodyear	40.60	41.80
Husky Oil	28.50	28.10
Imperial Oil	53.70	53.00
Inco	31.00	32.00
Mc. Donnell	77.00	79.00
Merck Co.	194.00	191.50
Minnesota	122.00	124.00
Nabisco Brands	—	73.50
National Can.	47.00	46.50
Nat. Dist & C.	55.00	56.50
NCR Corp.	110.00	109.00
Procter & C.	190.30	190.70
Reynolds I	115.40	117.50
Shell Can.	40.70	-
Sterling Dr.	53.00	52.20
Sun Oil C.	90.50	96.00
Transam C.	58.30	59.00
U. Brands.	25.30	25.20
Dai-Ichi K.	410.00	410.00
Nippon Elec.	1400.00b	—
Pioneer El.	273.00	273.00
Sanyo Electr.	253.00	253.00
Sony Corp.	—	830.00

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274



Stokoude Swallows houden reünie!

HEERLEN – Nostalgie is troef en daarvoor hoeven we vandaag niet naar Amerika of nog verder van huis. We blijven in Limburg waar THE SWALLOWS op 7 november in Heerlen een reünie van hun vroegere dansorkest houden. Een orkest dat in de vijftiger en zestiger jaren niet alleen in Heerlen, maar ver daarbuiten grote populariteit genoot.

Het begon heel eenvoudig met een oud drumstel dat de initiatiefnemers Hub Savelsbergh en Leo Lindelauf in 1955 kochten. Met een zes man sterke bezetting, geformeerd uit studenten van de toenmalige HBS en de plaatselijke harmonie werd in het Bernardinuscollege de eerste uitvoering gegeven. Oefenlokaal was in die jaren Hotel de la Poste tegenover het Heerlense stadhuis aan de Geleenstraat. Een hotel dat al lang niet meer bestaat. In die jaren groeide de band met een vocaal- en een cabaretgroep en na een jaar werd in de stadsschouwburg een eerste revue-avond gepresenteerd met 25 mensen uit eigen gelederen en bekende gastgroepen. Inmiddels genoten The Swallows populariteit in binnen- en buitenland. Voor de Heerlense jeugd werd tweemaal per week in het Pancratiushoes een dansavond gehouden. Door de radio werden bandopnamen gemaakt voor het programma „Musicerende dilettenten" dat op Hilversum II werd uitgezonden.

Van de eerste groep die nu de reünie organiseert zijn al enkele leden overleden, onder wie Martin Stollman, de latere Globetrotter welke groep uit de Swallow-cabaretgroep is ontstaan.

Militaire dienst

Het grote probleem waarmee de Swallows steeds te maken hadden was de militaire dienstplicht omdat de groep steeds bestond uit zestien- tot twintigjarigen. Men hield graag vast aan het principe: door de jeugd - voor de jeugd. Ruim 300 uitvoeringen verzorgden The Swallows. In 1965 moest men ermee stoppen. Ongeveer de hele band moest in millitaire dienst.

Nu, na ruim 25 jaar hebben leden van het eerste uur: Jo Grzelska, Henk van Es, Leo Lindelauf (de bandleider) en de huidige Heerlense wethouder Hub Savelsbergh (10 jaar algemeen leider) het plan opgevat om op 7 december eens een reünie te houden van de eerste volwaardige Swallow-band, zoals die toen optrad in de stadsschouwburg.

Een heel karwei, maar na veel schrijven en bellen is het gelukt om iedereen op te sporen. En daarvoor moest men naar Duitsland, België en het westen van ons land. Op een enkele afzegging na zal het komende zaterdag nog eens gezellig worden in het oude nest, het Pancratiushoes aan de Nobelstraat. Nagepraat wordt er zeker. Of er wordt gespeeld? Dat blijft een verrassing!

● *The Swallows ... zo begon het in 1955...*



Na rumoer rond dronken presentator Harald Juhnke

ZDF stopt definitief met 'Muziek is troef'

Van onze showpaginaredactie

MAINZ/HEERLEN – Het tweede net van de Duitse televisie (ZDF) stopt definitief met de populaire showserie „Musik ist Trumph" (Muziek is troef) die ook in ons land druk werd bekeken.

De programmaleiding in Mainz heeft hiertoe besloten nadat de jongste uitzending vanuit de sporthal in Böblingen (op zaterdagavond 17 oktober) volledig de mist inging omdat een volkomen dronken Harald Juhnke niet meer in staat bleek het programma te presenteren. Het ZDF zag zich toen genoodzaakt om artiesten en publiek naar huis te sturen. Miljoenen kijkers in Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland kregen als vervangend programma een „Muziek-is-troef"-aflevering die eigenlijk pas voor deze maand was gepland. Het ging om hoogtepunten uit showprogramma's van de afgelopen twee jaar.

Met het programma „Muziek is troef" kwam het Westduitse ZDF in coproduktie met de ORF en SRG ook tot de kijkers in Oostenrijk en in Zwitserland. Peter Frankenfeld (in 1979 overleden) hielp het programma van de grond en zorgde er als presentator voor dat „Muziek is troef" een hoge score bij de kijkers kreeg. Omdat het ZDF in '79 niet direct een vervanger voor Frankenfeld had, werd tijdelijk een presentatieteam ingezet. Daarvan maakten onder anderen deel uit Peter Alexander, Anneliese Rothenberger, Frank Elstner, Wim Thoelke, Robert Lembke, Michael Schanze en Peter Thomas Heck. Na twee uitzendingen met een presentatieteam werd Harald Juhnke als opvolger van Frankenfeld aangezocht.



HARALD JUHNKE met wie het programma een voortijdig einde kreeg...

Spanningen

Vaker heeft Harald Juhnke (52) voor spanningen voor en tijdens de directe uitzendingen van „Muziek is troef" gezorgd. Zo was hij al eerder in opspraak omdat hij met cameramensen op de vuist was gegaan. Dat gebeurde steeds nadat hij te diep in het glaasje had gekeken.

Toen om deze reden de uitzending van oktober jongstleden volledig de mist inging beraadde men zich binnen de programmaleiding van het ZDF. Men wilde geen vervangende presentator omdat het programma te veel op het lijf van Juhnke was geschreven. Na het rumoer in Böblingen verdween Juhnke in een kliniek in Berlijn om af te kicken. In de afgelopen dagen heeft hij daar echter interviews weggegeven waarin hij stelde dat hij ook zonder dit drankschandaal zou zijn gestopt als presentator. „Een paar liedjes aankondigen, dat kan iedere gek", aldus Juhnke die ook al jaren acteur is maar zijn grote populariteit kreeg door dit ZDF-programma.

Deze uitlatingen waren voor de programmamakers in Mainz de druppel die de emmer deed overlopen. Naar men ons gisteren meedeelde blijft men met Juhnke wel in contact voor TV-series. Enkele daarvan kwamen reeds tot de kijker: „Ein verrücktes Paar" en „Ein Mann für alle Fälle".

„Muziek is troef" is een verzoekprogramma waarin kijkers muzikale wensen kunnen doen via bonnen die in de Duitse programmabladen worden afgedrukt. Op 26 en 27 november zou in de Philipshal van Düsseldorf opnieuw een TV-registratie plaatsvinden bestemd voor het oudejaarsavondprogramma van het ZDF.

Om de kijkers niet teleur te stellen gaat deze TV-registratie door, echter met een presentatieteam dat uit vier of vijf mensen bestaat. Het programma heet voor deze gelegenheid „Silvester-troeven". Presentatoren en artiesten moeten nog worden gevraagd. Het ZDF denkt onder anderen aan een potpourri met hitparadesuccessen uit 1981 met onder andere Roland Kaiser en Howard Carpendale, aan een non-stop rock-and-rollpotpourri door het orkest Max Greger en een poppourri met melodieën van de operettecomponist Franz Léhar.

Georges Brassens begraven

SETE – Driehonderd familieleden en vrienden hebben zaterdag in de Zuidfranse stad Sète de bekende Franse chansonnier en dichter Georges Brassens de laatste eer bewezen tijdens de uitvaart en begrafenis in de familiekelder op de begraafplaats der armen. In zijn geboorteplaats Sète overleed Brassens vrijdag aan darmkanker. Brassens (60) werd in 1953 ontdekt en gepousseerd door Patachou.

Zijn chansons die behoren tot de beste van het genre zijn soms poëtisch, soms sarcastisch en soms provocerend. Tot de bekendste behoren Chanson pour L'Auvergnat, La mauvaise réputation, Une jolie fleur en J'ai rendez-vous avec vous. De weken voor zijn dood wilde Brassens opnieuw optreden. In juni was al een heelkundige ingreep gedaan.

programma's van vandaag

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.00 - 11.30 **Schooltelevisie.** 10.00 Zie zo. Vadertje en moedertje. 10.30 Katechese brugklas. 11.00 Spelraam.
12.00 -13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
14.30 - 15.00 **Schooltelevisie.** Ik en jij en wij. Luisteren.
18.20 - 18.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.58 **Journaal.**
19.00 **EO-Kinderkrant.** Voor de jeugd.
19.30 **The Waltons.** „Een rare familie". Jeugdserie.
20.20 **Tijdsein.** Actualiteitenrubriek.
20.50 **Interludium.** Klassiek muziekprogramma. De klavecinist Henk van Zonneveld aan het werk.
21.00 **De nieuwe mens.** „Bevrijd van autoritaire structuren". Filosofische serie.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Den Haag Vandaag.** Actualiteiten rond de politiek.
22.10 **De schok van het nieuws.** „Het mechanische paradijs". Nieuwe serie over de twintigste eeuw.
23.00 **Journaal.**
23.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Joegoslaven en Italianen.
18.35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.50 **Jeugdjournaal.** Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.59 **Toppop.** Ad Visser presenteert de gestegen hits van de afgelopen week.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Mies.** Mies Bouwman ontvangt weer interessante mensen. Aan twee prominente Nederlanders stelt zij tien vragen.
21.30 **Dallas.** „De ingreep". Miss Ellie moet naar het ziekenhuis. Zij heeft een knobbeltje in haar borst, Sue Ellen zoekt troost bij Dusty Farlow. Jock beseft dat hij veel van zijn vrouw houdt.
22.20 **Televizier Magazine.** Actualiteitenrubriek.
23.00 **De toestand in de wereld.** Aan het woord mr. Hilterman.
23.05 **Honderd beroemde schilderijen.** Vierde aflevering. „De magie van het licht". Schilderijen en hun scheppers. Presentatie: George Melly.
23.20 **Journaal.**
23.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal.** Thema's van de dag.
10.23 **Wie würden Sie entscheiden?** „Problemen met overgewicht". TV-serie.
11.10 **Die Pyramide.** Spelprogramma onder leiding van Dieter Thomas Heck.
12.10 **Wo ich herkomm.** Film over de Turk Turgut Y en zijn familie.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Atomalltag.** „Een werkkring in het centrum van gevaar". Documentaire over de instelling en verantwoordelijkheid van werkers in een kerncentrale.
17.00 **Hector Servadacs Reise durch die Sonnenwelt.** Tekenfilm naar een roman van Jules Verne.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Goldene Zeiten.** TV-serie. Victoria bezoekt dr. Wolff. Zij wil gaan werken. Samen vertrekken ze naar Berlijn en Victoria ontmoet direkteur Rabe, die haar een baan aanbiedt.
18.30 **Vlug verteld.** De rattenvanger van Hamelen. Sprookje.
18.40 **Goldene Zeiten.** Zie TV-serie van 18.00 uur.
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 **Kunststücke.** Stefan Wewerka.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Wat ben ik?** Beroepenquiz. Presentatie: Robert Lembke.
21.00 **Report.** Baden-Naden. Informatief magazine.
21.45 **Dallas.** „De val". TV-serie. De rechtszaak van J.R. tegen Cliff Barnes. Cliff wordt beschuldigd van moord op de secretaresse van J.R. Julie Grey.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Arena.** Cultuur voor middernacht.
0.00 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 **Zie programma's Duitsland 1.**
16.30 **Mozaiek.** Magazine voor de oudere generatie. Presentatie: Ingeborg Thomé.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Kompass.** Lexicon in woord en beeld. 1. De huid. Cactussen in de woestijn. Surfen op het strand van Hawaii. Presentatie: Manfred en Zsuzsa.
17.40 **De Draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: De uit Dordrecht afkomstige Max Werner.
18.20 **Tom en Jerry.** Tekenfilm.
18.40 **Märchen der Volker.** „De ezel en de stok". Tekenfilm.
19.00 **Journaal.**
19.30 ■ **Die Sünderin.** Duitse speelfilm uit 1950 onder regie van Willi Frost met Hildegard Knef,Robert Meyn, Andreas Wolf en anderen. Tweede wereldoorlog, Marina is een eenzaam kind. Haar moeder heeft veel vrienden en haar vader zit in de gevangenis. Zij leert de kunstschilder Alexander kennen. Hij is alcoholist. Samen vertrekken zij naar Italië en starten een nieuw leven. Daarna: Tips voor filmliefhebbers. „Excalibur" van John Boorman.
21.00 **Journaal.**
21.10 **Scheidung nicht ausgeschlossen.** Film over de krakende coalitie van socialisten en liberalen in de Bondsrepubliek.
22.05 **Die affaire Sünderin.** Hoe reageren schoolmeisjes op de vertoonde film Die Sunderin.
22.50 **The magic of dance.** „De Koning danst". TV-serie over de geschiedenis van de danskunst met Margot Fonteyn, Roland Petit, Zizi Jeanmaire en anderen.
23.50 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 **Telegymnastiek**
8.30 **Schooltelevisie.**
9.25 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
10.05 - 12.20 en 17.00 **Schooltelevisie.**
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege II.** Mathematiek analyse.
19.00 **Drunter und Drüber.** „Roderik" TV-serie.
19.30 **Das beste vom Bahnhof.** Met Alfred Biolek.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Galerie.** Portret van de uit Düsseldorf afkomstige organist Almut Rössler. 25 Jaar Goethe-museum in Düsseldorf en het nieuwe cultuurhuis in Lüdenscheid.
21.00 **Fragestunde.** Onderwerp: Oordeel en vooroordeel.
21.45 **Vor Ort.** Een actueel thema.
22.30 **Was würden Sie tun?.** Ons gedrag onder extreme omstandigheden. Guido Baumann zoekt naar oplossingen in moeilijke situaties.
23.15 **Das Spiel der Woche.** W.K. schaken '81. Kortsjnoj — Karpov.
23.45 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

8.20 - 10.15 en 17.25 **Schooltelevisie.**
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege II.**
19.00 **Hablamos Espanol.** Spaanse les. Les 8.
19.15 **Die Sprechstunde.**
20.20 **Jazz in Stuttgart.** Amateursbands aan het werk.
20.50 **Marktplatz.**
21.35 **Tod in einer kleiner Stadt.** Amerikaanse speelfilm uit 1977 met Paul Clemens, Stefanie Powers en anderen. De 18-jarige Peter Reilly wordt verdacht van moord op z'n moeder. De journaliste Joan Barthel gelooft in zijn onschuld en neemt maatregelen.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

De mogelijkheid bestaat dat de voetbalwedstrijd Arsenal-Winterslag in het kader van de Uefa-Cup rechtstreeks wordt uitgezonden. Bij het ter perse gaan van dit overzicht stond dit nog niet vast. De rechtstreekse beelden worden uitgezonden op België Nederlands I of II om 20.00 uur.

15.30 **Digby, de grootste hond ter wereld.** Britse jeugdfilm van Joseph McGrath.
18.00 **Tik Tak.** Voor de kinderen.
18.05 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.35 **Open School.** Loon naar werken? 5- De grijze jaren.
19.07 **Boter.** Korte film.
19.12 **De Muppet Show.** Poppenshow. Gast: Shirley Bassey.
19.37 **Lotto-winnaars. Mededelingen. Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.05 **Politieke Tribune.** PVV.
20.10 **Kijk Uit!** Verkeerstips.
20.15 **Boekenbeursnieuws.**
20.20 **Hitring.** Vlaamse, Belgische en buitenlandse hits worden gepresenteerd door Kurt van Eeghem.
21.15 **Een wereld.** Zaïre: bezig blijven. Zaïre: plattelandsontwikkeling.
22.05 **I.Q.** Spelprogramma.
22.35 **ooto-winnaars. Nieuws.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

15.30 - 20.10 **Zie programma's België Nederlands 1.**
20.10 **Aktie Openbaar vervoer.** Kritische analyse.
20.40 **Speelfilm: El Super.** Amerikaanse film van Leon Ichaso en Orlando Gimenez-Leal met Raymondo Hidalgo, Zully Montero en Reynaldo Medino. Deze film vertelt het verhaal van Cubaanse emigranten.
22.10 **Tenuto.** Marie-Noëlle Damien (piano).
22.50 **Open School.** Bonjour la France. 9.- Montmartre - „Sur la butte Montmartre". Presentatie: Claude Lombard en Wilfried Decoo.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

12.30 **Vakantieprogramma.**
17.30 **Plein Jeu.** Voor de kinderen.
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.15 **Verkiezingsuitzending.**
19.25 **Lotto.**
19.30 **Journaal en verkiezingsprogramma.**
20.30 **Face au public.** Yves Duteil.
21.30 **Elémentaire mon cher Einstein.** Wetenschappelijke rubriek. Centraal: de zonne-energie.
22.30 **Journaal.**

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

12.30 **Zie programma's België Frans 1.**
19.00 **Israëlische uitzending.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Point de mire.** De Bermuda-driehoek.
21.00 **Stalg 17.** Amerikaanse speelfilm uit 1953 met Don Taylor, Otto Preminger, Robert Strauss en anderen. De belevenissen van een aantal Amerikaanse krijgsgevangenen in Oostenrijk. Zij hebben in het diepste geheim een vluchttunnel gegraven.
22.40 **Vidégraphie.**

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Per Saldo: financieel nieuws. 7.04 Auto in? Avro aan. (7.30 en 8.30 Avro's Radiojournaal. 8.06 Per Saldo. 9.03 Steunpunt. Lezing. 9.08 Arbeidsvitaminen. Verzoekplatenprogramma. 10.02 De zandbakshow. 10.10 Arbeidsvitaminen. 10.30 Biels & Co. Hoorspelserie. 11.02 Uit is In.

11.05 Componistenportret. 12.03 Platenscala. 13.06 Avro's Radiojournaal. 13.20 De Avro-diligence. 13.57 Per Saldo. 14.02 Anne van Egmond. 15.52 De zandbakshow. 16.02 Hersengymnastiek. 16.30 Kom 'ns langs in Des Indes. 17.52 Per Saldo. 17.54 Mededelingen. 18.06 Avro's radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 13-Speciaal (de pubershow).

19.30 Operettefragmenten. 20.03 Attentie voor Roger West. Hoorspelserie. 20.42 Spel met oëzie. 21.02 Crinoline: lichte luister uit de 19e eeuw. 22.02 Avro's sportpanorama. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 1.02 Groot licht. Livenachtprogramma. 5.02-7.00 Truck.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur op elk half uur.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Echo. 9.00 Scheepspraat. 9.05 Gymnastiek v.d. vrouw. 9.15 Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.32 Wel en wee in Nederland. 11.00 Schoolradio. 11.32 Ratel.

12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.11 Goal. 13.32 Schoolradio. 14.32 Engels voor beginners. Les 2. 14.47 Waar blijft je geld? Cursus budgetteren. Tweede aflevering. 15.02 Postbus 900. 15.15 Drempelvrees. 15.32 Geen verboden toegang. 16.32 Babylon. 17.36 Echo.

18.10 Buitenlands commentaar. 18.20 Zendtijd PvdA. 18.30 Na vijven en zessen. 19.00 Kinderen in de liturgie. 19.20 Kruispunt. 20.03 Bidden om vrede. 20.15 Drempelvrees. 20.30 Spektakel. 21.30 In het ziekenhuis. 22.00 Geologie. Les 7. 22.40 Wetenschap. 23.00 Zin in muziek. 23.40-23.55 Radiokabaret.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
Van 7.00-18.00 Aktualiteiten via Dingen van de Dag. 7.02 Felix Meurders - Louis Verschuur - Erik Post. 9.30 Willem van Beusekom - Roel Koeners. 10.30 Frits Spits - Roel Koeners. 11.30 VIP-spel. 13.30 Peter Holland - Erik Post. 15.30 Popkrant. 18.04 De avondspits. 19.02 Popdonder plus. 21.02 Nashville. 22.02 ... and all that jazz. 23.02-24.00 Elpee Tuin.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.
7.02 Specialiteiten à la carte. 9.00 Kerkorgelconcert. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 TROS muzifest klassiek 1981. 13.05 De meest verkochte klassieke tien. 14.00-17.00 Belcantorium. 20.00 TROS-klassiek presenteert. 22.30-23.00 Guitariteiten.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 9.00, 10.00 uur.

Antwerpen: 5.30 Goede morgen, morgen. Presentatie: Paul de Meulder. (7.33 Splinternieuws). 8.05 Van acht naar tien. Muzikaal programma. Presentatie: Jos Baudewijn.

Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag in, dag uit. 10.10 Mattinata. (12.00 Splinternieuws). 12.05 In „De Brandende Banaan". 13.10 Variëte van een tot twee.

Brabant: 14.00 Poeskaffee. (16.00 Splinternieuws).

West-Vlaanderen: 17.00 Focus. Gevolgd door prikbord. Agendanieuws. 17.15 Nieuwe muziekkroniek. 18.10 Pop op een pitje. Nieuwe platen. Presentatie: Peter De Groot. 18.50 Sport in West-Vlaanderen. Sportnieuws uit de provincie. 19.10 Bij valavond. 19.53 Vrij-uit in humanistisch perspectief. Vrijzinnige uitzending.

Limburg: 20.00 Folk in Limburg. 20.30 Snaar, fluit en andere verhalen. (21.00 Splinternieuws) 21.05 Self-service. 20.05-23.40 Vanavond en vannacht.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t m 17.30, op elk uur, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30 en 23.30 uur.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker I. 6.30 Der fröhliche Wecker II. 8.30 Das Radiopaar ist da, Helga. 10.30 Dacapo. Rainer. 11.00 Heimatmelodie, Edy. 12.00 RTL-12 Uhr Mittagspauze. Spielereien mit Jochen und Menschen von nebenan, live aus dem Hafen-Zollamt Emmerich. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Die schlaue Stunde. 17.00 Take Five. RTL live mit Felix. 19.00 RTL-Young. 20.00 Radio-Skat. 22.00 Country-time, Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 R.O.Z.-Actueel. 18.10 Vingerwijzer. 18.15 Limburg Airlines. 18.35-19.00 Wegwijzer.

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Past

● „Past" zag ik op een half uitgedronken glas staan toen ik helemaal links aan de bar zat. Het woordje was er in keurige zwarte drukletters op aangebracht. Ik vermoedde reeds dat dat woordje „past" niet alles was. Maar vanaf mijn kruk was het onmogelijk te lezen wat er aan de andere kant stond. Maar het werd me helemaal duidelijk toen ik van een kortstondig bezoekje aan een klein kamertje weer terug kwam aan de bar. Achter het „past"-glas zat pontificaal... meneer pastoor.

Naam

● Het pleintje in de promenade van Hoensbroek moet een naam krijgen, vinden de middenstanders van die plaats, verenigd in de Stichting Winkelcentrum Hoensbroek. „De mensen zeggen nu, 'het pleintje in het winkelcentrum' maar dat klinkt niet", zegt de stichting. Dus is er een wedstrijd uitgeschreven om een mooie naam voor dit pleintje te bedenken. Een jury, onder voorzitterschap van loco-burgemeester Wim Bos, zal bekijken welke naam het beste is. De eerste prijs is een waardebon van 100 gulden. De namen kunnen gestuurd worden naar meneer Herpers, Kouvenderstraat 13, 6431 AH Hoensbroek. Wel vóór 30 november insturen!

Plein

● Datzelfde pleintje in Hoensbroek, dat nu dus een mooie naam moet krijgen, had vroeger al een naam. Het pleintje heette „de klok". „Wat een vreemde naam voor een pleintje" zult u zeggen. Maar zo vreemd was die naam niet. Want aan de achterkant van het kruisbeeld dat daar stond, gaf een fraaie klok minutieus de tijd aan voor de mensen die vanaf de Kouvenderstraat richting Markt gingen. En de optocht op koninginnedag ging vanaf de Akerstraat via de Kouvenderstraat, „tot aan de klok en de Amstenraderweg op". Maar dat was dus vroeger. Dat lijkt al heel lang geleden, maar in feite is het net of gisteren pas de Emma werd gesloten.

Half miljoen

● In het gemeentehuis van Heksenberg in Heerlen zit waarschijnlijk een klein kaboutertje achter de deur, dat nauwkeurig turft hoeveel mensen in en uit gaan. En dat kaboutertje heeft uitgerekend, dat op 8 november de vijfhonderd duizendste bezoeker het gemeenschapshuis zal binnenstappen. Dat is een erg respectabel aantal, zeker wanneer men bedenkt dat het voor de wijk zo belangrijke gebouw op 6 oktober 1973 in gebruik werd genomen. De halfmiljoenste is aanleiding om feest te vieren. Op die bewuste achtste november komt burgemeester Reijnen er een kunstwerk van Twan Lendfers onthullen, dat er herinnering aan deze mijlpaal in het gebouw wordt aangebracht.

Pad



● En als wij automobilisten (ja, daar horen wij ook bij) nog vaker onze automobielen zo fraai op het fietspad parkeren, dan blijft er inderdaad weinig ruimte voor een fietser over. De Groene Boord in Heerlen is toch eigenlijk breed genoeg om met je banden van het fietspad te kunnen blijven. Overigens had de politie de fout-parkeerder hierboven ook reeds gesignaleerd, getuige het kleine bon-netje onder de ruitenwisser.

Raad Nuth steunt verenigingsleven kerkdorp

Vaesrade krijgt 200.000 gulden

NUTH – De gemeenteraad van Nuth, die gisteren in het Pomphuuske in Vaesrade vergaderde, is bijzonder „lief" geweest voor dat kerkdorp. Eerst ging men akkoord met een begrotingswijziging, waardoor 170.568,– gulden ter beschikking komt voor de uitbreiding van het sportpark Vaesrade. Later ging de raad ook nog akkoord met het ter beschikking stellen van een éénmalige subsidie van 28.000 gulden voor de afbouw van het gemeenschapshuis het Pomphuuske.

De plannen voor de uitbreiding van het sportpark Vaesrade liggen al jaren klaar. Het college heeft echter nog niet eerder een voorstel tot het beschikbaar stellen van een krediet kunnen doen, omdat de benodigde gronden geen eigendom van de gemeente waren. Nu het er naar uitziet dat het laatste benodigde stuk grond eerstdaags in bezit van de gemeente komt, hopen B. en W. dat zij de definitieve plannen met begroting nog in 1981 aan de raad kunnen voorleggen. In ieder geval hebben zij als voorgesteld om de kosten gedeeltelijk te dekken uit de post „reserve ter dekking van de exploitatiekosten van zwembad annex sporthal".

Jeugdsoos

Vooral ten behoeve van de jeugdsoos-ciëteit 't Kelderke, die zeer dringend om een goed onderdak verlegen zit, stelt de raad een éénmalige subsidie ter beschikking van het stichtingsbestuur van het Pomphuuske. Met dat geld kan het bestuur dan het gemeenschapshuis afbouwen. Het is steeds de bedoeling geweest het gemeenschapshuis te voorzien van een beheerderswoning. Bij de bouw van het Pomphuuske in 1976 zijn echter alleen de buitenmuren en het dak van die woning gerealiseerd, maar van de verdere afbouw is nooit iets gekomen. Ten behoeve van de jeugdsociëteit en om extra vergaderruimte voor het Vaesrader verenigingsleven te scheppen, heeft het bestuur nu een kostenbegroting opgezet, waarbij de werkzaamheden voor een groot deel door dat bestuur zelf worden uitgevoerd.

Voorts heeft de raad besloten de Nieuwstraat in Nuth, met het oog op de herindeling, om te dopen in „Dwarsstraat". Die naamsverandering gaat in per 1 januari 1982.



Herfst ...

HEERLEN – Herfst. Mist en regen. Laatste straaltjes warme zon. Vallende bladeren. Gouden najaarspracht in de bossen. De warme trui. Kinderen met laarsjes aan. Schoppen in de bladeren. Twee keer per week de tuin aanharken. Donker als je wakker wordt. Dampende erwtensoep. Miezerig weertje. Beslagen autoruiten. Witte crysanten op het graf. Vallende bladeren. Les feuilles mortes.

Protest tegen sluiting bank

BRUNSSUM – Bejaarde mensen in Brunssum-Noord vinden het maar niets dat het bijkantoor van de AMRO-bank in dit deel van Brunssum met ingang van 13 november wordt gesloten. Zij wilden een handtekeningenactie beginnen om de AMRO-directie over te halen het besluit ongedaan te maken.

„Wat moeten wij zonder bank in onze wijk? Wanneer wij naar het centrum moeten gaan zijn we veel tijd kwijt. Dat is voor bejaarden, minder-validen en moeders met kinderen niet te doen", zegt mevrouw M. Leyen uit deze wijk.

Volgens woordvoerder Lijnes van de AMRO-bank is het besluit om het bijkantoor in Brunssum-Noord te sluiten niet meer terug te draaien. „Toen het kantoor zeven jaar geleden werd gestart rekende we erop, dat deze woonwijk in de toekomst nog flink uitgebreid zou worden. Dat is echter niet gebeurd. Al een jaar of vier wordt overwogen of het filiaal dicht moet of niet. Nu is toch definitief tot sluiting besloten en dat zal niet meer veranderd worden", aldus de heer Lijnes. Hij kan zich indenken dat het voor sommige mensen moeilijk is, maar vindt daarentegen de afstand naar het centrum, 1200 meter, geen onoverkomelijke zaak.

„Het gebeurt niet zo vaak dat er een bankfiliaal dicht gaat. Op onze 875 vestigingen is dat vorig jaar maar vijf keer gebeurd. Maar de omstandigheden in Brunssum-Noord zijn van dien aard, dat aan sluiting niet te ontkomen is", zegt de heer Lijnes.

Profielschets Voerendaal

Verjongde uitgave van huidige burgemeester

VOERENDAAL – Wanneer in Voerendaal een burgemeester wordt benoemd, die een jongere uitgave is van de huidige waarnemer P. Houben, dan zal de nieuwe gemeenteraad van Voerendaal daar dik tevreden mee zijn. Dat bleek gisteravond tijdens het in aanwezigheid van gouverneur J. Kremers beoefende „profielschetsen" door de nieuwe raad. De raadsleden K. Lemmens, G. van Laar, F. Moonen en W. Hermans kwamen tot de conclusie dat iemand als Houben voor Voerendaal de beste zou zijn. De uit Klimmen afkomstige raadsleden Mertens en Winthagen hielden het op een burgemeester, die op hun huidige mr. Hub Strous zou lijken.

Uit de reeks schetsen destilleerde gouverneur Kremers een burgemeester, die bij voorkeur CDA'er zou zijn, Limburger en katholiek, die tussen de 40 en 50 jaar oud mag zijn, die bestuurlijke kwaliteiten moet hebben en hebben bewezen, en die geen commerciële dubbelfuncties zou mogen bekleden.

De heer Moonen wilde in eerste instantie helemaal geen profielschets van de nieuwe burgemeester maken. „U hebt ons twee keer zo goed bediend dat ik het volste vertrouwen in u heb", zei hij vleiend tot gouverneur Kremers. Ook raadslid Guus Mertens, wethouder van Klimmen, wilde niet schetsen. Hij draaide de zaak om. „Vertelt u ons maar welke man u in gedachten hebt, dan zeggen wij wel of die in onze gemeente past", probeerde hij. Maar daar ging gouverneur Kremers niet op in. „Ik heb niemand in mijn gedachten. Ik heb geen enkele sollicitatiebrief gelezen. U hoort van andere raadsleden hier dat een profielschets echt wel zin heeft en dat ik daarna de juiste man heb voorgedragen", zei de heer Kremers.

Gouverneur Kremers sprak de hoop uit dat, wanneer rond de 15e december de nieuwe naam bekend wordt, de raad erg tevreden zou zijn.

● De heren De Waal (links), Van der Dussen (midden) en burgemeester Reijnen toasten op het gereedkomen van de eerste woning in de Parkflat.

Veel interesse voor Parkflat

HEERLEN – Er bestaat een grote belangstelling bij de bevolking voor de woningen in de Heerlense Parkflat. Zeker 25 procent van de woningen in deze flat (naast de City-flat aan de Putgraaf) heeft nu reeds een potentiële huurder. De Nedu, de te Heerlen gevestigde maatschappij die de woningen verhuurt, zal waarschijnlijk geen moeite hebben met de verhuur van de resterende woningen in de Parkflat.

Gisteren heeft burgemeester J. Reijnen met enig feestelijk vertoon de modelwoning in de Parkflat geopend. Hij kreeg van ABP-directeur dr. J.W. van der Dussen, de sleutel van deze woning, en deze sleutel werd gekregen van de heer De Waal van de Wilma, de maatschappij die de flat (met geld van het ABP) bouwt. In totaal komen er 93 appartementen in deze flat. Meerendeels grote appartementen met twee en drie slaapkamers (88) en drie studio's en twee vierkamer-woningen. De gemiddelde huurprijs van de appartementen bedraagt 700 gulden per maand; maar er zijn er ook enkele die rond de 650 gulden en 800 gulden kosten. Daar komt een servicebijdrage van 140 gulden per maand bij en (voor de automobilisten) een huurprijs van een parkeerplaats van 70 gulden. Onder het flatgebouw komt namelijk een parkeergarage waar 180 auto's een plaatsje kunnen vinden. Het ligt in de bedoeling dat daar ook parkeerplaatsen komen voor niet-Parkflatters.

In maart 1982 zullen de eerste appartementen worden opgeleverd. Er is echter al één woning helemaal klaargemaakt en netjes ingericht, zodat gegadigden een indruk kunnen krijgen hoe het is om te wonen in de Parkflat. En die woning werden dus gisteren geopend en uitvoerig bekeken.

Vrijspraak bij ongeval met dodelijke afloop

HEERLEN – Voor plaatsvervangend kantonrechter Van Oppen moest H.N. gisteren uitleggen waarom hij op 13 september verleden jaar geen voorrang had verleend aan motorrijder H. die over de Heerlerbaan reed. Door die voorrangsfout waren N. en H. met elkaar in aanrijding gekomen. De duopassagier van H., de 29-jarige F. Siebers uit Heerlen kwam bij de aanrijding om het leven. Door de klap verloor hij zijn loszittende helm en kwam hij vervolgens op het wegdek terecht. De man overleed ter plaatse.

Drie getuigen had N. meegebracht om te vertellen hoe slecht de verkeerssituatie ter plaatse was geweest. N. kwam van de Bautscherweg en wilde de Heerlerbaan op. Omdat links op de Heerlerbaan auto's geparkeerd stonden (daar geldt echter een parkeerverbod) had N. nauwelijks uitzicht gehad. Toen hij voorzichtig begon op te rijden, zag hij plotseling dat H. met hoge snelheid uit de richting Kerkrade naderde. Daarna was de klap niet meer te vermijden geweest. Volgens alle getuigen reed H. met veel te hoge snelheid, „zeker 100", zei een van de getuigen, „maar het kan ook best veel sneller geweest zijn". De verschillende getuigen hadden ook niet veel van de naderende motorfiets gezien. „Ik zag een flits voorbijkomen en later begreep ik pas dat het een motor was geweest", zei een van hen.

Officier van justitie P. van Hilten haalde er twee arresten bij van de Hoge Raad. Hij vond dat N. alles gedaan had om veilig de weg te kunnen oprijden, maar dat hij door de hoge snelheid van H. en door de foutgeparkeerde auto's daar niet in was geslaagd. Daarom vroeg hij ontslag van rechtsvervolging. De kantonrechter vonniste conform, omdat ook hij van mening was dat iedere schuld afwezig was.

Belang

„Het bedrijfsbelang prevaleert blijkbaar bij u boven de leerplichtwet en dat kan natuurlijk niet", zei mr. Van Hilten tegen P.S. uit Voerendaal. S. had in verband met vakantie zijn twee kinderen een week voor carnaval van school gehouden. „Ik heb een caravanbedrijf. Dat betekent dat ik 's zomers de drukste tijd heb. Ik kan toch niet zomaar zeggen: ik gooi de zaak dicht en ga met vakantie," verweerde de Voerendaler zich. „Vroeger vond het hoofd van de school het wel goed, maar nu komen er teveel mensen om dat te vragen en hij heeft nou gezegd dat we geen extra vrij meer kunnen krijgen", zei S. De officier kon er toch geen vrede mee hebben dat S. dan maar op eigen houtje vrij nam voor zijn kinderen. Hij eiste een boete van 150 gulden, maar de kantonrechter vonniste uiteindelijk tot 55 gulden. Zodat S. in hoger beroep kan, want dat kondigde hij aan.

In half uur tijd 21 overtredingen in Nieuwenhagen

Nieuwenhagen – Bij een controle door de politie Nieuwenhagen werden gistermorgen in een half uur tijd 21 automobilisten geverbaliseerd omdat zij op de kruising SW-26/Reeweg/Brunssummerweg niet hadden gestopt voor de stopstreep.

Op deze kruising gebeuren dikwijls ongelukken; vaak zelfs met dodelijke afloop.

Problemen Landgraaf onafzienbaar

Raadsleden willen superburgemeester

LANDGRAAF – Alleen het D'66-raadslid Jan Terpstra vindt dat de eerste burgemeesterskeuze voor Landgraaf een vrouw moet zijn. De overige fracties spraken gisteren tijdens de vergadering van de nieuwe raadsleden met de commissaris van de koningin, geen voorkeur uit voor enig geslacht. Wel waren alle sprekers het eens dat de nieuwe burgemeester over zeer uitzonderlijke kwaliteiten moet beschikken, omdat de problemen die ontstaan door de samenvoeging van de drie huidige gemeenten Schaesberg, Nieuwenhagen en Ubach over Worms, niet te overzien zijn.

Er waren, met één uitzondering, geen pleidooien voor de huidige burgemeester van Schaesberg, Hub Vrouenraets. Alleen Van de Wall (Landgraaf '81) zei dat de voorkeur uitging naar een man die bestuurservaring had in Schaesberg en Nieuwenhagen (waar Vrouenraets burgemeester geweest is) en die op bestuurlijk niveau bindingen heeft met Ubach over Worms.

De politieke voorkeuren liepen volledig uiteen. Het CDA wilde een CDA'ER, maar kon ook wel leven met een VVD'er. VVD'er. De PvdA wil een PvdA'er, D'66 een D'66'er. Henk Wils een progressieve burgemeester en Burger Belangen Landgraaf een burgemeester die christelijk is, wellicht een CDA'er, maar het hoeft geen katholiek te zijn.

De meeste toekomstige raadsleden spraken gisteren de hoop uit dat de burgemeester rond de 40 jaar oud zou zijn, maar ten hoogste 55. In iedereen was het er over eens dat de man of vrouw minstens een periode zitting moet hebben als burgemeester. Dat wil zeggen, zeker 6 jaar.

Volgens Henk Wils moest het geen Zuidlimburger zijn, omdat hier nauwelijks mensen wonen die ervaring hebben opgedaan in een gemeente van bijna 40.000 inwoners. Hij wilde liefst iemand uit het westen van het land. Op de vraag van voorzitter Kremers of de nieuwe burgemeester al eerder een burgemeesterspost bekleed moet hebben, reageerde Heiligers (PvdA): „Dat hoeft niet. Ik ken iemand uit de universitaire wereld en die is in de provincie terechtgekomen," daarmee doelend op de commissaris van de koningin zelf.

Gereedschap gestolen

HEERLEN – Gereedschap voor metselaars, timmerlui en c.v.-installateurs ter waarde van respectievelijk 3000 en 4000 gulden werd in het afgelopen weekeinde gestolen uit een bouwkeet in het uitbreidingsplan Zeswegen in Heerlen en vanaf een bouwplaats aan de Putgraaf in deze stad. In beide gevallen werden sloten doorgezaagd om de buit te bereiken. Bij een inbraak in een buurthuis aan de Heigrindeweg in Heerlen werden drie geldkisten met onbekende inhoud gestolen. Ook hier werd nogal wat kapot gemaakt om binnen te kunnen komen.

Inbraak in peuterzaal

KERKRADE – In het afgelopen weekeinde werd ingebroken in een peuterspeelzaal aan de Holzstraat in Kerkrade. De daders, die binnen kwamen door het inslaan van een ruit van de toegangsdeur, gingen er vandoor met een cassetterecorder, een naaimachine en een geldbedrag. Totale schade 1300 gulden.

Met vreugde en dankbaarheid geven wij u kennis van de geboorte van onze zoon en broertje

Marc

Leo en Margriet Dohmen-Spreuwenberg
Philip

Heerlen, 31 oktober 1981
Tijd. adres: St.-Elisabethkliniek
Kamer 9
Zandweg 180
Huisadres: Goossensstraat 34, 6419 CE Heerlen

GEBOREN

ROEL

zoon van

Ger Lendi
José Lendi Boss
Ron

Beatrixstr. 7
6361 CL Nuth

GEBOREN

Maurice zoontje van Lei Werlotte en Anita Werlotte-Ritchi, Maastricht, Heerderweg 46.

25

Op zaterdag 7 november 1981 hopen onze ouders

Harry Janssen en **Alice Janssen-Hoenen**

hun 25-jarig huwelijksfeest te vieren.

Uit dankbaarheid zal er om 17.00 uur een h. mis worden opgedragen in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade-Voerendaal.

Receptie van 18.00 tot 19.30 uur in café-restaurant Bergano, Kerkstraat 57, Ubachsberg.

Jan en Jolanda Paul

6367 JE Ubachsberg, oktober 1981 Kerkstraat 44

---

†

De zorg voor vrouw en kinderen beheerste zijn hele leven. Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor zijn nooit aflatende zorgen en de lange tijd dat wij met hem samen mochten zijn, geven wij u kennis van het toch nog plotselinge overlijden, voorzien van het h. oliesel, in de gezegende leeftijd van 86 jaar, van mijn onvergetelijke man, onze lieve vader, schoonvader, opa en broer

J. Hub. Dullens

echtgenoot van

Maria Adelgunda Korsten

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

Susteren: **M.A. Dullens-Korsten**
Susteren: **J. Dullens**
T. Dullens-van Kan
Susteren: **F. Dullens**
M. Dullens-Gerads
Dieteren: **M. Spelthan-Dullens**
L. Spelthan
Born: **Th. Dullens**
C. Dullens-Haagmans
Dieteren: **F. Bohnen-Dullens**
J. Bohnen
Born: **T. van Sloun-Dullens**
Th. van Sloun
Dieteren: **W. Dullens**
C. Dullens-Moorthaemer
hun kinderen en kleinkind
Familie Dullens
Familie Korsten

6114 JK Susteren, 31 oktober 1981
Dieterderweg 39.

De plechtige h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 5 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Stephanus te Dieteren.
Samenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
Woensdag 4 november as. om 19.00 uur zal een avondmis worden opgedragen ter intentie van vader, die ligt opgebaard in de rouwkapel van bejaardenoord „Vastrada" te Susteren.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen verzoeken wij deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Ik heb mijn strijd gestreden
Rust nu maar uit,
al is vol droefheid ons hart
u zien lijden, niet kunnen helpen,
dat was onze smart.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons steeds heeft omringd, is na een moedig gedragen lijden van ons heengegaan, in de leeftijd van 78 jaar, mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Jacobus Hendrik Pot

Ridder in de orde van Oranje Nassau

echtgenoot van

Jentina Jansen

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **J. Pot-Jansen**
Hoensbroek: **H. Camminga-Pot**
A.M. Camminga
Jennie en Kelly

Heerlen, 1 november 1981
Correspondentieadres:
Horstplein 16, Hoensbroek

De crematie zal plaatsvinden op donderdag 5 november a.s. om 13.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst aan het rouwhuis Horstplein 16 te Hoensbroek, vanwaar vertrek naar voornoemd crematorium om 13.00 uur.
Vader is opgebaard in de rouwkamer aan de Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.
Gelegenheid tot afscheid nemen van 19.00 tot 20.00 uur.

Dankbetuiging

Onze oprechte dank voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de crematie van onze zorgzame vader en zwager

Joop Kors

Uw aanwezigheid bij het afscheid was voor ons een grote steun.

Erwin Kors
Ceciel
Astrid Kors
Joke Kors-v.d. Post

6419 EA Heerlen, november 1981
Mergelsweg 35.

---

†

In de vrede van Christus overleed heden, na een kortstondige ziekte, voorzien van de h. sacramenten der stervenden, in de leeftijd van 82 jaar, mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Lambert Bodelier

echtgenoot van

Gertrud Dautzenberg

De diepbedroefde familie:
Kerkrade: **Mevr. G. Bodelier-Dautzenberg**
Schaesberg: **H. Bodelier**
L. Bodelier-Stommen
Simpelveld: **A. Ruijters-Bodelier**
G. Ruijters
Eys: **H. Loomans-Bodelier**
J. Loomans
Simpelveld: **M. Bodelier**
A. Bodelier-Vliegen
Simpelveld: **C. Menzerath-Bodelier**
H. Menzerath
Simpelveld: **L. Reinders-Bodelier**
C. Reinders
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Bodelier
Familie Dautzenberg

Simpelveld, 31 oktober 1981
Diddenstraat 38.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op donderdag 5 november om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdagavond om 7 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van „'I g'n Bènde", Dr. Ottenstraat 20 te Simpelveld. Bezoekuur van 18.00-19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Na ruim 30 jaren zijn volledige inzet te hebben gegeven voor ons bedrijf, maar nog meer voor zijn relaties, is op 31 oktober plotseling overleden onze medewerker de heer

G.F. Both

Wij wensen zijn vrouw en kinderen veel sterkte en zegen toe om dit verlies te kunnen dragen.

Direktie en personeel Houseman B.V.
Bergen op Zoom

In plaats van kaarten

†

Voor de vele blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Doutzenberg

echtgenote van

Jan Teeuwen

betuigen wij u onze hartelijke dank.
Een bijzonder woord van dank aan het personeel van de Lückerheidekliniek.

Jan Teeuwen

Klimmen, november 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op vrijdag 6 november om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.

---

† **Maria Helena Vogels,** weduwe van Joannes Hubertus van Ophoven, oud 89 jaar. Hoogstraat 26, 6065 BC Montfort. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 4 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort. Geen condoleren.

† **Hendrik Netten,** oud 71 jaar, Iepenlaan 41, 6042 HE Roermond. De rouwdienst zal plaatshebben woensdag 4 november as. om 14.00 uur in de Ned. Hervormde Kerk te Roermond, Minderbroederssingel. Schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur in de kerk.

† **Wiel Verlinden,** echtgenoot van To Füsers, oud 62 jaar, Elmpterlaan 24, 6071 AE Swalmen. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 5 november as. om 10.30 uur in de kerk van de H. Theresia te Boukoul-Swalmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Betty Jambroers,** oud 36 jaar. Corr.adres: Ds. Hoogendijkstr. 1, 6043 AS Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 4 november as. om 14.30 uur in de H. Hartkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 14.00 uur in de kerk.

† **Egidius Gerardus Hendrix,** echtgenoot van Anna Cornelia Creemers, oud 73 jaar, Riet 19, 6071 BM Swalmen. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 4 november as. om 10.30 uur in de kerk van de H. Theresia te Boukoul-Swalmen.

† **Peter Hubertus van Keeken,** weduwnaar van Antonette Julicher, oud 92 jaar, Rijksweg N. 13, 6071 KS Swalmen. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 5 november as. om 10.30 uur in de kerk van de H. Lambertus te Swalmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Lam Krijns** echtgenoot van Lieske Boers oud 71 jaar, Maastricht, Henri Jonaslaan 42b. Corr.adres: Henri Jonaslaan 59, 6217 NM Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 4 november om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Christoffel te Caberg-Maastricht.

† **Maxime Wagner** echtgenoot van Adriana Sips oud 79 jaar, 6224 HM Maastricht, Karolingenstr. 13. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 5 nov. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Scharn-Maastricht.

† **Truus Beurskens** echtgenote van Theo Smeekes, oud 71 jaar, 6214 SM Maastricht, Ruttensingel 69. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 4 november om 11.30 uur in de parochiekerk van St.-Theresia te Maastricht.

Na een werkzaam en liefdevol leven is heden overleden, voorzien van het h. sacrament der zieken, op 91-jarige leeftijd, mijn dierbare vrouw, onze lieve moeder en oma

Caroline Baggen

echtgenote van

Peter Lambert Janssen

Wij zijn dankbaar dat wij haar zo vele jaren in ons midden mochten hebben.

Geleen: **P.L. Janssen**
Geleen: **P.M. Janssen**
H.J.P. Janssen-Cremers
Wassenaar: **F.J. Janssen**
P.J. Janssen-van den Groenendaal
Aberdeen: **A.M.H. Veldhoen-Janssen**
J. Veldhoen
Heerlen: **P.H. Janssen**
M.F.E. Moonen
Venray: **J.H.M. Janssen**
Th.A.Fr. Janssen-Schols
Veghel: **C.M.T. van Grinsven-Janssen**
J.C.M. van Grinsven
Geleen: **Th.J.A. Lenssen-Janssen**
H.A.E. Lenssen
en al haar dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Baggen
Familie Janssen

6164 BZ Geleen, 1 november 1981
Corr.adres: Bachstraat 16.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 5 november as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St.-Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdag 4 november om 19.00 uur in de kapel van het bejaardencentrum „Bunderhof", Europalaan 2, Geleen.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Op het feest van Sint-Hubertus, 3 november, is het een jaar geleden dat ik met mijn familie afscheid moest nemen van moeder, die ons zo kostbaar en dierbaar was.

Anna Maria Elisabeth Pauly

De plechtige eerste jaardienst zal plaatshebben op zondag 8 november as. om 9.30 uur in de kapel van het ziekenhuis Sint-Gregorius te Brunssum.

drs. H.J.P. Benden
ziekenhuispastor

Vandaag, 3 november, is het een jaar geleden, dat we plotseling afscheid moesten nemen van hem die voor ons zo dierbaar was, mijn lieve man en onze zorgzame papa

Ger Palmen

Dit gedenken wij in de plechtige eerste jaardienst, die gehouden wordt as. zaterdag 7 november om 19.00 uur in de parochiekerk te Mariaveld Susteren.

Truus Palmen-Linssen
Nicole en Daniëlle

---

†

Dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden van mijn lieve man, onze zorgzame vader, broer, zwager, oom en neef

Pierre Bosch

echtgenoot van

Jo Laumen

Hij werd 68 jaar.

Sittard: **J. Bosch-Laumen**
Sittard: **Pierre en Tiny**
Den Haag: **Harrie**
Sittard: **Joost**
Tilburg: **Hanny en Conrado**
Tilburg: **Eric en Petra**
Fam. Bosch
Fam. Laumen

6132 KA Sittard, 2 november 1981
Watersleyhof 2.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben donderdag 5 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Chr. Koning te Leyenbroek-Sittard.
Geen condoleren.
Woensdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk. Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met grote ontsteltenis hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van ons bestuurslid

de heer

C.P.J. Bosch

Wij bewaren aan zijn persoonlijkheid een goede herinnering.

Bestuur en Raad van Toezicht,
Directie en medewerkers van de
Rabobank te Sittard

Sittard, november 1981.

Voor uw zeergewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn vrouw en onze moeder

Treeske Hoeben

echtgenote van

P. Hamackers

betuigen wij onze oprechte dank.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 7 november 1981 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijlre.

Anderhalf jaar geëist tegen jeugdig trio

De 'Ouwe Stomp' omwille van geldgewin in de fik

door servé overhof

MAASTRICHT – Voor honderd gulden benzine kopen en die in de fik steken... „Dat heeft hetzelfde effect als een enorme tijdbom", constateerde rechtbankpresident mr. H. Pijls gistermiddag met een verwijtende blik naar drie jongelieden uit Heerlen: 18-jarige W.H., 20-jarige F.K. en eveneens 20-jarige J.P. Op verzoek van de eigenaar hadden zij brand gesticht in bar-dancing „De Ouwe Stomp" aan de Heerlense Emmastraat en daarvoor tezamen 5.000 gulden opgestreken. Gisteren hoorden H. en K. wegens opzettelijke brandstichting ieder anderhalf jaar gevangenisstraf tegen zich eisen. Officier van justitie mr. J. Fransen achtte P. schuldig aan medeplichtigheid en eiste daarvoor een gevangenisstraf van een jaar.

Het hele karwei had gespeeld rond het thema „in de brand, uit de brand". De baas van de dancing droomde van een geheel nieuwe opzet en inrichting en meende dat te kunnen verwezenlijken met behulp van verzekeringspenningen, zo luidde het gisteren voor de rechtbank.

Als het een beetje zou „meezitten", dacht hij 850.000 gulden te kunnen toucheren voor het gebouw en nog eens 300.000 voor de inboedel. Hij vertrouwde zijn plan toe aan de hem welbekende F.K., die hij er zelfs toe wist te verleiden de uitvoering voor zijn rekening te nemen.
Naast een geldelijke beloning van 5.000 gulden kon de jongeman ook op betere huisvesting rekenen en vooral dat laatste sprak hem sterk aan. Hij verzekerde zich van de assistentie van W.H. en samen schakelden zij weer J.P. in om te fungeren als bestuurder van een snelle vluchtauto. Onderling werd een verdeling overeengekomen van de toegezegde beloning en werden alvast „aanbetalingen" gedaan. Van de 250 gulden die apart waren verkregen om benzine te kopen, werden slechts 100 gulden voor dat doel aangewend. In jerrycans werd de brandstof uiteindelijk naar een schuilplaats in de danstempel gebracht.

Doosje

In de nacht van 14 op 15 september drongen H. en K. „De Ouwe Stomp" binnen, terwijl P. in de auto bleef wachten. Kwistig strooiden eerstgenoemden benzine uit over benedenverdieping en etage om tenslotte een spoor te trekken naar de voordeur. Om namelijk zelf buiten schot te blijven, wilde men het vuur via de brievenbus aansteken. Eenmaal op straat ontbrak het de twee echter aan durf en stapten zij zelfs in de auto. H. bedacht zich evenwel en keerde terug naar de cafédeur om er een heel luciferdoosje brandend naar binnen te werpen. Het effect was in meer dan één opzicht spectaculair.

Met een luide knal spoot een steekvlam naar buiten en tezelfdertijd werd de pui naar buiten gedrukt om daar gedeeltelijk terecht te komen op de auto van P. Ruim honderd meter verderop stond een patrouille van de Heerlense politie, argwanend de „vreemde" auto met geopend portier observerend...

Het drietal wist diezelfde nacht te ontsnappen, maar belandde wel de volgende dag in de politiecel. P. werd thuis opgehaald en H. en K. meldden zich eigener beweging.

Gewin

„Geldelijk gewin was hun enig doel", stelde officier van justitie mr. J. Fransen gisteren in de rechtszaal vast. Hij noemde het hoogst betreurenswaardig dat drie jongelieden met een nagenoeg blanco strafblad zich voor enkele duizenden guldens tot een ernstig misdrijf hebben laten verleiden. Raadsman mr. D. Moszkowicz jr. zette in zijn pleidooi de eigenaar van de dancing neer als de feitelijke hoofdschuldige. Volgens hem heeft de man op laakbare manier ingespeeld op persoonlijke problemen van de drie knapen, die zelf niet de gevolgen van hun daad hebben overzien. Op 16 november doet de rechtbank uitspraak.

PSP Maastricht:

Verplaatsing van besmette volkstuintjes

MAASTRICHT – De afdeling Maastricht van de PSP heeft in verband met de cadmiumvergiftinging van de in de uiterwaarden van de Maas gelegen volkstuintjes in Itteren het Maastrichtse gemeentebestuur in een brief het voorstel voorgelegd om samen met de betrokken volkstuinders te komen tot een verplaatsing van deze volkstuintjes.

Tevens vraagt de PSP of het gemeentebestuur bereid is om het onderzoek van de Keuringsdienst voor Waren en het advies van de Inspecteur van Volksgezondheid openbaar te maken en ten dienste te stellen van de bevolking.

Voorts doet de PSP die aandringt op internationaal overleg over stopzetting van industriële lozingen, de suggestie om via het betreffende ministerie de mogelijkheden te bezien om zware metalen bevattend rivierslib te verwerken binnen de keramische industrie.

Tabakszaak geplunderd

MAASTRICHT – Dieven hebben zich in het afgelopen weekeinde in Maastricht op een nogal onbescheiden wijze van een rokertje voorzien.

In een tabakszaak aan de Cantecleerstraat in de wijk Malpertuis werd voor een bedrag van ongeveer 20.000 gulden aan sigaretten gestolen. De dieven wisten de zaak binnen te dringen door het forceren van een deur.



● Luuk Smeets

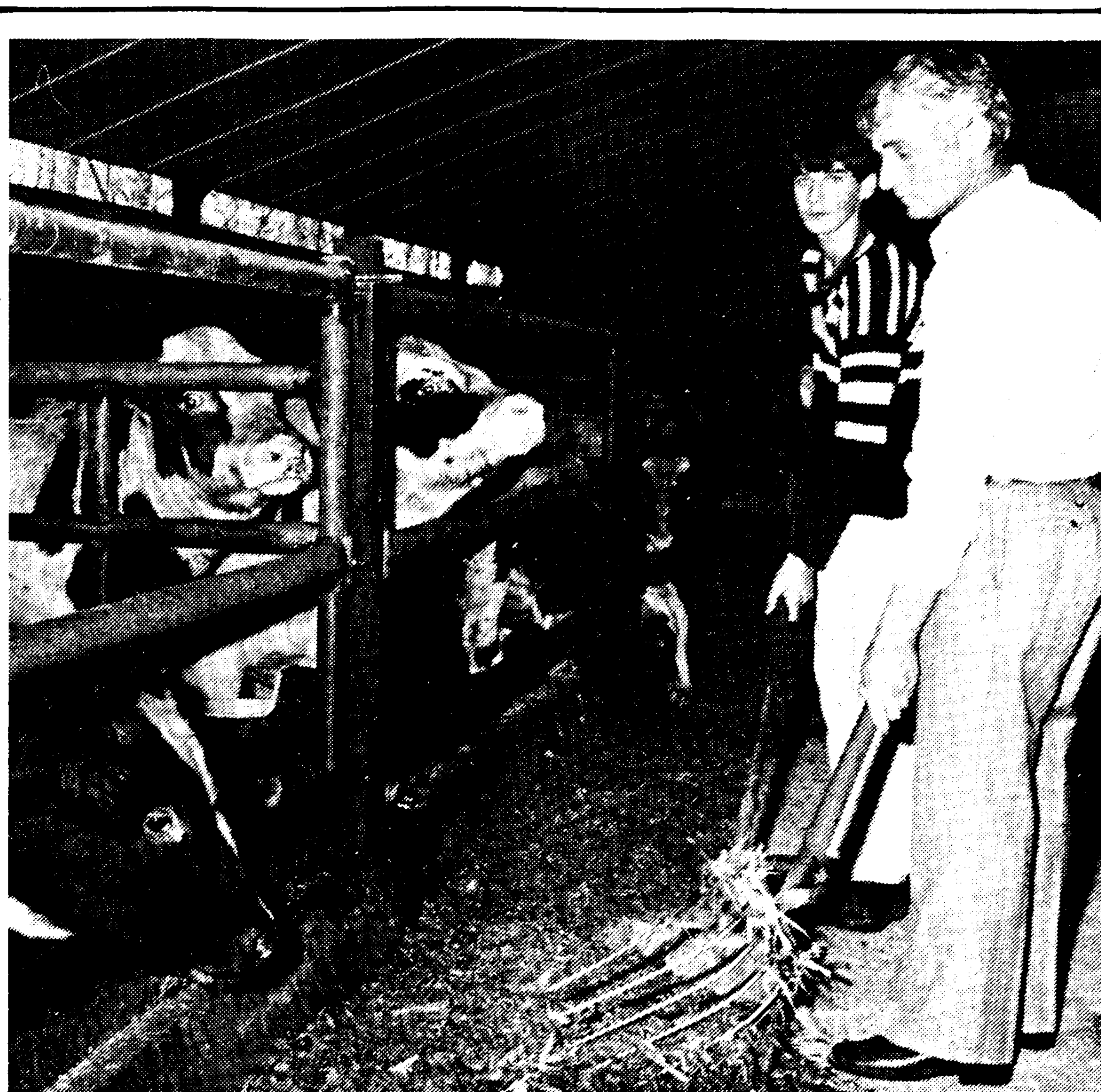
Presentatie verzamelbundel van Luuk Smeets

NUTH – „Gekooide vrijheid" is de titel van een verzamelbindel verhalen en gedichten, geschreven door Luuk Smeets uit Nuth. Dit boek wordt vrijdag 6 november om 20.30 uur in café Montmartre te Maastricht gepresenteerd.

Een herhaling daarvan gebeurt op zaterdag 7 november om 21 uur in het Motel te Heerlen. „Gekooide vrijheid" is in eigen beheer in een oplage van 500 exemplaren uitgegeven. Het boek gaat ƒ 14,95 kosten en is onder meer verkrijgbaar bij de auteur aan huis, Burg. Starmansstraat 19 te Nuth en bij boekhandel Winants te Maastricht.

PSP contra technische expositie

MAASTRICHT – Na het protest van de afdeling Zuid-Limburg van de Abop, de onderwijsbond van de FNV, heeft nu ook de afdeling Maastricht van de PSP een beroep gedaan op het Maastrichtse gemeentebestuur te voorkomen dat in maart 1982 in de Eurohal een internationale tentoonstelling van technologische ontwikkeling in de scheepvaart wordt gehouden. De PSP vindt een dergelijke tentoonstelling niet passend binnen de vredesinitiatieven die in Nederland en ook in Maastricht worden genomen. De PSP noemt het een „zeer lugubere daad" van het gemeentebestuur om de bevolking als „kanonnevlees" kennis te laten maken met vernietigingswapens.



● Pierre Heythuysen: „Ondanks risico's toch voeren".

Oogstmachines al met metaaldetectoren uitgerust

Boer rust niet voor saboteur gevonden is

MARIAHOOP – Pierre Heythuysen (48) in Mariahoop is nog niets wijzer geworden over het onklaar maken van zijn oogst aan wintervoer voor de 180 runderen in zijn stallen. Vorige week saboteerde een nog onbekende de oogst door ijzeren staven en zakjes met ijzeren krammen aan draden tussen de mais te hangen. Bij het oogsten zijn al die ijzerdelen tussen het voer geraakt waardoor het levensgevaarlijk voedsel voor de dieren is geworden. Het messenstelsel van de 'hakselaar' werd volledig verniel. Ook een schade van voorlopig tienduizend gulden voor de loonwerkers Sef (43) en Jan (42) Smeets in Vlodrop.

„Ik zet nu zelf vaart achter een onderzoek om achter de identiteit van de saboteurs te komen", zei Pierre Heythuysen maandag. „Het is allemaal een gevolg van de ruilverkaveling. Fouten die daarbij gemaakt zijn worden op deze manier gewroken", is zijn stellige overtuiging.

De sabotagedaad is op zichzelf niets nieuws. De firma Intrak in Weert weet er van mee te praten. Daar worden de messen voor de hakselaars gemaakt. Ook andere loonbedrijven zijn er in de loop van de jaren al mee geconfronteerd. In het land van Weert is het enkele jaren geleden veelvuldig voorgekomen. Er werden eerst staven betonijzer tussen de mais in de grond gezet. Om aan die methode te ontsnappen werden 'patrouilles', voor de oogstmachines uit, het maisveld ingestuurd. Later werden staven betonstaven onzichtbaar in de maisstengels geschoven. Sommige loonbedrijven hebben nu metaaldetectoren voorop de machines gemonteerd. „Broodnijd en concurrentiestrijd doordat er vaak ver onder de kostprijs werd gewerkt", zegt een ingewijde erover. „Jalouzie van de loonbedrijven onder elkaar was dat", weet ook Pierre Heythuysen in Mariahoop. „Maar dit keer is het niet tegen het loonbedrijf maar tegen mij gericht". De gebroeders Smeets in Vlodrop hebben het in elf jaar nog niet een keer meegemaakt.

Overstuur

In huize Heythuysen heeft de sabotage op het veld er voor gezorgd dat Pierre's vrouw er geheel overstuur van is geraakt. In een aanval van duizeligheid zocht ze houvast bij een uienschrapmachine. Dat kostte haar een vinger. Ze wordt nu verpleegd in een ziekenhuis.

Beloning

Pierre Heythuysen wil best wat geld – hij noemt een beloning van 2000 gulden – kwijt om achter de namen van de daders te komen. „De mais moest toereikend zijn om zeven wintermaanden door te komen. Ik zal wel verplicht zijn de dieren er ondanks alle risico's mee te voeren. Pogingen om met behulp van magneten het ijzer uit de mais te halen stuitten bij voorbaat al op onoverkomelijke moeilijkheden. „Het vulcaniseerbedrijf Koreman in Maastricht heeft bekeken of het ijzer op een magneetband uit de mais te verwijderen is.

Het bleek onmogelijk omdat de mais tot pakken is geperst. „We zoeken nog of er een andere mogelijkheid is", aldus de heer Schins van het Maastrichtse bedrijf. Er is nog één hectare mais blijven staan op de akkers van Pierre Heythuysen. Die kan hij er niet afhalen omdat een andere boer de grond erom heen zo omgewoeld heeft dat hij er met een machine niet op kan. In Koningsbosch werd vorig jaar een kilometerslange omheining langs de weilanden doorgeknipt. Bij het weghalen van kapotte omheiningen worden meestal de krammen verzameld omdat ze anders met het gras in de magen van de runderen terecht zouden komen. Pierre Heythuysen vraagt zich af waar iemand zo'n grote hoeveelheid krammen vandaan haalde om ze tussen zijn mais te hangen.

De politie heeft niet veel kunnen uitrichten. Er zijn geen sporen op het land ontdekt en al evenmin vingerafdrukken op de plastic zakjes met krammen. Ook het onderzoek met een speurhond is op niets uitgelopen.

„Ik zit nu onder hoogspanning weer op de machine", zegt loonwerker Jan Smeets uit Vlodrop, „bang dat elk moment weer zoiets gebeurt". Hij hoort nog de klap waarmee de grote machine in een keer vastliep toen de ijzeren betonstaven en de zakjes met krammen in het messenstelsel terecht kwamen van de 4800 toeren per minuut draaiende machine. „Ik geloof niet dat de sabotage tegen ons was gericht", denkt hij hardop.

„Stichting Weg" signaleert knelpunten

Grenspost Gennep niet klaar in '84

GENNEP – Het ziet er naar uit dat het nieuwe A77-traject Boxmeer-Duitse grens niet in 1984 zal kunnen worden opgeleverd. Daarmee is ook de bouw van een grote grenspost bij Gennep op de lange baan geschoven. Deze grenspost aan de nieuwe A77 zal gaan dienen voor controle op invoer van groenten, fruit, planten en bloemen zoals dit momenteel nog bij de post Beek-Wyler (bij Nijmegen) en Venlo gebeurt.

Verder betekent deze grensovergang een ontlasting voor Bergh.

Ook bestaan er plannen om bij de toekomstige grenspost een groot vervoerscentrum te stichten. Oorzaak van alle vertraging is achterstand in de werkzaamheden aan de A77 en de vrees dat bezuinigingsplannen van de rijksoverheid roet in het eten gaan gooien. Zo zou volgens Rijkswaterstaat ook de oplevering van een resterend stuk van de A73 tussen Cuyk en Boxmeer in 1985 op losse schroeven staan. Dit zou voor verkeer tussen beide dorpskernen de nodige ellende betekenen.

Deze stand van zaken is aan de andere kant van de grens heel wat florissanter. De aanleg van de Links-Rheinische autosnelweg tot Goch vordert naar plan en zal in 1984 wel worden opgeleverd, tenminste als Bonn zijn toezeggingen gestand doet. Daarmee is aan de Duitse kant de verbinding met Goch-Gennet zo goed als zeker.

Deze conclusies staan te lezen in het bulletin van de Stichting Weg, die als doel heeft te werken aan een geïntegreerd verkeers- en vervoersbeleid. Het bulletin 81 staat vrijwel geheel in het teken van de grensovergangen in Limburg. Behalve genoemd knelpunt in deze materie vindt de stichting het ook wenselijk dat er een wijziging komt in het Benelux-douaneregime. De stichting doelt hierbij op de grensovergang van de E9 bij Eijsden, die „onzichtbaar" is omdat de in- en uitklaringen aan de „oude" grenzen bleven plaatsvinden. Vrachtvervoer moet daarom omrijden en dit heeft volgens de stichting zinloze verkeersellende en brandstofverspilling in Eijsden, Moelingen en Visé tot gevolg.

Invalidenbond viert 30-jarig bestaansfeest

HORN – Limburgse invaliden komen aanstaande zaterdag bijeen in Hornerhof te Horn. Op die dag is het dertig jaar geleden dat de Limburgse Katholieke Invaliden Bond werd opgericht. Dat jubileum wordt gevierd met een gevarieerd programma waaraan veel bekende artiesten zullen deelnemen.

De invalidenbond heeft als doel het stichten van nieuwe afdelingen, het geven van voorlichting, het houden van vergaderingen en kontaktdagen, het bevorderen van voorzieningen ten behoeve van minder-validen en het bevorderen van goede ontspanning en vrijetijdsbesteding. Voorts werkt de bond samen met andere verenigingen en instanties. Het secretariaat van de Limburgse Katholieke Invaliden Bond is gevestigd in het broedershuis aan de Heibloem te Heythuysen.

Rode Kruis praat over herindeling

HEERLEN – De afdeling Limburg van het Nederlandse Rode Kruis houdt 26 november een vergadering om acht uur in het Rodekruisgebouw aan de Coriovallumstraat in Heerlen.

Men beraadt zich dan over de gemeentelijke herindeling van Zuid-Limburg en de mogelijke gevolgen voor de indeling in kringen.

Oplichter aangehouden

**SPAUBEEK/BEEK – De rijkspolitie in Bunde heeft het afgelopen weekeinde M.P. (26) uit Spaubeek aangehouden, die in het verleden al diverse malen werd opgepakt wegens diefstal en oplichting.
M.P. wordt er ditmaal van verdacht zich schuldig te hebben gemaakt aan diefstal van een auto, het zich voordoen als politieagent en oplichting op grote schaal. De man wendde aan verschillende mensen voor zijn beurs te hebben verloren en leende bij hen vaak behoorlijke geldbedragen. Deze mensen zagen M.P. en het geld echter niet meer terug. M.P. zal woensdag worden voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht.**

Invoering bij DSM binnen drie jaar

Unie BLHP wil geen vertraging ATV-plan

HEERLEN – Nu 77,2 procent van alle deelnemers aan de enquêtes van Industriebonden FNV en CNV, Unie BLHP en ABW bij DSM zich heeft uitgesproken vóór doorzetting van het ATV-plan van DSM-Limburg, wil de Unie BLHP dat dit ook op zo kort mogelijke termijn kan gebeuren. „Het mag niet zo zijn, dat van bepaalde kanten en tegen beter weten in opnieuw vertragingstaktieken worden toegepast" zegt de regio-leiding van de Unie in het zojuist uitgekomen ledenbulletin.

De Unie-leiding heeft daarbij het oog op uitlatingen van de Industriebond FNV, die na de enquêteuitslag in eigen gelederen over het plan tot arbeidstijdverkorting (55 pct. vóór en 45 pct. tegen) heeft aangekondigd het hoofd niet onmiddellijk in de schoot te leggen. Deze bond is vastbesloten óók de tegenstemmen te laten meespreken. Bovendien hebben de – intussen opgestapte – bestuurders van de FNV-bedrijfsledengroep bij DSM, Mentjens en Slangen, een beroep op de bondsraad van hun beweging gedaan om het ATV-plan van DSM vanuit de landelijke hoek te torpederen.
De Unie-BLHP heeft nog wel enkele verbeteringen op het DSM-plan in portefeuille, vooral met betrekking tot het ongevals- en/of ziekteverzuim. Maar deze hoeven er geen belemmering voor te zijn om het ATV-plan zo snel door het overleg met DSM heen te dragen dat al binnen drie jaar (in plaats van vijf) met de invoering kan worden begonnen. Voor de plaats van dit overleg verwijst de Unie naar de CEOD, de Commissie voor Extern Overleg bij DSM. Aan het adres van de DSM-directie merkt de Unie-leiding op, dat ook zij zich niet van het snel opnemen van het overleg moeten laten afbrengen.

Havo-top van Pedac blijft

SITTARD – De Havo-top (vierde en vijfde klas) van de Pedagogische Academie in Sittard zal voorlopig nog blijven bestaan.

Staatssecretaris Deetman van onderwijs heeft aangekondigd dat de afbouw van de Havo-top niet zoals gepland op 1 augustus 1982 zal worden gerealiseerd. Dit zal zeker nog een jaar of zelfs langer op zich zal laten wachten.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 8 oktober 1981 is het faillissement van **Catharina Josepha Muijs,** h.o.d.n. Vrie-shop, gevestigd te Heerlen, Nederland 86, opgeheven wegens gebrek aan baten.

De curator,
mr. E.H.M.H. Prickartz
Raadhuisplein 12,
Heerlen

Opheffing faillissement
Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 15 oktober 1981 is het faillissement van besloten vennootschap **Vaals Bouwbedrijf B.V.,** gevestigd en kantoorhoudende te Gulpen aan de Rijksweg 44, opgeheven wegens gebrek aan baten.

De curator,
mr. H.F.M. Beaujean
Molenweg 15,
6271 JN Gulpen

De curator in het faillissement van de v.o.f. **Transport, grind-zand-klei-exploitatiebedrijf H. Hendrix,** voorheen gevestigd te Brunssum aan de Heugerstraat 21 d, alsmede van de vennoten H. Hendrix, thans overleden, en M.M. Smeets, e.v. N. Schwarz, wonende te Brunssum, A. Schweitzerstraat 134, deelt mede, dat de enige uitdelingslijsten vanaf dinsdag 10 november 1981 gedurende 10 dagen ter kosteloze inzage liggen ter griffie van de arr.rechtbank te Maastricht, Minderbroedersberg 4, alsmede ter griffie van het kantongerecht te Heerlen, Akerstraat 108.

De curator,
mr. H.Ch. Altmann,
advocaat en procureur,
Ruys de Beerenbroucklaan 38-40
6411 GC Heerlen

Officiële mededelingen

GEMEENTE ROERMOND

Burgemeester en wethouders van Roermond maken bekend dat zij van plan zijn het bestemmingsplan Kerckenveldt te wijzigen met toepassing van artikel 28 van de gebruiksvoorschriften deeluitmakend van dit bestemmingsplan.
Door deze wijziging wordt het mogelijk medewerking te verlenen aan het plan voor het bouwen van een overkapping ten behoeve van het zwembad bij de woning Karthuizerlaan 1.
De ontwerp-wijziging ligt ingaande dinsdag 3 november as. in het gemeentelijk informatiecentrum, Markt 30, voor een ieder ter inzage.
Gedurende deze termijn kunnen eventuele bezwaren tegen genoemde ontwerpwijziging bij hun college worden ingediend.

Roermond, 28 oktober 1981

Burgemeester en wethouders
van Roermond,
mr. J.H.J. Daniels,
burgemeester
mr. H.E.R.J. Janssen,
secretaris

GEMEENTE ROERMOND

Burgemeester en wethouders van Roermond maken bekend dat zij van plan zijn het bestemmingsplan Roermondse Veld te wijzigen met toepassing van artikel 30 van de gebruiksvoorschriften behorend bij dit bestemmingsplan.
Door deze wijziging wordt het mogelijk medewerking te verlenen aan het plan voor uitbreiding van het aan Hendriklaan 35 gelegen horecabedrijf.
De ontwerp-wijziging ligt ingaande dinsdag 3 november as. gedurende 14 dagen in het gemeentelijk informatiecentrum, Markt 30, voor een ieder ter inzage.
Gedurende deze termijn kunnen eventuele bezwaren tegen genoemde ontwerp-wijziging schriftelijk bij hun college worden ingediend.

Roermond, 28 oktober 1981

Burgemeester en wethouders
van Roermond,
mr. J.H.J. Daniels,
burgemeester
mr. H.E.R.J. Janssen,
secretaris

GEMEENTEBESTUUR VAN HULSBERG

HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Hulsberg, gelet op artikel 24, tweede lid, onder c. van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne, maken bekend dat zij voornemens zijn om op de navolgende aanvragen voor een vergunning ingevolge de Hinderwet positief te beschikken onder het stellen van voorwaarden om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen.

1. Van de heer C.L.W.M. Backbier, Wissengrachtweg 76 te Hulsberg voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een akkerbouwbedrijf, gelegen aldaar;
2. de heer J.W.J. Starmans, Haasdallerweg 1 te Hulsberg voor het oprichten etc. van een akkerbouw- en veeteeltbedrijf, gelegen aldaar;
3. de heer F.J.A.H. Mommers, Ravensboschstraat 60 te Hulsberg voor het oprichten etc. van een akkerbouw- en veeteeltbedrijf, gelegen aldaar;
4. de heer L.J.E. Kurvers, Ravensboschstraat 24 te Hulsberg voor het oprichten etc. van een akkerbouw- en veeteeltbedrijf, gelegen aldaar;
5. de heer J.H.M. Custers, Aalbekerweg 51 te Hulsberg voor het oprichten etc. aan een akkerbouw- en veeteeltbedrijf, gelegen aldaar;
6. de heer M.J.G.M. Brounen, Ravensboschstraat te Hulsberg voor het oprichten etc. van een veehouderij, gelegen aldaar;
7. de heer H.G.M. Dezaire, Ravensboschstraat 41 te Hulsberg voor het oprichten etc. van een melkveehouderij, gelegen aldaar;
8. de heer L.G.L. v.d. Weijer, Haasdallerweg 3 te Hulsberg voor het oprichten etc. van een akkerbouw- en veeteeltbedrijf, gelegen aldaar.

De ontwerp-beschikkingen alsmede de aanvragen en andere ter zake zijnde stukken, liggen bij de afdeling Algemene Zaken ten gemeentehuize, Schoolstraat 1, alhier ter inzage en wel tot 19 november 1981 elke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 17.00 uur en bovendien elke donderdag van 19.00 tot 22.00 uur alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum tot het einde van de termijn waarbinnen beroep tegen de beschikking op de aanvraag kan worden ingesteld.
Desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.
De aanvrager alsmede degenen die bezwaar hebben ingediend naar aanleiding van de aanvragen en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen het ontwerp van de beschikking.
Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.
Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij burgemeester en wethouders, Schoolstraat 1 te Hulsberg.
Alleen degenen die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont daartoe redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Hulsberg, 3 november 1981

Burgemeester en wethouders
van Hulsberg:
R. de Vries,
burgemeester wnd.
R.J.C. Vaessen,
secretaris plv.

GEMEENTE SCHINVELD

HINDERWET

Burgemeester en wethouders maken – gelet op artikel 13 en 29, eerste lid van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne – bekend, dat op 5 **oktober 1981 bij hen een aanvraag is** ingekomen van Limagas NV te Heerlen voor een vergunning ingevolge de Hinderwet voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een gasdrukregelinstallatie op het perceel, kadastraal bekend gemeente Schinveld, sectie C nr. 309 en plaatselijk gelegen aan de Brunssummerstraat.
Zij zijn voornemens de vergunning te verlenen onder voorwaarden om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen.
De aanvraag, de ontwerp-beschikking en andere terzake zijnde stukken liggen ter gemeentesecretarie, afdeling algemene zaken, ter inzage, en wel van 4 november 1981 tot en met 3 december 1981, elke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur en elke maandag van 17.00 tot 20.00 uur; na deze datum, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag, elke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur. Desgewenst kan aldaar een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.
Indien daarom telefonisch wordt verzocht (045-251122, toestel 1) kunnen tot één week voor bovengenoemde datum mondelinge bezwaren worden ingebracht, waarbij dan tevens gelegenheid wordt gegeven tot een gedachtenwisseling over de aanvraag tussen het bevoegd gezag, de aanvrager en de overige aanwezigen.
Gemotiveerde bezwaren kunnen tot bovengenoemde datum schriftelijk bij ons college worden ingebracht.
Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet kenbaar te maken.
Zij vestigen er ten slotte de aandacht op dat degene die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als boven omschreven en de belanghebbenden die aantonen dat zij daartoe redelijkerwijs niet in staat zijn geweest, naar aanleiding van de beschikking beroep kunnen instellen bij de Kroon.

Schinveld, 3 november 1981

Burgemeester en wethouders,
Drs. W.P.J. Vossen,
burgemeester
J.A. Pagen,
secretaris

GEMEENTE LIMBRICHT

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Limbricht maken bekend dat een verzoek is ingekomen van:

1. P.A.L.J. Huijsmans, Prof. Mentenlaan 15 alhier voor het bouwen van een serre aan zijn woonhuis;
2. R. Verhoeven, Salviusstraat 1 alhier voor het bouwen van een tuinhuisje bij zijn woonhuis;
3. C.J.M. van Daal, Theresiastraat 21 alhier voor het bouwen van een duivenhok bij haar woonhuis;
4. Stichting Medisch Kleuterdagverblijf te Sittard voor het bouwen van een medisch kleuterdagverblijf op het perceel A 3454 aan de Onderste Sittarderweg;
5. J. van der Sangen, Past. Bastinstraat 5 alhier, voor het bouwen van een carport bij zijn woning.

Bedoelde verzoeken liggen vanaf 5 november as. gedurende 14 dagen voor een ieder ter inzage. De bouwvergunning kan slechts worden verleend na afgifte van een verklaring van geen bezwaar als bedoeld in artikel 19 van de wet op de ruimtelijke ordening, juncto art. 50, lid 8 van de Woningwet. Gedurende voormelde termijn kunnen bezwaren tegen het eventueel verlenen van de gevraagde vergunning bij ons college worden ingediend.

Limbricht, 4 november 1981

Burgemeester en wethouders
van Limbricht,
de secretaris,
J.J. Dukers
de burgemeester,
F.A. Corten

GEMEENTE GELEEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Geleen maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat van woensdag 4 november 1981 af gedurende één maand voor eenieder ter gemeentesecretarie, kamer 226, ter inzage ligt het door de gemeenteraad in zijn vergadering van 8 oktober 1981, nummer 159, genomen besluit tot vaststelling van de eerste wijziging van het *bestemmingsplan 'Krawinkel-Oost'*.
De wijziging gaat vergezeld van een toelichting en betreft het opnemen van een vrijstellingsmogelijkheid in de gebruiksvoorschriften waardoor burgemeester en wethouders de vestiging van een carrosseriewerkplaats en/of werkplaats voor het lakken van auto's kunnen toestaan, op één binnen het plangebied gelegen kavel met een oppervlakte van niet meer dan 3.000 m².
Omdat tegen de betreffende ontwerpwijziging geen schriftelijke bezwaren zijn ingediend en de wijziging is vastgesteld overeenkomstig de ontwerp-wijziging, zoals deze ter inzage heeft gelegen, bestaat er krachtens de bepalingen van de Wet op de Ruimtelijke Ordening geen mogelijkheid bezwaren tegen de vastgestelde wijziging in te dienen bij de Gedeputeerde Staten van Limburg.

Geleen, 3 november 1981.

De burgemeester van Geleen,
Mr. Th.C.M.A. Elsenburg.

Westduitsers verdacht van spionage

KARLSRUHE - De openbare aanklager in Karlruhe in de deelstaat Baden-Württemberg heeft gisteren tegen twee Westduitsers bevelen tot inhechtenisneming uitgevaardigd omdat zij ervan worden verdacht voor de Russische inlichtingendienst te hebben gewerkt.
Volgens een woordvoerder heeft een 44-jarige Westduitser onder andere staalplaten die worden gebruikt bij het fabriceren van tanks, voor een loon van ruim 60.000 gulden aan de Russische inlichtingendienst geleverd. Hij zou zich al in 1967 tegenover een medewerker van de inlichtingendienst bereid hebben verklaard mee te werken. Hij kreeg een opleiding en zendapparatuur.
Een 37-jarige man wordt ervan verdacht sinds 1977 tegen betaling van 1900 gulden in ongeveer zes gevallen staalplaten van zijn werkgever aan de andere verdachte te hebben verkocht.

Werklozen moeten vrijwilligerswerk kunnen doen

DEN HAAG - Werklozen moeten onbetaald vrijwilligerswerk kunnen doen zonder dat zij verplicht zijn daarvoor vooraf toestemming te vragen. Ongeveer 30 organisaties van werklozen hebben dit in een brief aan de Sociale Verzekerings Raad meegedeeld. Zij vragen de SVR de regering te adviseren tot afschaffing van de sollicitatiedwang en afschaffing van de strafkortingen.

De SVR is bezig zich te bezinnen op de problematiek van de werklozen in relatie tot het vrijwilligerswerk. Een werkloze, die zonder toestemming te vragen vrijwilligerswerk gaat doen en daardoor niet solliciteert, kan worden gestraft met een korting op de uitkering.

Diversen

Parketvloeren

voor de vakman + doe-het-zelver. Rechtstreeks af fabriek. Prijzen v.a. ƒ 14,50, incl. B.T.W. EPM Parketgroothandel, Hoolstraat 43-45, Voerendaal, tel. 045-750305/750493.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Snelle reparaties aan huis met gar. DIEPVRIEZERS, koelk., bierkoelingen, koelcellen en wasautomaten, klaar terwijl u wacht. Frimax, tel. 045-225674.

Wij ruilen uw oude MEUBELS tegen de hoogste prijzen in, Dormans meubelbedr. Akerstr. 362, H'broek, 045-214650.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

SCHULDEN die door mijn vrouw Henrica Delhey-Danen worden gemaakt worden door mij W.G.K. Delhey niet betaald! Kloosterstr. 8 Ubach o. Worms.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Gevonden/verloren

Gevonden: tijdens voorstelling van Urbanus in stadsschouwburg Heerlen dd. 29 okt. 1981, een gouden BROCHE. Te bevr. 045-257385.

Weggelopen Europees korthaar POES, kl. gevl. hoofdz. blauw-grijs, kop half wit half grijs, t.b.t.t.b. Aldenhofstr. 52, Hoensbroek.

Antiek

Te k. ANTIEK: complete slaapkamer, kleerkast, jachtvitrinekast, Mechelse kamerkast, TV-kast, commode, nachtkastjes v.a. ƒ 125,–, tafels en stoelen, opastoel, hanglamp en kleingoed. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Nog nooit in onze 3000 m² toonzalen geweest? Dat is dan jammer voor u, want zoveel antiek heeft u nog nooit bij elkaar gezien. Kom en overtuig uzelf bij ANTIEKHANDEL WIJSHOFF B.V., Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Dond. koopavond. Eigen parking.

Even noteren! ANTIEKBEURS VAALS in het restaurant „Wilhelminatoren", Drielandenpunt. Vrijdag 20, zaterdag 21 en zondag 22 november as. Tel. 03404-24495 of 030-886859.

Salon de gravures, Dorpstr. 81 t.o. kerk, Heer-Mstr. open 13 tot 18 u. ma - za. oude schilderijen, prenten, veel Limburgensia, eigen inlijstingen, Franse meubels in kersenhout. Tel. 043-611532.

Bromfietsen

Te k. maxi PUCH bwj. 5-'81, km.st. 350 ƒ 1000,–, tel. 045-443069.

Te k. YAMAHA SS, bj. '76, i.z.g.st., ƒ 500,-. Tel. 043-645070. Geulle.

Maxi PUCH te k. gevr., tel. 045-221162.

Te k. MOBYLETTE, m. kinderz. en 2 helmen, vr.pr. ƒ 300,-. Tel. 045-418937.

Te k. BROMFIETS Kreidler R.M., z.g.a.n., tel. 045-460646.

Te k. ZÜNDAPP, 1978, schijfrem, sterwielen, cockpit en helm, ƒ 850,–. Tel. 045-254085.

Auto's en motoren

Let op, let op. INRUILERS van een zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe 't kan, maar profiteer ervan. Let op: Citroën CX 2000 met stuurbekr., '78, ƒ 6750,-; Mazda 818, '77, ƒ 3750,-; Peugeot 504 GL m. pook, '76, ƒ 2950,-; Opel Commodore coupé, '76, ƒ 3750,-; Mazda 1300, '77, ƒ 3250,-; Peugeot 304 GL, m. pook, ƒ 3450,-; Mazda 616, '77, m. gas, ƒ 3250,-; Ford Capri, '74, ƒ 2450,-; VW Scirocco, '75, ƒ 3950,-; Mini Cooper, '71, ƒ 1450,-; Renault 6, '77, ƒ 2450,-; Mazda 818 coupé, '75, ƒ 2450,-; Chevrolet Bel-Air, '75, 8 cyl., autom., op gas, ƒ 2750,-; Datsun Cherry, op gas, '76, stationcar, ƒ 2950,-; Simca 1100, '78, ƒ 2750,-; Mazda 929, op gas, '76, ƒ 2750,-; Mazda 929 coupé, '76, ƒ 2950,-; Fiat 127, '75, ƒ 950,-; Vauxhall Viva, '75, ƒ 950,-; Toyota Carina, '74, ƒ 1250,-; Fiat 128 SL coupé, '76, ƒ 1750,-; VW Kever, '73, ƒ 950,-. Inruil mogelijk. Snelle finc., sterk wiss. voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade-W. (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

Vakantie

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

WINTERSPORT in Oostenrijk. Kerst/Nieuwjaar t/m Pasen. Chalet, vakantiewoning of halfpension voor 2-10 pers. Vlakbij skiliften. Ook voor uw zomervakantie. Inl. tel. 05910-22293.

Te k. TABBART 5.20, bj. '75, i.st.v.nw. ƒ 6500,-. Tel. 04497-1562.

THAILAND, Philipine, Singapore, Malayse en Indonesia, ook Amerika, Suriname etc. Goedkope vliegreizen, vraag inl. 045-226127 of 045-223751.

Behalen verkeersvliegbrevet kost 150.000 gulden

Vliegschool 'Beek' telt te weinig Nederlanders

door rita roukens

BEEK – Steeds minder Nederlanders halen hun brevet bij de Nationale Luchtvaart-School (NLS) in Beek. De school moet het hebben van buitenlandse studenten en daarbij zijn zelfs nauwelijks nog Europeanen. De adspirant-verkeersvliegers komen vooral uit Algerije, Tanzania, Opper-Volta en het Midden-Oosten en dan met name uit de Golfstaten. De verklaring waarom er zo weinig Nederlanders in Beek zitten is heel eenvoudig: slechts heel weinig ouders kunnen die opleiding voor hun zonen nog betalen. Er moet 150.000 gulden op tafel gelegd worden voor het behalen van het verkeersvliegbrevet. Het aantal Nederlandse studenten neemt jaarlijks af.

Voor studenten uit Afrika en het Midden-Oosten worden de studiekosten „overgenomen" door de diverse regeringen en soms door Airlines. De directeur van de NLS, de heer Jaap Roukens, vliegt van werelddeel naar werelddeel om met die regeringen contracten af te sluiten. „Ik ben zelfs naar Indonesië geweest. Ik sluit alle mogelijke contracten af, waar ik ze ook maar kan krijgen. Vanuit het Midden-Oosten gaan de jongelui meestal naar Amerika en Engeland voor de opleiding tot verkeersvlieger. Wij pikken alleen het staartje mee", aldus de heer Roukens.

Libië

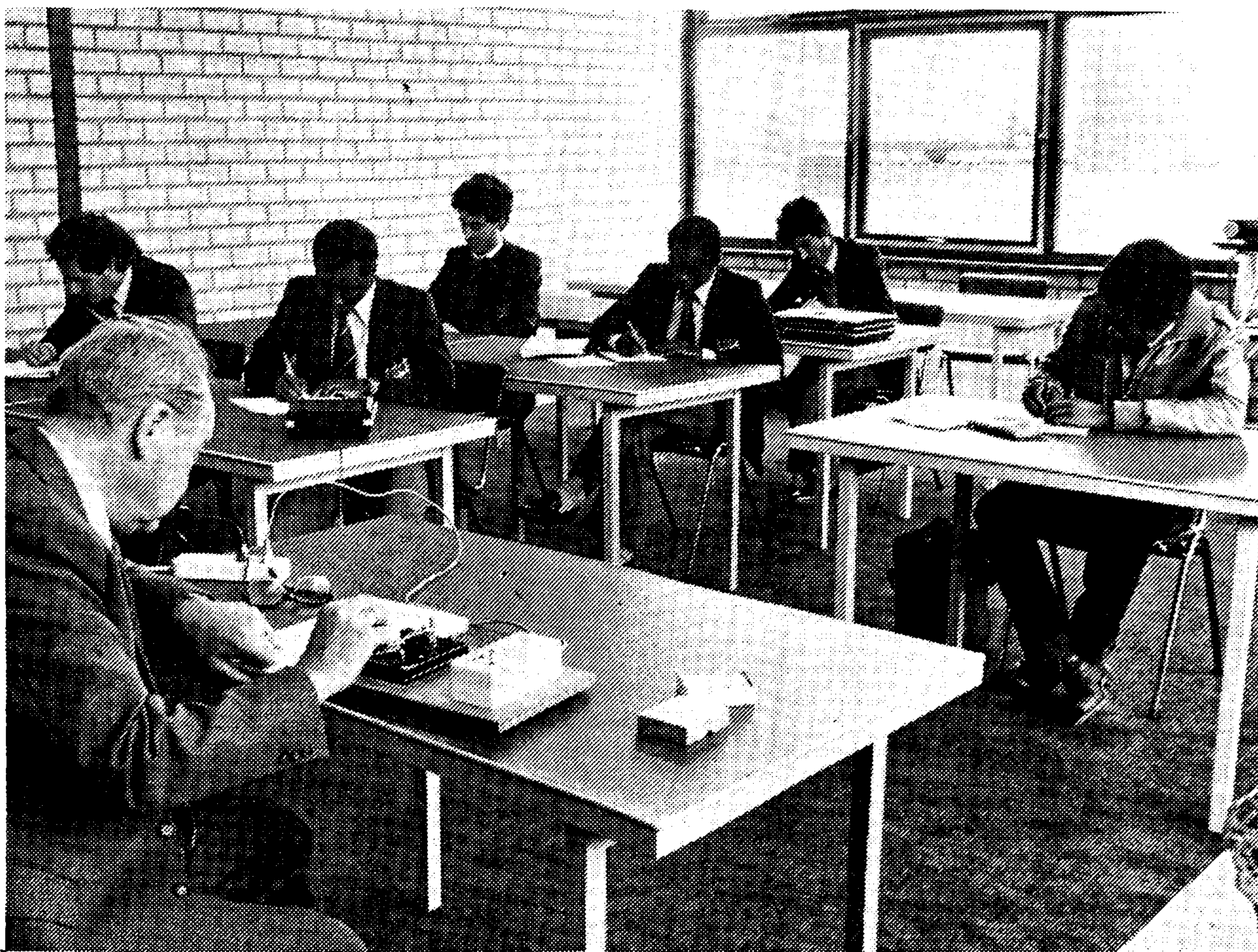
De directeur van de RLS is op de hoogte van geruchten die de ronde doen dat in „Beek" Libiërs worden opgeleid tot gevechtsvliegers voor oorlogen in het Midden-Oosten. De heer Roukens: „Laat ik voorop stellen dat wij niet één Libiër in huis hebben. Maar als ik verkeersvliegers uit Libië en Egypte kan krijgen dan zal ik het niet laten. Wij leiden alleen op tot verkeersvlieger. Er is een groot verschil tussen de opleiding tot verkeersvlieger en jachtvlieger. Acrobatiek in de lucht is hier verboden, wij willen de studenten niet verleiden tot dat soort grapjes".

Regio

De NLS heeft in de drie jaren van haar bestaan in Beek naam gemaakt. Ook de Rijksluchtvaartdienst is tevreden met de kwaliteit van de opleiding. Alle examens zijn staatsexamens en staan onder auspiciën van het ministerie van verkeer en waterstaat.

Ook de omgeving van de luchthaven Zuid-Limburg, de thuishaven van de „Vliegschool", profiteert van de aanwezigheid van deze school. „Wat heeft de bakker met de NLS te maken?", vraagt de heer Roukens. Een rethorische vraag want het antwoord is duidelijk. „Aan de vele buitenlandse gasten wordt steevast Limburgse vla gepresenteerd. Daar komt bijna altijd een bestelling uit voort. Er is hier een levendige handel in vla. Onlangs vetrok er hier een Fokker F28 met 200 vlaaien die speciaal waren gebakken voor deze „export-vlucht". Ook de studenten nemen massa's vlaaien meer naar huis. Afgezien daarvan besteden de studenten al hun geld hier bij de Limburgse winkels en bedrijven. V & D levert de uniformen. De NLS heeft mensen in dienst, en neemt ze zonodig aan, uit deze omgeving", aldus de heer Jaap Roukens.

Momenteel zijn er 60 studenten in opleiding bij de Nationale Luchtvaart School in Beek. Dat de band met de „Vliegschool" goed en stevig is blijkt uit de contacten die de studenten onderhouden met de school nadat ze met het brevet op zak naar hun land zijn teruggekeerd en daar als volwaardig verkeersvlieger zijn aangesteld.



● *De heer B. Kuiter tijdens het doceren van seintechniek aan een van de klassen.*

Dialektmiddag in kasteel Erenstein

KERKRADE – In kasteel Erenstein wordt zaterdag 14 november vanaf 14.00 uur voor de eerste keer een drielandendialektdag gehouden. Leden van de dialektvereniging Oecher Platt, Veldeke Limburg, Kirchröatsjer Platt en de Vereniging van Limburgse schrijvers te Hasselt verlenen aan dė middag medewerking. Het geheel staat onder auspiciën van het Deutsch-Niederländische Gesellschaft.

De voordrachten in kasteel Erenstein worden afgewisseld met zang van het Citykoor uit Heerlen. Het koor brengt ten gehore o.a. een vierstemmige ballade „Mie Limburg" van Albert H.F. Meertens op muziek van J. Seevens en een drietal liederen gezongen door Marjo Soomers uit Gulpen. Als troubadours treden op Nic Bout uit Heerlen en Fons Otten uit Maastricht.

Tevens vindt tijdens deze bijeenkomst de presentatie plaats van de gedichtenbundel „Aoëpe Vinster" (in het Gulpens) van Albert Meertens. De bundel is verlucht met pentekeningen van Pierre Delnoy uit Vijlen.

Het ligt in de bedoeling de drielandendialektdag bij toerbeurt in een van de drie deelnemende landen te houden.

Protest in Heerlen tegen de Amicales

HEERLEN – Het Komitee Marokkaanse Arbeiders in Nederland (KMAN) heeft maandagavond tijdens een bijeenkomst in het Missionair Centrum in Heerlen vertegenwoordigers van politieke partijen en andere groeperingen opgeroepen deel te nemen aan een protestdemonstratie tegen de Amicales. Dit in verband met een bijeenkomst die Amicales komende zaterdag belegt in Heerlen.

Volgens KMAN is Amicales een fascistische organisatie die onder het mom van culturele manifestaties politieke doelen nastreeft en tegenstanders van het Marokkaanse Hassan-regime bespioneert.

Enkele woordvoerders van KMAN beweerden dat de in Nederland verblijvende Marokkanen voor tachtig procent lid zijn van Amicales. „De meesten zijn niet vrijwillig toegetreden maar onder druk bevreesd als zij zijn voor represaillemaatregelen."

In Limburg wonen circa 7000 Marokkanen. Eén duidelijk concentratiepunt is Heerlen met meer dan ..00. Daar wil de Amicales zaterdag een nieuwe afdeling stichten.

Via een protestmars die om 13.00 uur zaterdag vertrekt vanaf het station wil KMAN betogen tegen de methodes van Amicales. Een vergunning voor deze betoging is bij de gemeente Heerlen aangevraagd, maar nog altijd niet verleend. De organisatoren vrezen dat ze geen toestemming zullen krijgen omdat de politie heeft laten weten dat haar nooit klachten hebben bereikt over Amicales. Medewerking aan de protestmars is maandagavond toegezegd door onder meer de PSP en de SP alsmede door het Missionair Centrum, de KWJ en het SVN.



● *Een gedeelte van het interieur van de „Dentalcar". Enkele leden van de TNO-werkgroep demonstreren de onderzoeksapparatuur. Inzet: de ruim 10 meter lange Dentalcar.*

Limburgs bedrijf bouwt onderzoekswagen

Nieuwste snufjes in „Dentalcar"

DIETEREN – „Dentalcar" is de naam van de speciale onderzoekswagen waarmee de werkgroep Tand- en mondziekten van TNO in Delft de komende jaren scholen en consultatieburo's in heel het land zal gaan bezoeken om de kwaliteit van het gebit van het Nederlandse kind aan de kaak te stellen. De „Dentalcar", die gebouwd is door carrosseriebedrijf Harry Mostard B.V. in Dieteren, heeft zo'n slordige 3½ ton gekost en is voorzien van de meest moderne snufjes op het gebied van tandheelkundig onderzoek.

Harry Mostard overhandigde gistermiddag de sleutels van de Dentalcar aan een afvaardiging van de TNO-werkgroep, die er even later koers mee zette naar Utrecht, van waaruit de onderzoekswagen zal gaan opereren.

Het is overigens niet de bedoeling dat in de „Dentalcar" alleen de tanden en kiezen van de schooljeugd zullen worden gecontroleerd. Ook wordt de wagen gebruikt voor experimentele doeleinden. Een woordvoerder van de TNO-werkgroep: „In opdracht van tandpastafabrikanten zullen we bijvoorbeeld uit gaan zoeken wat het effect van hun produkt is op het gebit. Kinderen krijgen dan drie jaar lang een tandpasta van een bepaald merk mee naar huis en wij bestuderen het resultaat". In de „Dentalcar" zullen geen behandelingen worden uitgevoerd. Een boor ontbreekt dan ook.

VIGN viert jubileum

HEERLEN – De Vereniging van uit Indonesië Gerepatrieerde Nederlanders (tot voor enkele jaren Stichting IGN, de organisatie van de heer Guus Simon) viert op 14 november haar dertigjarig bestaan.

In Motel Heerlen wordt een receptie gehouden van 2 tot 4 uur 's middags, gevolgd door een feestavond in de Europaclub in Valkenburg. Het feest is uitsluitend voor genodigden.

Lekkage van benzinetank zonder gevaar

MAASTRICHT – De lekkage van de benzinetank op het door woonpanden omgeven terrein van gemeentebedrijven Maastricht, waarbij 3000 tot 4000 liter brandstof wegvloeide, is van dusdanige aard geweest dat op geen enkele wijze gevaar voor de omgeving viel te duchten. Daarom was er ook geen reden om de omgeving te alarmeren. Zo deelt het Maastrichtse college van B. en W. mee in antwoord op schriftelijke vragen van het PvdA-raadslid G. Bijnen naar aanleiding van dit milieu-ongeluk.

De lekkage van de 6000 liter-tank is ontstaan door corrosie en niet als gevolg van een scheur in de tankwand. Uit de tankput is 25 tot 30 m3 sterk verontreinigde grond verwijderd en afgevoerd naar de „Steenbrekerij Roermond" in Roermond op aanwijzing van een deskundige van de Provinciale Waterstaat, in wiens aanwezigheid de grond is gereinigd en vervolgens legaal is gedeponeerd op een stortplaats in de omgeving. De concentratie van benzine onder de lekkende tank is volgens B. en W. niet van dusdanige aard geweest dat verdere ontgraving noodzakelijk werd geacht. Het tankgat is inmiddels opgevuld met schoon zand. Het college tekent tevens aan dat in een zeer vroeg stadium overleg is gepleegd met de inspectie volksgezondheid in Heerlen en met de Provinciale Waterstaat.

Maasbrachtenaar wordt tweede bij ploegwedstrijden

NIJKERK – De heer P. Meeuwissen uit Maasbracht is afgelopen weekeinde in de polder Zuidelijk Flevoland onder Nijkerk tweede geworden bij de nationale ploegwedstrijden in de categorie rondgaande ploegen. Als eerste eindigde H.J. Beijens uit Vessem.

Winnaar bij de tweescharige wentelploegen werd T. van de Burg uit Dronten en bij de driejarige wentelploegen H. Flohiel uit Emmeloord. H. Beijens en T. van de Burg nemen in het voorjaar deel aan de wereldkampioenschappen in Tasmanië. Ongeveer vijftig jonge boeren uit het hele land namen aan de strijd deel. Het terrein was door de langdurige regenval bijzonder zwaar.

Voorselecties met 28 kandidaten

Buuttefinale op 15 januari in Maasbree

SUSTEREN – Het aantal deelnemers aan de Limburgse Buuttereedner-kampioenschappen is dit jaar erg groot. Liefst 28 kandidaten uit beide Limburgen zullen op drie lokaties van voorronden de ton bestijgen.
De drie voorselecties zullen plaatsvinden in Bingelrade (13 november), Thorn (20 november) en Meyel (27 november).

De grote finale, de avond waarop de Groot-Limburgse Buuttereednerkampioen tevoorschijn zal komen is gepland op 15 januari in Maasbree. De jury voor de selectieavonden staat dit jaar onder plaatsvervangend voorzitterschap van Nico Jessen (Beek) De andere leden van de jury zijn: Sjra Haas (Roermond), Jo Deusings (Guttecoven) en Ger Litjens (Horst).

Voor het eerst in deze kampioenschappen zal het verplicht zijn tijdens de finaleavond de buut uit de voorselecties eveneens op de bühne te brengen.

examens

HEERLEN – Aan de universiteit te Amsterdam slaagde voor het doctoraal examen Duitse taal en letterkunde mejuffrouw Ans Welman uit Heerlen.

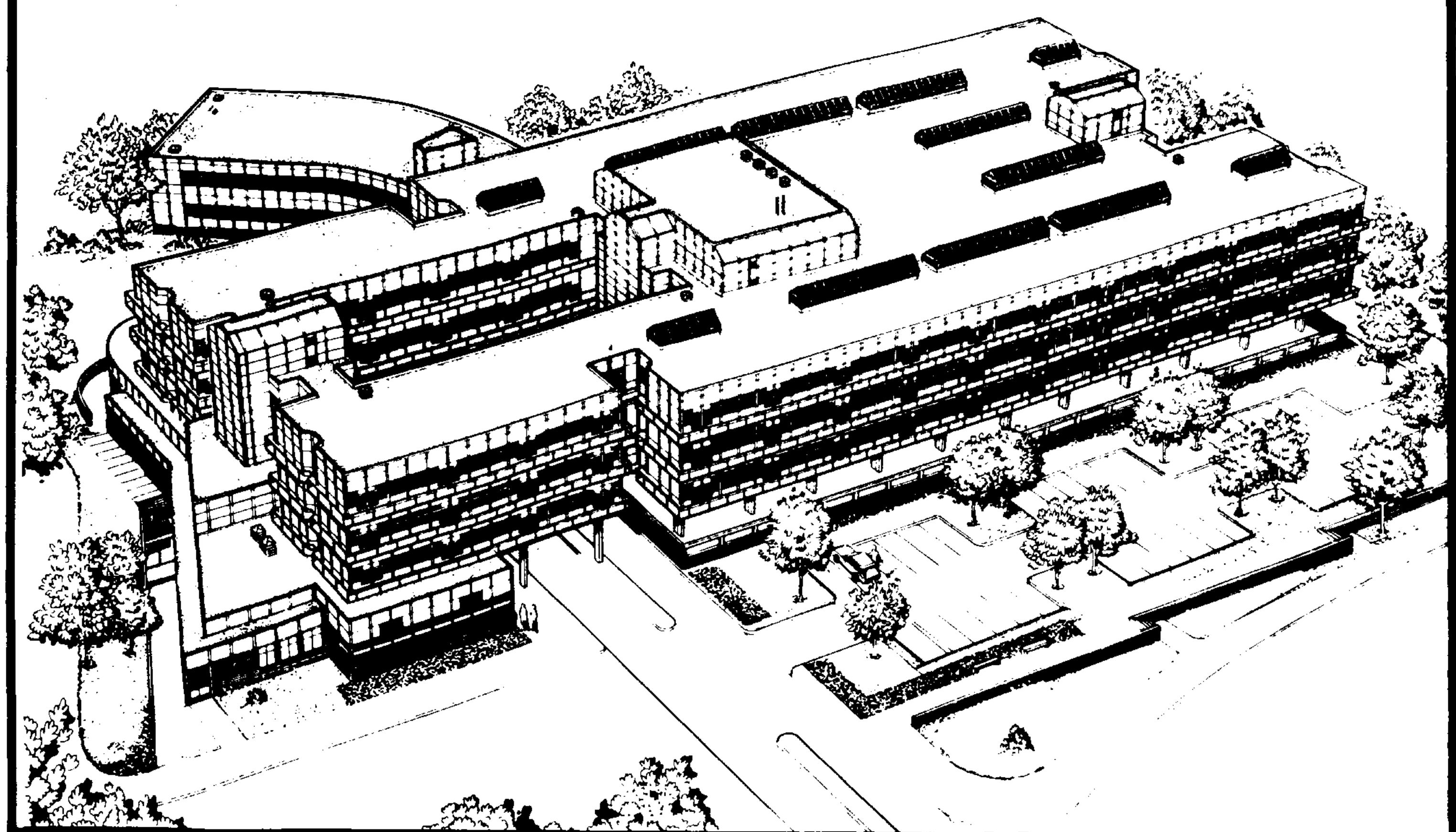
Aan de Katholieke Hogeschool te Tilburg slaagde Ad Wilms uit de Kennedylaan te Brunssum voor het examen bedrijfseconomie.

Aan de Hogere Technische School in Heerlen slaagden aan de afdeling bouwkunde: W.J.A. van Zandvoort uit Heerlen. Aan de afdeling Chemische Techniek: A.H. Witjes uit Heerlen en H.J.J. Konickx uit Heythuysen. Aan de afdeling Elektrotechniek: A.H. Croux en G.J.M. Meerten uit Maastricht en H.O.J. van Dijk uit Heerlen. Aan de afdeling Civiele Techniek: W.F.L. Konings uit Geleen en H.F.M. Palmen uit Brunssum en aan de afdeling Werktuigbouwkunde: F.J.H. Hendriks uit Schaesberg en A.W.H. Capellen uit Brunssum.

Aan de T.H. in Eindhoven slaagde de heer N.H.J. Ritzen uit Schinveld voor het examen Werktuigbouwkunde.

Defensiekantoor van Kerkrade in perspectief

KERKRADE – Deze perspectieftekening toont het nieuwe Defensiekantoor dat momenteel wordt opgetrokken aan de Caspar Sprokelstraat, tussen het NS-station en de Hamboskliniek in Kerkrade. Het gebouw, dat werd ontworpen door de afdeling Eindhoven van een Delfts architectenbureau, wordt over een weg heen gebouwd en komt voor een groot gedeelte op kolommen te staan. Onlangs is met de bouw een aanvang gemaakt. Het kantoor biedt straks plaats aan ongeveer 450 werknemers.
Dit nieuwe kantoorpand werd in Kerkrade gesitueerd in het kader van de spreiding van rijksdiensten. Het geeft straks, eind 1982, begin 1983 onderdak aan diensten die nu in verschillende gebouwen in Den Haag en gedeeltelijk al in Kerkrade en Hoensbroek zijn ondergebracht. Voor de bouw kocht de gemeente Kerkrade een oud rangeerterrein aan vlakbij het NS-station. Naast het nieuwe Defensiekantoor – de afdeling Dienstplichtzaken is een van de belangrijkste diensten in het kantoor – zullen op het terrein ook woningen gebouwd gaan worden. De bouwkosten voor het Defensiekantoor bedragen ruim 20 miljoen gulden.



TE KOOP

Nieuwenhagen: Hoogstr. woonh. m. c.v., garage en kl. tuintje, living 50 m2, keuken en kelder, toilet, 3 slpk., badk. m. douche, zolder en dakterras. Vr.pr. ƒ 115.500,- k.k.

TE HUUR: Heerlerheide, halfvrijstaand woonh. met c.v., gar. en alle comfort per maand ƒ 850.-

Ubach o. Worms: woonh. met c.v., gar., grote tuin (400 m²) kelder, woonk. m. open haard, 4 slaapk., vaste trap naar zolder. Vr.pr. ƒ 119.000,- k.k.

Heerlerheide: Robroekweg woonh. m. c.v.-kelder en versch. bergingen, tuin, woonk. 45 m2, open keuken, badk. m. ligbad, douche, vaste wast. en toilet, 3 slpk. Vr.pr. ƒ 95.000,- k.k.

Ubach o. Worms: Woonh. met c.v. en grote tuin, direct bij centrum, tuin via zijingang te bereiken. Ind. hal, toilet en kelder, living (bet.), open keuken m. aanb.app., bergingen, 3 slpks., badk. en vaste trap n. zolder (ruimte 40 m2). Vr.pr. ƒ 105.000,- k.k.

Ubach over Worms: Nieuwbouw nog 2 luxe appartementen m. c.v. aan de Kerkstraat met 1 slpk. 100% fin. mogelijk. Prijs ƒ 67.500,- k.k. excl. renteverlies.

Schaesberg: Dormig, riant vrijst. landhuis inhoud 1200 m3, grondopp. 1000 m2, geschikt voor kantoor- of praktijkruimte. Inruil kleiner woonhuis of kleine bungalow mogelijk. Inl. over prijs en indeling op ons kantoor.

Schaesberg: Koelmoer, degelijk gebouwd vrijst. woonh. bouwj. 1980, dubbele garage en grote tuin, c.v. Ind. hal (bet.), toilet, living 50 m2, open haard, aanb. keuken. 1e verd.: 3 slpk., badk. m. ligbad, douche en toilet. Vaste trap n. zolder, 1 slpk. en grote berging. Perfekte afwerking. Aantrekkelijke prijs ƒ 249.000,- k.k.

Vaesrade: te huur goedlopend cafe met grote bovenwoning. Huurprijs cafe en woonhuis ƒ 700,- per mnd. Overname inventaris ƒ 25.000,- (discussieprijs).

Vaesrade: aan de Burg. Ritzenstraat bouwen wij 2 halfvrijst. woonhuizen met rijkspremie. Deze woonhuizen hebben een optimale privacy en worden perfekt afgewerkt. Tekeningen op ons kantoor. Prijs incl. renteverlies ƒ 137.500,- v.o.n.

Schinveld: Vrijst. woonhuis uniek gel. bij bosrand. bouwj. 1963. Het geheel in uitstekende staat van onderhoud. Inl. op ons kantoor. Vaste prijs ƒ 149.000,- k.k.

Oirsbeek: Aantrekkelijk aanbod van woonhuis met bedrijfsruimte, c.v., garage en tuin. Bedrijfsruimte (125 m2) incl. auto's en materialen voor de prijs van ƒ 55.000,-. Indelingen woonhuis: hal, toilet, kelder, woonk. 75 m2, open haard, oudholl. plafond, open keuken, etc. 3 slpk. met douche. Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.

Hoensbroek: Wegens omstandigheden direct te aanvaarden in het Monesveld patiobungalow met 3 slpk., garage en tuin. Rente 9½% geldig tot 31 dec. 1981. Prijs ƒ 190.000,- k.k.

NOVITAS
ONR. GOED
HAMERSTR. 45
6411 CT HEERLEN
045-717030-716180
VERZEKERINGEN
HYPOTHEKEN
FINANCIERINGEN

Contacten/clubs

Omega-club
Een vertrouwd adres voor discreet relaxen in een sfeervolle omgeving. 5 jonge en charmante hostesses aanwezig. Bredestr. 31, M'str., ± 50 m v.h. Vrijthof. tel. 043-14485.

045-221943
Tropische sexpoezen!!!! Concurrentie doet ons geen pijn, omdat wij nog steeds de beste zijn. Bar, video, drankje, streng enz.

Bicky's Club
met de meeste service, zeer discr. v. 11.00-23.00 u. zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-West, tel. 045-421879.

Club **PRIVÉ 65,** Brusselsestr. 65, Maastricht, open 12-23 uur, vrijd. 12-24 u. Sauna, relax, dranken en koud buffet gratis. Wij kunnen nog een hostesse aannemen. Hoge verdiensten. Tel. 043-13895.

Heren, speciaal vandaag
Blondy
vanaf 10.00 uur, tel. 045-721759.

Privé **MAASTRICHT** dag. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 043-630493.

Tamara
Privé met 2 nieuwe meisjes, ook escort-service, tel. 043-31440.

Marion
vanaf 11 uur. Tel. 045-321201.

Paris
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Voor een heerlijk
relaxadres
naar buro Sören Störholm, Pr. Hendriklaan 56b Brunssum tel. 045-271127.

T. k. life-, speel-, sex- en PORNOVIDEOCASSETTES v.a. ƒ 59,-, Stationsstr. 31, Sittard, Langstr. 49, Weert ook verhuur.

CONTACTBURO Privé voor uw discrete bemiddeling. Stationsstr. 31, Sittard. Meisjes gevr. 10-22 uur.

Heren komt u toch eens even aan OMEGA CLUB is onze naam. Een goede service en gezellige sfeer, met leuke dames, keer op keer. Bredestr. 31, Maastricht, tel. 043-14485.

PRIVÉ knap jong meisje. 045-256917 Brun..

u8Te h. professionele FOTOSTUDIO event. m. model. Foto ELMA, Kerkstr. 302, Brunssum, tel. 045-254656.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Club 20 vraagt nog enkele HOSTESSES, halen en brengen wordt verzorgd. Jodenstr. 20, Maastricht, tel. 043-17253.

Doorlopend FILMVOORSTELLING, filmverhuur, verhuur van porno videocassettes. Nu vier Rodoxfilms, ƒ 110,-. Sex-shop Erotica, Honigmanstr. 95, Heerlen.

Sjieke super SEXY LADY met film 12 tot 22 uur, 04494-48933. Assist. gevr.

NUNDA mollig, ma. t/m vr. 11-21 uur. 04494-52100.

Wij vragen nog leuke BARDAMES. Hoge verd. Vrij verv. Inl. 045-225195.

Eerlijk goed privé-adres bij JOZEFIEN en Anneke, tel. 045-714006.

JANETTE verwent u privé. Tel. 045-222537.

HELENA volslank en erg lief, maand. t/m zaterd. Tel. 045-222537.

CONTACTBURO Relaxen. 043-623416. Meisjes gevr. voor uit- en thuiswerk.

BERTIE privé en escortservice. Ook voor uw bijzondere wensen. Video aanw. Tevens assistente gevr. Tel. 045-420017. Na 23.00 uur 045-455074.

Bezoek eens onze HOMOFILMAVOND elke dinsdag van 18.00 uur doorlopend met elke week de nieuwste films de ingang na 18.00 uur deur naast winkel. Espe Willemstr. 13, Heerlen, tel. 045-710687.

MARGO, mollig, ma. t/m vr. 11-21 uur, 04494-52100.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. Tel. 045-224735.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

BIANCA vol temperament, verwent iedere vent. Tel. 045-222537.

Privé STELLA voor gezelligheid en goede sfeer. Bel 04754-3791. Ma. t/m vr. van 13.00 tot 24.00 uur.

Privé en escortservice met GISELA en Conny, v.a. 14 tot 2 u. 045-254842.

Cont.bem.adr. MOURISIA, zeer discr. keuze d.m.v. naaktfoto's, all in, massages enz. ook intern, tel. 045-225237 of 04494-47722.

Nieuw SILVIA vanaf 11.00 uur, tel. 04494-53169.

Strenge DAME met diverse uitgebreide programma's, tel. 04750-33416.

PATRICIA 22 jr. charmant, lief!!! Cora 20 jaar + erg sexy!!! Tel. 045-423370.

Nieuw ANITA, jong, donker meisje uit Zuid-Amerika, privé ma t/m vrijd v.a. 12-24 uur, drankje gratis, 04750-33067.

Nieuw geopend PRIVÉHUIS, laat u verwennen in een intieme sfeer, tel. 043-18604-10008. Tevens leuke gastvrouwen gevr.

Privé bij PETRA, slank, Daisy mollig en Marloes temperamentvol. Het adres waar een uur nog een uur is. Tev. ass. gevr.tel. 04402-4689.

Bent u het zoeken naar een leuk meisje moe, bel dan KATJA, die komt naar u toe. 045-422564.

Ontspanning Exclusief
Aspasia
Ook voor u. In Zuid-Limburg één van de mooiste verenigingen met sauna. U bent van harte welkom.
Tel. 04405-1697

+++ KUNST TE KEUR

Plezierig toneel van Excelsior

KERKRADE – In de komedie „De Polyester Polka" van Dimitri Frenkel Frank heeft toneelgroep Excelsior een plezierige prestatie geleverd. Zaterdagavond was de première. De jonge cast bezorgde de druk bezette zaal van het Hubertushuis in Kerkrade een aangename avond. Over de gehele lijn genomen werden er fraaie spelprestaties neergezet, waren er kluchtige vondsten van regisseur Franck van Erven en was er een functioneel en zeer boeiend decor. Over de kluchtige inbreng van de regie kan men van mening verschillen. Enkele grappen met name het gehannes met een ladder werden zo fors aangezet dat zij soms ten koste gingen van de typering van de figuur. Ook bij de tekstbehandeling vallen enige kritische kanttekeningen te maken. In „De polyester Polka" hanteert Dimitri Frenkel Frank vaak een opgeklopte taal, literair klinkende dialogen, die weinig om het lijf hebben. Door de vaak gedragen presentatie van deze teksten kwamen zij veel te geforceerd serieus over, waardoor de zaal moeite had er ook ernstig bij te blijven. In het algemeen echter kan Excelsior terugzien op een geslaagde toneelavond, waarbij nieuwe gezichten een kans kregen en deze kans konden waarmaken.

In „De Polyester Polka" probeert een reclamecomponist, die pas verhuisd is, een opdracht af te werken. Hij wordt echter voortdurend gestoord door mensen, die zijn huis binnenvallen en die een en al oog zijn voor de amoureuze avonturen, die zich in het huis er tegenover afspelen. Zelf zit hij met het probleem, dat zijn vrouw niet meer bij hem wil blijven. Wim Kierkels, die over zeer grote spelcapaciteiten beschikt, speelde de hoofdfiguur Alexander. Hij deed dat met zoveel overtuiging en inzet, dat hij in de geëmotioneerde scenes te weinig nuances in zijn spel kon leggen. Erg fijne spelmomenten werden geboden door Arno Deckers als Max, Marianne Cuypers als Polly en Marijs Risse als Zaza. Marijs Risse houdt een belofte voor de toekomst in. Tiny Handels typeerde op beheerste wijze een jonge vrouw in gewetensnood, naar mijn smaak soms iets te zakelijk en te nuchter. Ook de andere medewerkers wisten bij vlagen uit deze tamelijk moeilijk te spelen komedie enkele aantrekkelijke momenten te halen. Over de aankleding van dit stuk heb ik niets dan lof. Een uitgekiend decor zorgde voor een interessante mise-en-scène. Excelsior heeft een aantrekkelijk stuk op het repertoire, dat na nog enige uitdieping vele toneelliefhebbers uit Kerkrade en omgeving kan plezieren.

THEO PASING

Rommedoe in Brikke-oave

BRUNSSUM – De cabaretgroep „Rommedoe" geeft vrijdag 6 november om 20 uur in het ontmoetingscentrum D'r Brikke-oave te Brunssum een uitvoering. Door de groep wordt dan een smakelijk pittig stinkkaasje van eigen bodem op de planken gebracht. Wederom zullen typisch Limburgse en Hollandse zaken op de hak worden genomen. Ditmaal echter met nog meer conferences en vaart als anders. De entree voor deze avond bedraagt zes gulden, CJP en 65-plussers betalen ƒ 3,50. Kaarten zijn in voorverkoop bij het VVV.

Nick Seeger in de Nor

HEERLEN – De zanger Nick Seeger, die zichzelf op gitaar en banjo begeleidt, geeft woensdag om 21 uur in kaffee de Nor aan de Geerstraat een concert. De entree voor deze avond is zes gulden. Nick Seeger, geboren in Amerika en opgegroeid in Nederland en die later weer naar Amerika terugkeerde, behaalde een muziekgraad aan het „Monterey Peninsula College". Daarna heeft hij lange tijd rond gezworven door de Verenigde Staten en Canada.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Hoge hakken, echte liefde, 12 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur.

Rivoli
Excalibur, 12 jr., 2e week, dag. 15.30 en 20 uur.

Passage
Blond amition, 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.

H 5
Fort Apache, the Bronx, 16 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Tarzan, the apeman, 3e week, 12 jr., dag. 16 en 20.15 uur.
Het meisje met het rode haar, 12 jr., 14, 16, 19 en 21 uur.
Levend opgegeten door de kannibalen, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 5e week.
Woody Woodpeckerfestival, 5e week, a.l., wo. 14 uur.

RUITERSPORTCENTRUM VAESRADE KRIJGT NIEUWE NAAM

Nieuwe eigenaar failliete manege

VAESRADE – H. Smits uit Vaesrade is de nieuwe eigenaar van het failliete Ruitersportcentrum Zuid-Limburg, de één jaar oude manege in Vaesrade, dat eigendom was van de Vereniging Ruitersportcentrum Zuid-Limburg. Afgelopen week passeerde de koopakte bij de Hoensbroekse notaris Van Riet. De manege heeft de voormalige tegelzetter uit Vaesrade, die zich nu volledig op de paardensport gaat toeleggen, ƒ 350.000 gekost.

Nog voordat de officiële heropening plaatsvindt, is de manege volop in gebruik. Op het ogenblik gebruikt een vijftal verenigingen de manege al. Smits: „Ondanks de vele roddelpraatjes zie ik de toekomst met vertrouwen tegemoet. De samenwerking met de gemeente is goed en ik hoop dat deze nog verbetert. De praatjes dat de manege een andere bestemming zou krijgen, bijvoorbeeld dat er tennishallen zouden komen, zijn geheel uit de lucht gegrepen. Mijn hobby is de paarden en die blijven er in. Alleen de naam, die buiten mijn schuld niet al te best meer overkomt, gaat totaal verdwijnen. Bij de opening wordt de nieuwe naam bekendgemaakt." Smits en zijn buurman Bemelmans, die samen in de vereniging hebben gezeten, ontkennen iedere beschuldiging van de voorzitter van de vereniging, Mannens, dat zij medeverantwoordelijk zouden zijn voor het wanbeheer van het Ruitersportcentrum, waardoor het failliet gegaan is. Smits: „Ik wil mijn zaak met een schone lei beginnen. Als Mannens nog een keer iets zegt dat gelogen is, wordt mijn advocaat ingeschakeld."

Kantine

De kantine die bij de manege behoort, levert een verhaal apart op. De financier van het projekt, de Rabobank, heeft in een brief laten weten dat deze niet verpacht, verhuurd of in gebruik mocht worden afgestaan. Toch is de kantine verhuurd aan het echtpaar Weijers-Bastiaans, die de zaak tot nu toe geëxploiteerd heeft. Smits heeft het echtpaar laten weten dat de kantine ontruimd moet worden. Omdat Weijers dat weigert, heeft Smits nu een kort geding aangespannen tegen de beheerder. Hij wil een ontruiming omdat hijzelf van plan is de kantine te gaan exploiteren.

Smits: „In het belang van de paardensport heb ik voor de inventaris van de kantine een bedrag van 60.000 gulden geboden. Dat werd niet geaccepteerd." Bemelmans: „Die hele affaire rond het Ruitersportcentrum was niet nodig geweest als de huur voor de kantine van 30.000 gulden per jaar en de rente van 60.000 gulden per jaar netjes op tijd betaald waren. En als er dan ook nog een beleid gevoerd zou worden zoals de heer Mannens had beloofd, dan hadden alle aannemers hun geld gekregen. Nu kunnen ze door dit faillisement naar hun geld fluiten."

Gereformeerde Kerk Heerlen

Ds. Overdulve bevestigd

HEERLEN – Tijdens een gezamenlijke kerkdienst van de Ned. Hervormde en Gereformeerde Gemeenten in Heerlen is zondag ds. C.M. Overdulve bevestigd en heeft hij intrede gedaan als predikant van de Gereformerde Kerk van Heerlen. Ds. Overdulve zal worden uitgezonden als missionair predikant naar Rwanda. De dienst werd geleid door drs. L. Wieringa, evangelisatiepredikant van de classis 's-Gravenhage.

Twee jubilarissen bij „Robin Hood"

HEERLEN – Vrijdag huldigt de handboogvereniging Robin Hood uit Heerlerheide zijn voorzitter Piet Steyaart en zijn penningmeester Martin Jans in verband met het 25-jarig lidmaatschap van de vereniging.

Omdat een lidmaatschap van zo'n lange duur niet vaak voorkomt binnen de handboogvereniging, biedt Robin Hood de beide jubilarissen een receptie aan die van half zeven tot acht uur in verenigingslokaal Jans-Grond aan de Rennemigstraat wordt gehouden. Om negen uur is het dan de bedoeling dat de leden van Robin Hood en de uitgenodigde familieleden de jubilarissen fêteren.

Hoofdagent G. Wetzels bevorderd

HEERLEN – Met terugwerkende kracht tot 1 april 1981 is hoofdagent G.J. Wetzels van de gemeentepolitie Heerlen bevorderd tot brigadier. De heer Wetzels trad in oktober 1971 in dienst van de gemeentepolitie. Buiten de afdeling surveillance heeft brigadier Wetzels twee jaar dienst gedaan bij de verkeersdienst en de laatste twee jaar bij de afdeling recherche. Thans gaat hij een leidinggevende functie bij de afdeling surveillance vervullen.

Enquête van Recreatieschap

BRUNSSUM – Het Recreatieschap Oostelijk Zuid-Limburg is gisteren gestart met het houden van een enquête onder een duizendtal inwoners in deze regio. Het onderzoek moet leiden tot een beter inzicht in de vrijetijdsbesteding van de mensen. Het onderzoek is opgezet in samenwerking met het Nederlands Wetenschappelijk Instituut voor Toerisme en Recreatie in Breda.

Leerlingen van de Pedagogische Academie, de Middelbare Detailhandelschool en de Middelbare Horecaschool in Heerlen zullen de komende maand interviews afnemen bij de mensen thuis.

CPN bezorgd over werk bij het CCL

HEERLEN – De CPN-fractie in de Heerlense gemeenteraad is verontrust over het mogelijk wegvallen van flink wat arbeidsplaatsen bij het Computer Centrum Limburg doordat enkele taken van het CCL naar elders zullen worden gebracht. In schriftelijke vragen aan B. en W. van Heerlen verzoekt de CPN-fractie daar in de vandaag te houden raadsvergadering in Heerlen om nadere informatie.

Dialectkalender nu uitgebreider

KERKRADE – Hans Stelzmann, voorzitter van de Dialectvereniging van Kerkrade, heeft in het weekeinde de nieuwe dialectkalender aangeboden aan onder andere de heer Lei Buck. De nieuwe kalender is uitgebreider dan de vorige, er staan feestdagen op vermeld en aparte gebeurtenissen in het Kerkraadse. Na de presentatie werd in het dialect voorgedragen door Mai Hanssen, Pierre Esser, Hans van de Weijer en Frans Haselier.



● Natuurlijk werd de flamengo gedanst tijdens de Spaanse feestavond in het Karrewiel.

Tijdens feestavond voor „Limburgse" Spanjaarden

SPAANSE TAFERELEN IN HEERLEN

HEERLEN – Spaanse taferelen deden zich zaterdagavond voor in het Heksenbergse gemeenschapshuis het Karrewiel, op een feestavond die was georganiseerd door twee Spaanse dames die getrouwd zijn met de Nederlanders Van Dijk en Ramaekers. Spaanse hapjes en natuurlijk de flamengo, schiepen een sfeer waarin Spanjaarden, en hun Nederlandse echtgenotes en echtgenoten, elkaar ontmoetten; vaak zelfs nà 15 jaar. Sponsors van het feest waarop maar liefst 230 mensen uit heel Zuid-Limburg verschenen: de heren Van Dijk en Ramaekers.

„Spaanse mensen die hier wonen hebben, vaak slecht contact met de Nederlanders, maar ook met elkaar", vertelt mevrouw Van Dijk. „De ene keer komt dat door het taalprobleem, de andere keer door de grote reisafstanden, waardoor iemand uit Schaesberg niet regelmatig naar clubbijeenkomsten in Maastricht gaat. Daarom wilden wij dit feest geven: Om die Spanjaarden en Nederlanders in een gezellige sfeer bij elkaar te brengen. Dat contact is heel belangrijk, want de Spaanse mensen en hun kinderen moeten toch hun hele leven hier wonen."

De twee grootste problemen bij het organiseren van de feestavond waren het verzamelen van adressen en de financiën. Om 256 adressen bij elkaar te krijgen hebben de dames stad en land afgezocht, geïnformeerd bij het Spaanse bureau in Maastricht, bij gemeente en zelfs aan huis, waar ze dachten dat Spanjaarden woonden. „Gelukkig hebben we daar hulp bij gehad", zegt mevrouw Ramaekers. Hulp bij het bijeengaren van de benodigde financiën kregen ze echter niet, zodat hun echtgenoten alles uit eigen zak hebben betaald. „De avond is zo geslaagd, dat we dat er wel voor over hebben gehad", zegt mevrouw van Dijk. „We willen graag doorgaan met het organiseren van feestavonden, maar dan moet er een oplossing worden gevonden voor die financiën."

Spanjaarden en Nederlanders in Zuid-Limburg die contact willen opnemen met de dames Van Dijk en Ramaekers, kunnen dat via de telefoonnummers 045-720759 en 04405-2667.

KK'81 van 6 tot en met 15 november in Rodahal

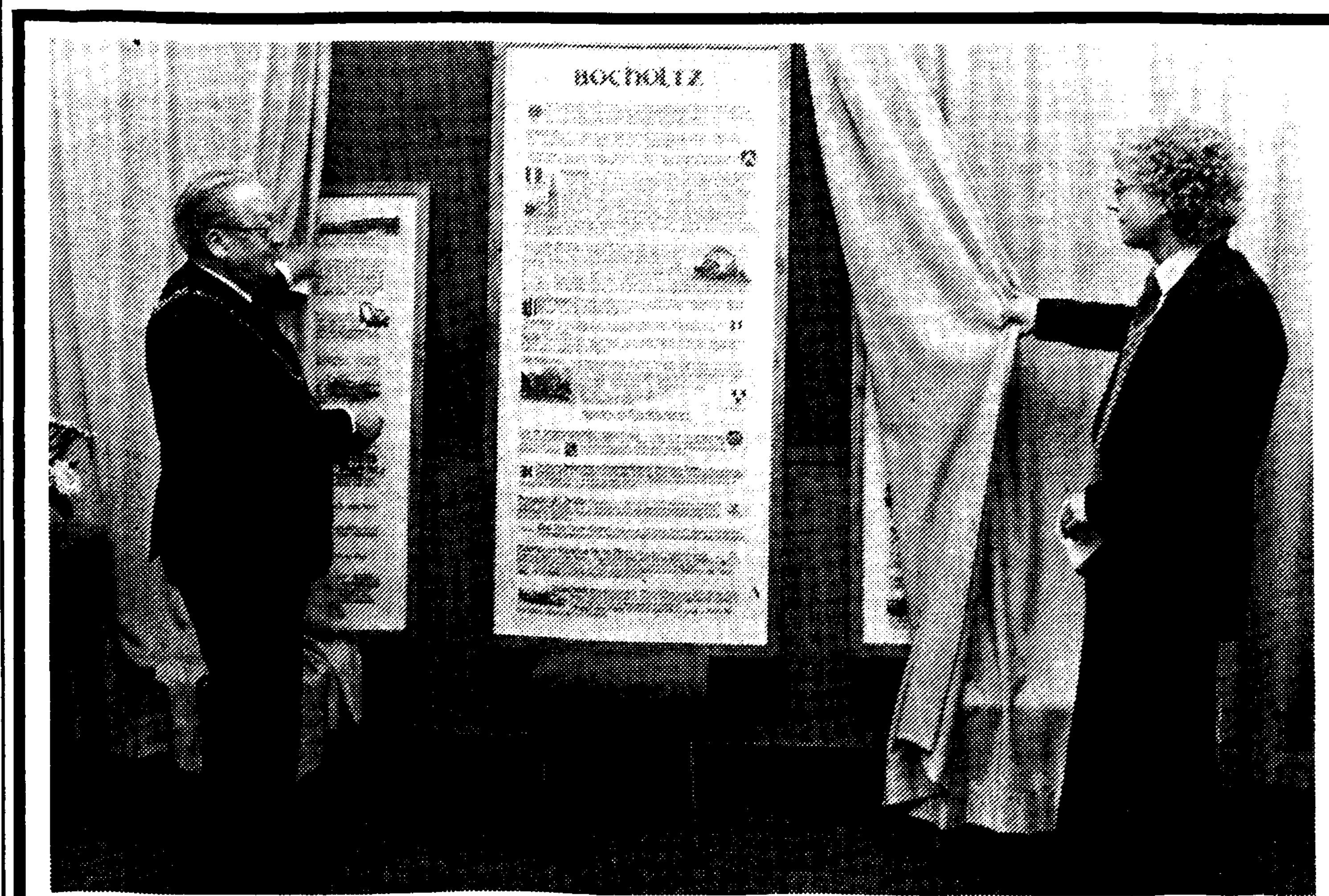
Schijnwerper op Creatieve mens

KERKRADE – Voor de zevende maal vindt van vrijdag 6 tot en met zondag 15 november in de Rodahal de Kreativiteitsmanifestatie Kerkrade plaats. In de loop der jaren is de expositie uitgegroeid tot een provinciaal gebeuren en de belangstelling neemt ieder jaar toe. Meer dan tweeduizend schilderijen, pentekeningen, beelden, houtsnijwerken, wandkleden enzovoorts zijn te bewonderen. Het geheel wordt omlijst door negentien aktieve demonstraties, concerten van 800 muzikanten en 500 zangers en optredens van 400 leerlingen van de muziekschool Kerkrade. K.K. '81 wordt vrijdag om 20 uur officieel geopend door de directeur van de Stichting Cultureel Centrum Kerkrade, de heer M.L. Schmeitz.

De werkgroep, K.K. '81, bestaande uit afgevaardigden van Creatief Centrum Oostelijk Zuid-Limburg, Cultureel Centrum Kerkrade, Muziekschool Kerkrade, Openbare Bibliotheek Kerkrade en Welzijnswerk voor Ouderen in Kerkrade, Eygelshoven en Simpelveld, heeft een gevarieeerd programma samengesteld. De concerten worden gehouden in de bovenfoyer en de kinderattracties in het bovenste gedeelte van de achterfoyer. De expositie en de demonstraties zijn in de voorfoyer en hal.

Demonstraties

Nieuwelingen op K.K. '81 zijn onder andere de Weefkring Zuid-Limburg met demonstraties voor jong en oud, het maken van gipsornamenten, nostalgische poppen en boekbinden en het zogenaamde „marmeren". Verder is te zien een model-spoorwegbouw over een ruimte van 50 vierkante meter, twee poppentheaters en de dialectschrijver Paul Weelen presenteert zijn tweede boek „D'r Moelejaan". Een bijdrage van de werkgroep K.K. '81 en de financiële steun van de gemeente Kerkrade zorgen ervoor dat één keer per jaar de schijnwerper op de kreativiteit van de mensen wordt gezet. Op verzoek van het college is de entree gratis. Vorig jaar bezochten ruim 20.000 mensen de expositie en de organisatie hoopt ook deze keer dat door K.K. '81 de bezoekers worden geïnspireerd om zelf aan de slag te gaan.



● Burgemeester J. Persoon onthult de panelen van het drieluik.

Drieluik over Bocholtz

BOCHOLTZ – Een fraai drieluik zal blijven herinneren aan een zelfstandige gemeente Bocholtz. Het drieluik is op initiatief van de ondernemers van Bocholtz gemaakt door een Belgische firma. Dit naar gegevens van de plaatselijke historicus Boeb Smeets.

Het drieluik, met de geschiedbeschrijving van Bocholtz, verluchtigd met tekeningen, werd onlangs aan het einde van de raadsvergadering aangeboden aan burgemeester J. Persoon. Na de onthulling van de panelen, werd het drieluik ingewijd met champagne.

Burgemeester Persoon zei bij die gelegenheid: „Het drieluik zal in de hal van dit gemeentehuis blijven herinneren aan de zelfstandige gemeente Bocholtz."

Regio kort

SIMPELVELD

● Het gemeentehuis krijgt vóór de herindeling nog een nieuwe verwarmingsinstallatie die door een plaatselijk installatiebureau wordt aangelegd. De kosten zijn ruim 35.678 gulden.

● De heer Pieter Emmen werd benoemd tot secretaris van het dienstencentrum SWOS. Hij komt in de plaats van de heer W. Rouhl die de functie van penningmeester kreeg.

● De prijzen van de loterij, gehouden door KSV Helios, zijn gevallen op de lotnummers 129, 429, 631, 632, 1021, 1158, 1179, 2089, 2525 en 3750. De prijzen zijn af te halen bij W. Ruttes, Stampstraat 43b.

● Tot 1 januari kunnen in het klooster van de zusters geen kleren en schoenen voor de arme landen meer worden gebracht. Daarna is alles weer welkom.

● De Turn- en Acrobatenclub mag in de maand november donateurskaarten huis-aan-huis aanbieden. In deze periode mag geen andere vereniging met kaarten rondgaan.

● Door het vertrek van kapelaan Broekhoven naar Vaals is Hub Crutzen die nieuwe redacteur geworden van het plaatselijk kerkblad.

● Naast de middagactiviteiten in het gebouw I gen Bende, zoals kaarten, biljarten, dammen en schaken, is het gebouw nu ook op de dinsdagavond van 18.30 tot 21.30 uur opengesteld.

SCHAESBERG

● De prijzen van de tiende trekking van de loterij, gehouden door RKONS, zijn gevallen op lotnummers 615, 795, 990 en 949. De prijzen zijn verkrijgbaar bij J. Sauren, 't Park 2 te Nieuwenhagen.

HEERLERHEIDE

● In het jeugd- en jongerencentrum Novazembla aan de Ganzeweide wordt woensdag om 20 uur voor de jeugd van 16 jaar en ouder een filmvoorstelling gegeven. Vertoond wordt de muziekfilm Breaking Glass. De entree voor deze filmavond is ƒ 3,50. Na afloop is er tot 23.30 uur gelegenheid om een drankje te nuttigen.

HOENSBROEK

● In het gezondheidscentrum worden ook dit jaar weer zeven ouderpraatavonden gehouden voor ouders van kinderen in de leeftijd van 1½ tot 4 jaar. Het thema wordt door de ouders zelf vastgesteld. De eerste wordt woensdag gehouden om 20 uur en voor inlichtingen kan men bellen naar 214821.

VAESRADE

● De gymnastiekclub Albatros heeft haar lessen moeten verschuiven naar woensdag 4 en 11 november. Deze worden gehouden om 20.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske.

BOCHOLTZ

● De prijzen van de loterij gehouden door NOAD zijn terechtgekomen op de lotnummers 671, 1417, 1205, 1354, 1130, 838, 774, 677, 705, 758, 1160, 1386, 225 en 380. De prijzen zijn verkrijgbaar bij de heer Lemmens, Emmastraat 17.

● Tijdens de dressurwedstrijden te Margraten behaalde Gita Kleikers met het paard Pasche in de klasse B2 een 1e prijs. Polly Jorissen kreeg met het paard Soezoeki een 2e prijs. In de klasse L1 behaalde Hub v.d. Linden met Rembrandt een 3e prijs.

Kienagenda

Vandaag.

Heerlen: 20 uur in café Royal door de spaarclub. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum.

Kerkrade: 19.30 uur in Club 208 door de kegelvrung '69. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door bijstandscommissie fanfare St.-Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heijden Chèvremont door damescomité St.-Barbara. 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke vereningen. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Kloth door skatfederatie en duivenclub.

Hoensbroek: 19.30 uur in het muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.30 uur in Ons Huis door fanfare St.-Hubertus.

Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging De Voort.

Hulsberg: 20 uur in café Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.

Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.

Voerendaal: 19.45 uur in het Kunderhoes door de schutterij.

Vaesrade: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.

Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.

Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia door s.v. Schuttersveld. 14 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de bejaardenbond Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.

Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.

Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de wijkraad de Brakgerts.

Schinveld: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door St.-Willibrordus.



provincie limburg
mededeling

Openbare zitting Kamer Gedeputeerde Staten

Algemene Bijstandswet

Woensdag 4 november om 9.30 uur in het gouvernementsgebouw te Maastricht: Behandeling ingekomen beroepschriften ingevolge de Algemene Bijstandswet. Nadere informatie: bureau voorlichting en public relations provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht, tel. 043-849999.

Limburgs Dagblad

sport sport

Dinsdag 3 november 1981 ● Pagina 19

Ajax kapittelt Piet Schrijvers

AMSTERDAM - Doelman Piet Schrijvers van Ajax zal vanavond in een bespreking met het bestuur worden duidelijk gemaakt dat hij zich aan zijn contractuele verplichtingen zal moeten houden.

Schrijvers werd afgelopen zondag voor de bekerwedstrijd tegen DHC in Delft gepasseerd door Hans Galjé. Trainer Kurt Linder nam die beslissing omdat hij van mening is dat Schrijvers niet in topvorm is en bovendien niet fit is. Schrijvers werd daarom teruggezet naar het tweede elftal. Daaruit trok hij de conclusie dat hij dan ook niet capabel genoeg zou zijn om in Delft op de reservebank te gaan zitten. Hij meldde zich zaterdagavond af waardoor Linder op het laatste moment Sjaak Storm moest oproepen als vervanger.

Ajax-vice-voorzitter Van Eijden: „Schrijvers heeft tot vanavond rust gekregen, maar daarna zal hij weer aan de slag moeten. Of dat nu in het tweede elftal is of op de reservebank bij het eerste. De trainer besluit nog altijd wie er wordt opgesteld, niet Schrijvers. Hij wilde al eerder met ons praten. Na hetgeen er het afgelopen weekeinde is gebeurd, hebben wij er als bestuur ook behoefte aan rond de tafel te gaan zitten".

● MÜNCHEN – Patrick Sercu zal niet deelnemen aan de Zesdaagse van München. De Belgische Keizer van de winterbanen heeft last van zijn ogen. Daardoor moest hij vorige week in de Zesdaagse in Frankfort voortijdig afstappen. De Zesdaagse van München begint op 5 november. Voor Sercu's koppelgenoot, de Westduitser Dietrich Thurau, wordt nog een nieuwe partner gezocht.



● *Kees Kist in actie. Op hem heeft AZ-coach Georg Kessler morgen zijn hoop gevestigd.*

Foto: DRIES LINSSEN

Karpov-Kortsjnoj afgebroken

MERANO – De twaalfde partij in de tweekamp tussen Karpov en Kortsjnoj is na 41 zetten afgebroken. Kortsjnoj gaf zijn 41e zet onder couvert af. De stand in de tweekamp is 4–1 voor titelhouder Karpov. Daarmee is de Rus nog twee winstpartijen af van de prolongatie van de titel.

ZETTENVERLOOP:
Wit: Karpov (Sov.)
Zwart: Kortsjnoj (Zwi.)

1.	c2 - c4	pg8 - f6
2.	pb1 - c3	d7 - d5
3.	c4 x d5	pf6 x d5
4.	pg1 - f3	pd5 x c3
5.	b2 x c3	g7 - g6
6.	d2 - d4	c7 - c5
7.	32 - e3	lf8 - g7
8.	lf1 - b5+	pb8 - d7
9.	0 - 0	0 – 0
10.	a2 - a4	a7 - a6
11.	lb5 - d3	b7 - b6
12.	ta1 - b1	lc8 - b7
13.	e3 - e4	dd8 - c7
14.	tf1 - e1	e7 - e6
15.	e4 - e5	h7 - h6
16.	h2 - h4	tf8 - d8
17.	lc1 - f4	pd7 - f8
18.	lf4 - e3	ta8 - b8
19.	dd1 - e2	lb7 - c6
20.	ld3 x a6	c5 x d4
21.	c3 - d4	lc6 x a4
22.	pf3 - d2	dc7 - c6
23.	te1 - c1	dc6 - a8
24.	la6 - d3	la4 - c6
25.	f2 - f3	b6 - b5
26.	pd2 - b3	tb8 - c8
27.	pb3 - c5	pf8 - d7
28.	pc5 - e4	lc6 x e4
29.	tc1 x c8	da8 x c8
30.	ld3 x e4	dc8 - c4
31.	le4 - d3	dcr - c3
32.	ld3 x b5	pd7 - b6
33.	de2 - d3	pb6 - d5
34.	le3 - f2	h6 - h5
35.	db3 x c3	pd5 x c3
36.	tb1 - b3	pc3 - d1
37.	tb3 - d3	pd1 x f2
38.	kg1 x f2	td8 - b8
39.	lb5 - c4	tb8 - bs schaak
40.	kf2 - g3	b2 - b4
41.	td3 - c3	afgegeven zet Kortsjnoj

De partij wordt vandaag om 17.00 uur hervat.

Georg Kessler: 'We hebben niets te verliezen'

AZ'67 optimistisch

Van onze sportredactie

LIVERPOOL – Zijn uitspraken en die van de spelers zijn slechts voor één uitleg vatbaar. Georg Kessler: hij zou het begrip optimisme zelf uitgevonden kunnen hebben. Behoedzaam formuleert hij de zinnen, alsof er veel vanaf hangt. Via veel omwegen dringt hij uiteindelijk tot de kern van de zaak door: Hoe groot zijn de overlevingskansen voor landskampioen AZ'67 in de return van de tweede ronde van het Europa Cup I-toernooi tegen Liverpool?

„We hebben niets te verliezen". Uit de mond van Kessler klinkt het als een voorzetje dat nog afgerond moet worden. Kees Kist, morgenavond op Anfield Road terug in de spits van de Alkmaarse landskampioen, draagt daar zorg voor. De 29-jarige vaderlandse topscorer: „Er is de laatste weken voortdurend gezegd en geschreven dat we als een kansloze ploeg naar Liverpool zouden vetrekken op basis van het gelijke spel (2–2) in Amsterdam. Ik bestrijd dat".

Positief

Het verweer van Kessler en Kist komt nagenoeg overeen. Beiden baseren de positieve kanten van AZ'67 op het spel van de Engelsen. Kessler: „Ik ken het spel van de Britten goed genoeg om te weten dat zij zich niet zullen neerleggen bij een 0–0-resultaat. Ook al is dat voldoende om de kwartfinales te bereiken. Dat is on-Brits. Wordt ook niet gepikt door de toeschouwers. Engelsen willen nu eenmaal aanvallend voetbal zien. Hebben het echte vooruitvoetballen al in hun kindertijd tot een gewoonte gemaakt. En dat gegeven zou wel eens positief kunnen uitwerken op ons eigen spel".

Zowel Kessler als Kist erkent dat AZ's speelwijze een andere zal zijn als veertien dagen geleden in eigen huis. Of liever: in het hoofdstedelijke Olympisch Stadion. Daar immers domineerde de angst als gevolg van de overschatting van Liverpool. Angst om afgebluft te worden door de drievoudige Europa Cup-winnaar uit de door werkloosheid geteisterde miljoenenstad. In alle rust hoopt Georg Kessler in het even buiten Liverpool gelegen Southport zijn manschappen ervan te overtuigen niet nog eens zo'n fout te begaan. „Als we met de instelling het veld ingaan om Liverpool alleen verdedigend te bestrijden, dan kunnen we het wel vergeten", zo stelt Kessler. „We moeten trachten om zelf initiatieven te nemen met onze middelen die voorhanden liggen. En ik weet als geen ander dat we over die middelen beschikken".

Beste elftal

De voormalige bondscoach van het Nederlands elftal baseert zijn optimisme overigens niet alleen op het gegeven dat Britse voetballers uitsluitend aanvallend voetbal kunnen spelen. „Ik blijf erbij", aldus de Alkmaarder, „dat dit elftal voldoende kwaliteiten in zich heeft om er op het juiste moment weer te zijn. Daarom durf ik ook vol te houden dat ik AZ'67 nog immer – ook nu het minder goed loopt in het veld, het elftal als zodanig minder evenwichtig is – het beste elftal mag noemen dat ik ooit getraind heb".

Kessler wijst op de vooruitgang van de laatste weken. Een vooruitgang in de prestaties, die ingezet werd in de confrontatie met Willem II en die afgelopen zaterdagavond in Veendam een vervolg kreeg in de tweede ronde van de KNVB-bekerstrijd. „Vooralsnog is dat niet voldoende om nu in een daverende juichstemming het duel tegen Liverpool tegemoet te zien, daarvoor schort er nog te veel aan. Maar ook op de training gistermorgen in Alkmaar heb ik toch weer wat van die ouderwetse directe spelopvattingen gezien, die mij heel wat optimistischer stemmen dan twee weken geleden".

Peter Arntz

Een enkeling in de spelersgroep deelt dat ongebreidelde optimisme van oefenmeester Kessler nog niet. Peter Arntz bijvoorbeeld. De 28-jarige middenvelder heeft er de laatste dagen bij herhaling op gewezen dat er aan de instelling van sommige medespelers het nodige mankeert.

Zijn opmerkingen zijn niet door iedereen in dank afgenomen, zeker niet door de gevestigde orde (Hovenkamp, Peters en Metgod). „Er moet wel eens gebuffeld worden om iets te bereiken. Maar daarvoor voelt een aantal spelers zich te groot. Als die instelling niet veranderd, nou vergeet het dan maar. AZ'67 is niet meer die club waar de spelers elkaar blindelings weten te vinden. Daarvoor mist de ploeg spelers als Nygaard en Welzl te nadrukkelijk".

De middenvelder hoopt van harte dat zijn gedrag van de laatste weken een vervolg krijgt. „Niet door erover te praten, want daar bereik je niets mee. Maar gewoon in het veld. Daar moet de instelling van de AZ-spelers veranderen, en nergens anders. Pas wanneer dát gebeurt, hebben we een reële kans".

VVON: geen kandidaat sectiebestuur

DEN HAAG – De Vereniging van Oefenmeesters in Nederland (VVON) zal geen kandidaat stellen voor een plaats in het sectiebestuur betaald voetbal. De afgevaardigden van de oefenmeesters in de algemene vergadering hebben dit de VVON gisteren meegedeeld.

De trainers zullen niet aanwezig zijn tijdens de eerstkomende vergadering betaald voetbal, die op 14 november in Zeist wordt gehouden. Naar de mening van de oefenmeesters is samenwerking „onder de huidige omstandigheden" onmogelijk. De oefenmeesters zijn ontevreden over het functioneren van het sectiebestuur. Zij stellen het sectiebestuur mede verantwoordelijk voor het ontbreken van democratie in het betaalde voetbal.

De VVON had enige weken geleden Hans Kraay kandidaat gesteld voor een plaats in het sectiebestuur. Kraay werd door het zittende bestuur niet geaccepteerd en trok zich vervolgens terug. De trainerszetel in het bestuur was vrijgekomen doordat bestuurslid Jo Witteveen zich naar de mening van de oefenmeesters te veel door zijn collega's liet inpakken.

Feyenoord zonder Wim van Hanegem

ROTTERDAM – Zonder Wim van Hanegem vertrekt Feyenoord vanmiddag vroeg naar Oost-Duitsland voor de UEFA-Cupreturn tegen Dinamo Dresden. Een laatste test die de Kromme maandag tijdens de training in De Kuip aflegde, viel negatief uit. Zijn liesklachten, daterend van de thuisbeurt tegen Dinamo, waren zo toegenomen dat meereizen geen zin had. Bij een laatste controle bleek ook de medische staf het onverantwoord te vinden Van Hanegem mee te sturen.

„Als ik toch zou spelen, zou het risico bestaan dat ik dan voor zes à acht weken uitgeschakeld zou worden", aldus de middenvelder. „Achteraf gezien ben ik weer te snel begonnen, heb ik zaterdag bij Vitesse te lang gespeeld. Het gaat echt niet."

Met Van Hanegem blijft veel van Feyenoord's hoop op plaatsing voor de derde ronde achter in Nederland. De routinier was een belangrijke rustgevende rol toebedacht in het ontregelen van het offensief dat de Oostduitse partner morgenmiddag ongetwijfeld zal ontwikkelen om de 2–1-achterstand glad te strijken.

„Het is heel vervelend dat het juist nu gebeurt", beaamt Van Hanegem zelf, „maar Feyenoord hoeft ook zonder mij niet te wanhopen. Ik zie echt wel mogelijkheden. Dinamo is bepaald geen bijzondere ploeg. Het spel is alleen gebaseerd op counters. Ik zie het toch wel zitten."

Ook Budding blijft achter in Rotterdam. Hij is nog altijd niet geheel de oude. Wel mee gaat de Bulgaar Jeliazkov, die in Dresden zijn debuut op Europees niveau voor Feyenoord maakt.



● *Piet Wildschut, hier in duel met Johnny Metgod, zal zich morgen geen fouten meer mogen permitteren.*

PSV onderschat Rapid Wien niet

Van onze sportredactie

EINDHOVEN – PSV-trainer Thijs Libregts heeft het niet erg begrepen op het grote optimisme dat er alom heerst over de kansen van PSV om de derde ronde van het UEFA-Cuptoernooi binnen te stappen. „Ik zal er de komende dagen voor moeten waken dat een dergelijke opvatting ook binnen de spelershoek van PSV gaat leven, want voorlopig is er nog altijd geen meter gevoetbald en staat tegenstander Rapid Wien wel met 1–0 voor."

„De Oostenrijkers kunnen derhalve morgenavond in Eindhoven op de counter spelen en hoe gevaarlijk Rapid Wien die speelwijze kan hanteren, hebben ze in de voorgaande ronde tegen het Hongaarse Vidioton bewezen. Vanuit een 2–2-stand in het eigen Wiener Prater werd het in Hongarije toen wel 2–0 voor Rapid. Een waarschuwing die PSV niet in de wind mag slaan, want wanneer Rapid in Eindhoven een treffer scoort betekent dat wel dat wij er dan drie in moeten schoppen".

Natuurlijk, een oefenmeester pleegt tegenwoordig nu eenmaal enige reserve in te bouwen, maar afgaande op de eerste wedstrijd tussen PSV en Rapid Wien mag de return de Eindhovenaren niet voor onoverkomelijke problemen stellen. Rapid Wien kon veertien dagen geleden geen enkele keer werkelijk echt loskomen van PSV en had uiteindelijk een onnodige fout van Piet Wildschut nodig om via een door Antonin Panenka verzilverde strafschop een 1–0-voorsprong te bereiken. De uitspraken van Libregts („We moeten tot de bodem gaan. We moeten spelen met het hart. We moeten imponeren en het spel dicteren") tijdens de persconferentie gisteren in Eindhoven waren dan ook duidelijk meer bedoeld voor de meeluisterende spelers dan voor de vaderlandse sportpers.

Thijs Libregts vreest evenwel de wisselvalligheid van de Weners. Libregts: „Rapid is een onberekenbare ploeg. De ene keer winnen ze met 6–0 van Wiener SK en twee weken later komen ze tegen diezelfde tegenstander niet verder dan een 0–0-gelijkspel. Daarom is het voor PSV zaak zich geen slordigheden te permitteren zoals veertien dagen geleden Piet Wildschut deed toen hij een strafschop weggaf. Ik wil daarom dan ook negentig minuten lang volledig discipline en concentratie."

Wildschut

Dat laatste slaat dan met name op Piet Wildschut, die tegenover soms werkelijk briljante acties knullig balverlies lijdt en de opponent doelpunten op een presenteerblaadje aanreikt. Toch zal met name Wildschut zich woensdagavond geen enkele fout kunnen permitteren omdat hij welhaast zeker weer tegenover Keglevitsj komt te staan, qua naam niet de bekendste speler bij Rapid Wien, maar wel veruit de gevaarlijkste.

Wildschut, toch bepaald niet de langzaamste verdediger in het Nederlandse voetbal, had de handen meer dan vol aan deze behendige en erg snelle vleugelspits, die niet voor niets door de Oostenrijkse bondscoach Karl Stotz nu al bij de nationale selectie is gehaald. Het enige verwijt dat men misschien Keglevitsj kan maken is dat hij sterk individueel speelt en daardoor Hans Krankl van zijn wezenlijke taak, het scoren van doelpunten, afhoudt. Krankl krijgt voorin nauwelijks steun, moet zelf het spel maken, ondanks het feit dat hij in iedere wedstrijd opnieuw een vaste bewaker aan zijn zijde vindt. Dat Krankl, die vaak zelf de bal op het middenveld moet gaan ophalen, toch nog regelmatig scoort, bewijst nog altijd zijn klasse.

Geen fraude met CRM-geld

DEN HAAG – Het bestuur van de Judobond Nederland heeft niet gefraudeerd met CRM-gelden. Dat blijkt uit een onderzoek, dat de accountantsdienst van het ministerie een maand geleden had ingesteld. „Er zijn geen foute dingen gebeurd met subsidiegeld", aldus een woordvoerder. Het onderzoek, dat een routine-karakter had, werd uitgevoerd na berichten over frauduleuze handelingen van bestuursleden.

Nieuw onderdeel ski-wereldbeker

ZÜRICH – De organisatoren van de wereldbeker alpineskiën hebben aangekondigd in het seizoen 1982/83 een nieuw onderdeel te introduceren bij een strijd om de jaarlijkse trofeeën. De wedstrijd wordt een kruising tussen de afdeling en de reuzeslalom.

Geen „live"-voetbal op Studio Sport

HILVERSUM – Zoals gebruikelijk zal de NOS-televisierubriek „Studio Sport" van de morgen te spelen voetbalwedstrijden in de tweede ronde van de Europacup nog geen rechtstreekse uitzendingen verzorgen. Er komen wel op Nederland I van 22.10 tot 23.30 uitgebreide samenvattingen van Liverpool-AZ'67, Dynamo Dresden-Feyenoord en PSV-Rapid Wien. Studio Sport besteedt dan ook aandacht aan de schaakmatch Karpov-Kortsjnoj.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Van Houten VCH faalt in afwerking

SDO ontluistert Linne in derby

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

NIEUWENHAGEN/HEERLEN/TILBURG – Op ontluisterende wijze heeft Linne bakzeil moeten halen in de derby tegen SDO. In nauwelijks drie kwartier werd de ploeg van Leo Vlot weer richting douches gestuurd: 3–0 (15–3, 15–3, 15–7). Een wisselvallig Van Houten VCH had veel moeite om zich Nuvoc van het lijf te houden: 3–1 (12–15, 16–14, 17–15, 15–8), terwijl Geevers/P&P pas na een marathonpartij in Tilburg Odulphus op de knieën kreeg: 2–3 (15–10, 3–15, 15–9, 17–19, 11–15).

Op genante wijze moest Linne zaterdag in de sporthal In de Bende van Nieuwenhagen soms buigen voor de superioriteit van de thuisploeg. SDO ontregelde al bij voorbaat met een messcherpe service de aanvalsopbouw van Linne. En juist het gemis aan bruikbare passes werd de Middenlimburgers in hun 1-5-opstelling fataal.
Trainer/speler Leo Vlot van Linne: „Er is geen excuus voor dit debâcle. Ik heb ons zelden zo zien stuntelen, terwijl ook het gebrek aan motivatie boekdelen sprak". Zijn collega in Nieuwenhaagse gelderen was uiteraard in een volledig andere stemming: „We hebben Linne geen enkele kans gegeven. Positief in deze wedstrijd was het feit dat we doorgingen tot het laatste punt, zonder echt te verslappen. Al met al een prima opsteker voor de komende, veel zwaardere duels", constateerde Kees Bosch.

Wisselvallig

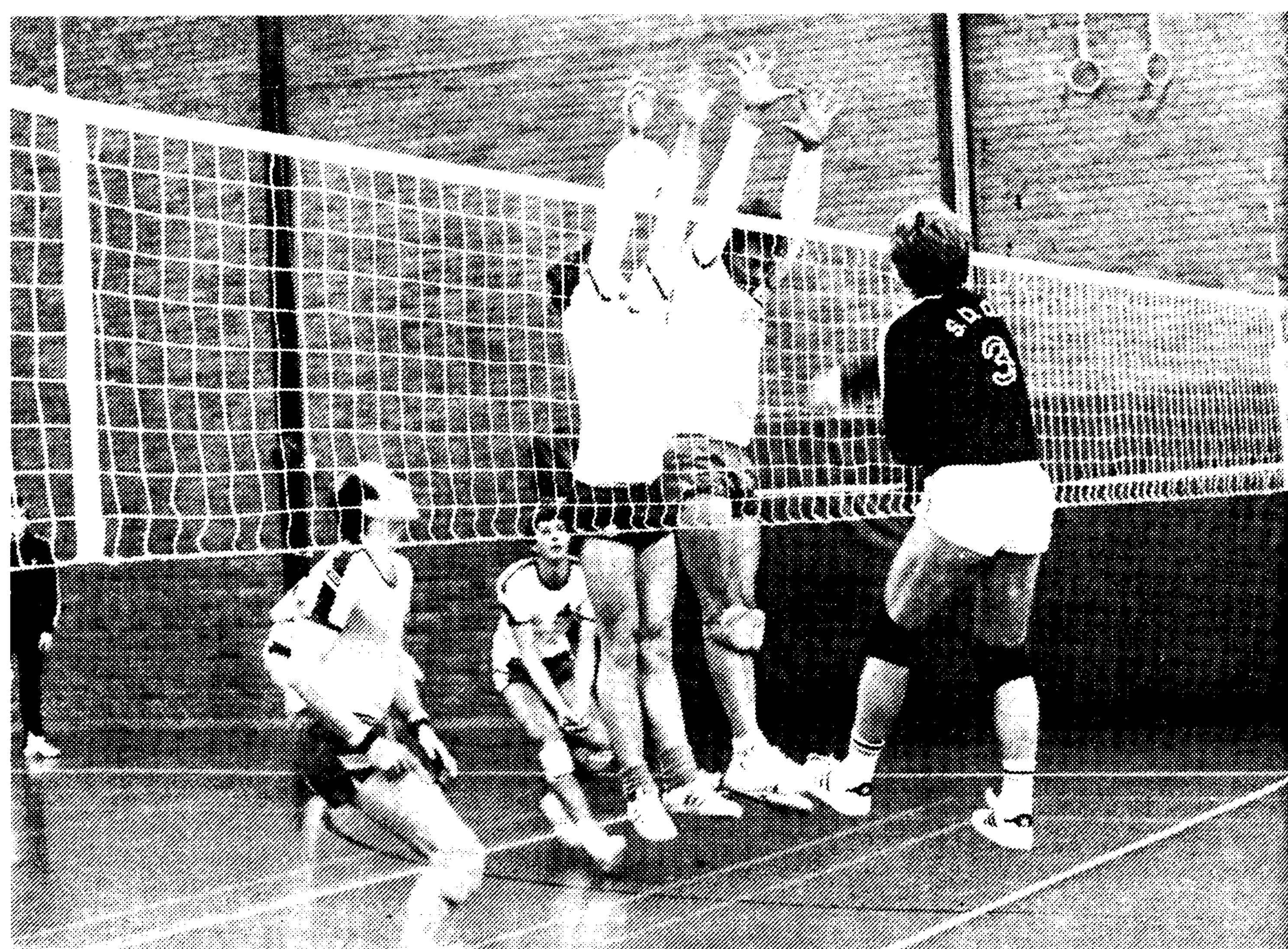
Trainer Jan Maas slaakte na afloop van het treffen tussen Van Houten VCH en Nuvoc maar eens een diepe zucht. Hij was blij dat de wedstrijd erop zat om uiteenlopende redenen. „We zijn gewoon niet constant genoeg. Het serveren blijft een zorgenkindje, terwijl ik diverse malen zonder echt succes er in de time-outs op gewezen heb om de blokkering in te stellen op de eenzijdige diagonale aanval van Nuvoc. Daarnaast heb ik me mateloos geërgerd aan scheidsrechter Aerts. Die man was totaal niet capabel", brieste de Heerlense oefenmeester.

Ban Houten VCH akteerde inderdaad erg wisselvallig. In de openingsset stond men bijkans te slapen toen Brinkman bij 12–12 de set binnensleepte voor Nuvoc: 12–15. Het treffen gaf in de volgende twee periodes twee praktisch gelijkwaardige ploegen te zien, waarin Van Houten VCH bij vlagen iets beter was, maar veel moeite had in de afwerking: 16–14, 17–15. Pas in de vierde set kwamen de kwaliteiten bij de Heerlenaren wat meer tot uiting: 15–8'

Marathon

In de stadssporthal van Tilburg nam de match tussen koploper Geevers/P&P en het plaatselijke Odulphus ruim 2½ uur in beslag. John Schoenmakers weet het lange spelen gedeeltelijk aan de slechte omstandigheden van de Tilburgse sporthal. „De ene speelhelft heeft een donkere achtergrond, in de andere kijk je direct in het felle witte licht".

Na tot 10–10 gelijke tred gehouden te hebben gaf Geevers/P&P de eerste set uit handen (15–10), om vervolgens hard terug te slaan: 3–15. Een situatie die prompt herhaald werd, al kropen de Schaesbergenaren in de vierde set door het oog van de naald: 17–19. In de beslissende vijfde set duurde het liefst 12 opslagbeurten voordat Geevers/P&P kon doordrukken van 11–13 naar 11–15.



● *Het blok van Linne is kansloos tegen de goed geplaatste smash van een SDO-aanvaller. SDO won moeiteloos met 3–0.* Foto: FRANS RADE

Winst voor rugbyteam

DWINGELO – Het Limburgse distriktsteam heeft zijn tweede wedstrijd om de Van Swol-trophy winnend afgesloten. De door blessures geplaagde Limburgers, met spelers van Bartok, Heerlen, Maastricht, Fortuna'77, Grashoppers en Wallaby's, versloegen Noord met 14–40. Vooral het voorwaartsespel van de zuiderlingen maakte een goede indruk. Scoreverloop: 0–6; 0–10; 0–14 (rust); 0–18; 0–22; 4–22; 4–28; 14–28; 14–34; 14–37 en 14–40.

Hockeyderby eindigt onbeslist

Van onze hockeymedewerker

MAASTRICHT – De lange onderbreking door de vele afgelastingen bracht in de zuidelijke damesderby twee gemotiveerde ploegen in het veld. In Maastricht werd op een goed bespeelbaar veld de sportieve wedstrijd afgewerkt tussen Maastricht en Heerlen. Er was weer geen winnaar (1–1) of het zouden de enkele enthousiaste supporters moeten zijn, die de druilregen getrotseerd hebben.

Er werd aan beide kanten fanatiek voor elke meter grond gevochten en in de eerste helft waren het de Heerlen-dames die de toon aangaven en in de eerste helft de thuisclub. Met snelle wisselende aanvalspatronen werden de Maastrichtse dames in de verdediging gedrongen. Dit leverde voor Heerlen strafcorners op, maar niet direct doelpunten.

Pas halverwege de eerste helft kon Elsbeth Pilz een van deze vele goed genomen strafcorners met een enorme knal in het doel van Maastricht slaan. Heerlen heeft voor de rust zeker de mogelijkheid gehad afstand te nemen. Na de rust een herboren Maastrichts elftal. Nu veel feller op de bal en met veel meer pressie hockeyend.



● *Felle strijd om de bal tijdens de derby Maastricht-Heerlen (1–1). Inge Rovers (licht shirt) is twee Heerlen speelsters, Debbie Schardijn en Eva Frost (no. 8) te snel af* Foto: THIJS HABETS

Heerlenn moest terug en een doelpunt hing in de lucht. Snelle Maastrichtse spits Dianne van Thiel werd door een stringente „mandekking" van José Schardijn uit de wedstrijd gespeeld. Inge Rovers daarentegen profiteerde erg goed van de situatie en was de Heerlen achterhoede vaak te snel af. Een van deze rushes werd onreglementair afgestopt en dus strafbal.

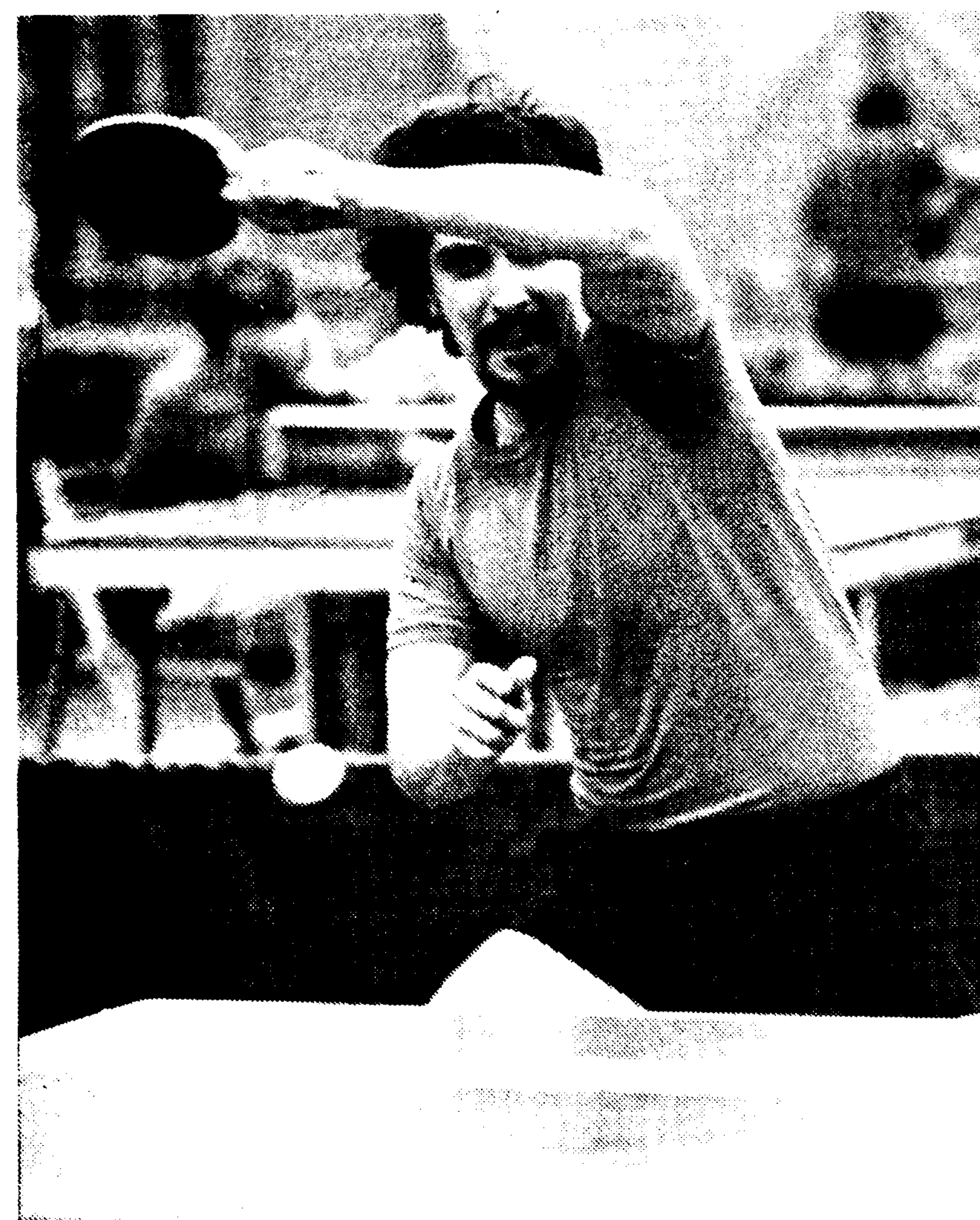
Marieke Schouten versloeg Tonneke van Zwieten in het Heerlens doel hoog en hard: 1–1. Na deze geljkmaker bleef het spel op en neer golven met beslist kansen voor beide teams op de overwinning. De uitslag geeft echter goed weer, dat de twee ploegen aan elkaar gewaagd waren.

Onverdiend

In Heerlen werd op het slecht bespeelbare veld de wedstrijd van de heren tegen Deurne afgewerkt. De bezoekers uit Brabant waren de gelukkigen, door het benutten van een strafcorner in de laatste minuut van Thijs Heuff. Dezelfde spe ler had op slag van rust ook al ee strafcorner ingeslagen en zij ploeg op voorsprong gebracht. D wedstrijd ging gelijk op en Heerle kreeg de „eer", de meeste doelrijp kansen gemist te hebben. De wed strijd werd verder beheerst doo strafcorners. Direct of indirec kwamen alle goals hieruit voort.

Paul Beurskens bracht na de rust d stand op gelijke voet. De gevaarlijk Deurne strafcorner kon door Conn Jenniskens slechts met de voet ge stopt worden. Tjeu Wolters pakte d kans en de strafbal verdween ha achter Roel Lok. Binnen de vijf mi nuten stond het 2–2. De reboun van een Heerlen strafcorner wer door Eric Verschuuren afgerond.

Een gelijke stand gaf de krachts verhouding goed weer. Bij Deurn werd het „cadeau" met dankbaa heid geaccepteerd. Het in de aa hef gememoreerde doelpunt besli te de wedstrijd. Heerlen moe zwaar teleurgesteld een onverdie de nederlaag incasseren.



● *John Veugelers schreef voor de vierde keer het Waereldsjtadtoernooi op zijn naam. Hier in actie in zijn finalepartij tegen Jac Hameleers.* Foto: PETER ROOZEN

Waereldsjtadtoernooi prooi voor Veugelers

GELEEN – Een als vanouds spelende John Veugelers heeft voor de vierde achtereenvolgende maal het Waereldsjtadtoernooi op zijn naam geschreven. Met veel zelfvertrouwen en gevarieerd spel versloeg hij in de beslissende partij de enige niet-Kluisspeler Jac Hameleers met 21–19 en 21–13. Jac Hameleers behaalde door een beter game-gemiddelde een 2e plaats met eenzelfde aantal overwinningen als Stef Marutiak en André Brouwers, beide van Kluis.

In de heren open 1e-klasse behaalde John Veugelers een 2e plaats door in de finale van André Brouwers te verliezen.
Het gelegenheidsduo Jac Hameleers (Ravesteyn) en Jan Costongs (Heugem) waren in de finale te sterk voor het Kluisduo Stef Marutaik-André Brouwers.
Bij de dames was de eerste plaats voor de zeer behoudend spelende Marlie Geraedts van het Swalmer Destatec. Zij verloor alleen van de als 4e geëindige Gerda Neutgens van Succes. Bibian Willems van Quick werd 2e, iets dat zij in de open klasse herhaalde, waar zij verloor van Ine Herberigs van Kluis.
In de hoogste jongensklasse was het Robbie Demandt van Elsloo die de eer voor zich opeiste door in de finale de als eerste geplaatste Robert Heunen te kloppen.
Peggy de Bas van Falco was evenals vorig jaar winnares in de hoogste meisjesklas. In de finale versloeg zij teamgenote Grace Spangenberg. De verenigingswisselprijs ging naar de organiserende vereniging met op een goede 2e plaats de TTV Elsloo.

Simson Schaesberg spreekt woordje mee

HEERLEN – Hoofdklasser Simson Schaesberg maakte in Den Haag bij Simson KDO geen fout en overklaste de Haagse ploeg met 8–32. De Schaesbergse worstelvedetten zullen zeer zeker in de Nederlandse titelstrijd een woordje meespreken. Prins Hendrik Heerlen kan bij de zwakkere broeders worden gerangschikt. In eigen huis werden de mannen van trainer Frits Ruyters kansloos met 12–24 door Hercules verslagen. Simson 2 won in Den Haag met 9–23 van Simson KDO 2 en is dus in erg goede doen. Excelsior Brunssum gooide door de 20–16-nederlaag in Alkmaar alle kansen op de titel te grabbel.

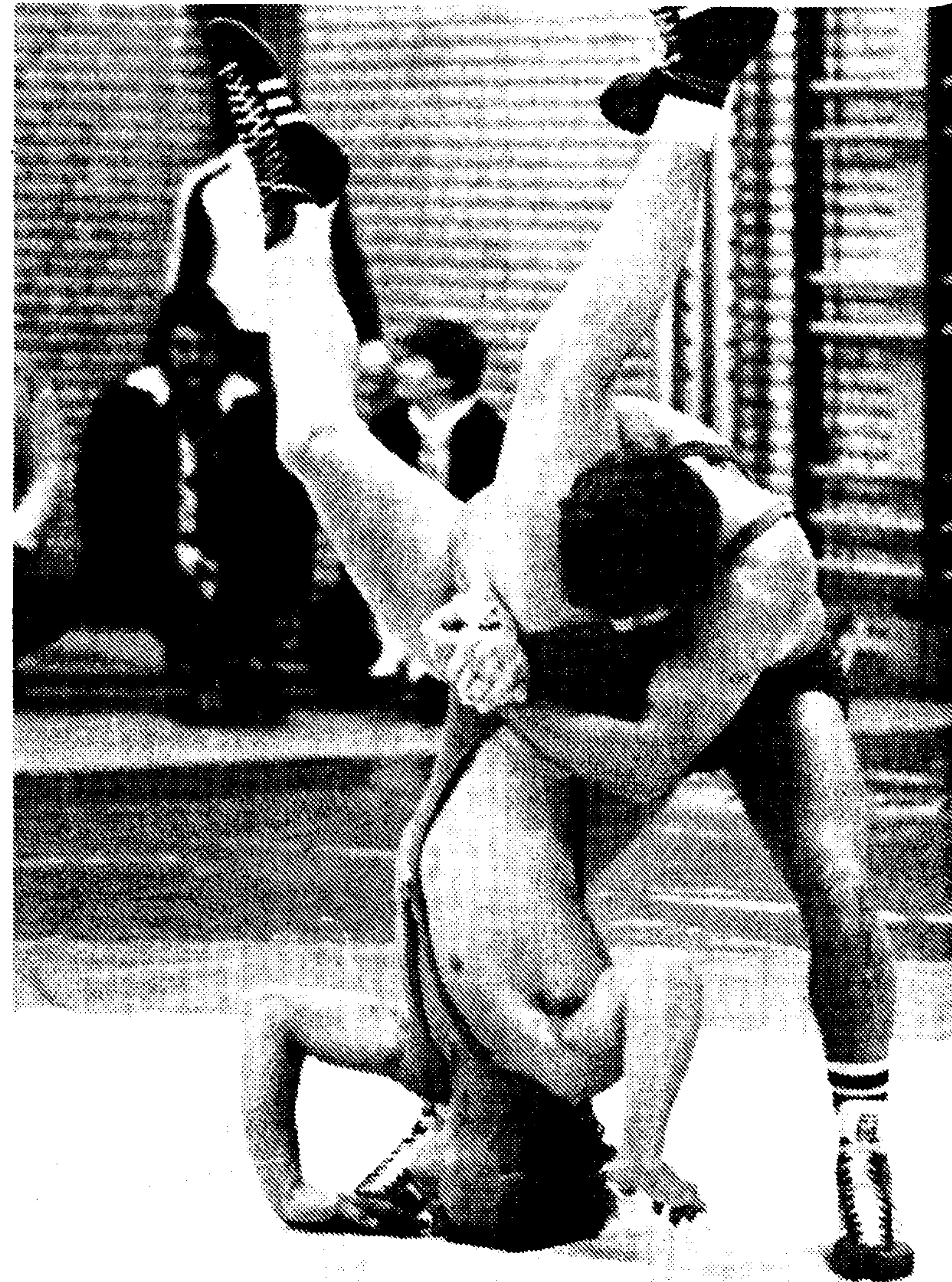
De jeugd van Simson heeft langzaam een goed herstel ingezet. De nederlaag tegen Simson KDO met 24–20 was krap. De Heerlense Prins-Hendrik-jeugd biedt alle perspectief voor de toekomst. De jeugdworstelaars versloegen Spartucus Zwijndrecht met 24–12. Prins Hendrik had alleen in de gebroeders Peters en Frans Snijders goede troeven. Frans Snijders verzamelde in de partij tegen Peter van Putten een macht aan punten en won na 2.35 minuut bovendien op touché.

Knap

Peter Snijders liet tegen Mohamed Hamawandi een erg knappe partij zien. De eerste minuut etaleerden beiden uitstekend worstelspel. Na anderhalve minuut maakte Peter het karwei af. Hamawandi moest in de brug en wist zich daaruit niet te redden. De in Lelystad wonende Amsterdammer Rob Nuy had pech. Hij arriveerde een half uur te laat in Heerlen en mocht zodoende volgens de reglementen niet meer worstelen. Imponerend worstelen liet Amsterdammer Bert Kops jr. zien. Hij bevocht tegen Bennie Custers een schitterende zege. De overige PH-worstelaars verloren.

Simson versloeg Simson KDO op alle fronten. Trainer Ad Postma: „Och, het was doodgewoon een verplicht nummertje." Uitstekend worstelspel liet Willie Snijders zien. Hij versloeg de Nederlandse vice-kampioen Henri Steinmetz na 6 minuten met 1–3 op punten. Johnnie Meesters had er eveneens zin in en worstelde steeds beter. Hij toucheerde de sterke Doesburg vrij snel met 0–4. Touché-overwinningen behaalde verder Eric Bos, Arno Postma, Erol Ostar, Frans Tilburg, Aloys v.d. Boogaard en Ad Postma. Jan van Toor die het eens in de 62-kilogramklasse wilde proberen verloor met 3–1 van Louis Schneider. Simson 2 liet best worstelspel zien en behaalde overwinningen met Johnie Voncken, Lei Horsch, Silvio Meys, Jo Peters, André Meesters en John v.d. Boogaard.

**Voorzitter Huub Janssens van Excelsior was zaterdagavond een teleurgesteld man. Hij vond de nederlaag een onbegrijpelijke zaak. Janssens: „Wij hadden de punten doodeenvoudig in onze zak, maar opeens paft alles in elkaar."
Een grootse indruk maakte Excelsior-worstelaar Lei Kohl die erin slaagde de geduchte Peereboom na 3 minuten te toucheren, 4–0. Sjaak Soons toucheerde na 2 minuten SSS-atleet Mors. Karel Fokkert en John Koot wonnen eveneens met 0–4 en daarmee had Excelsior haar kruit verschoten.**



● *Gerrie Erens en Fred van Kalsbeek in een fel gevecht verwikkeld om de punten. Beeld uit de worstelwedstrijd Prins Hendrik-Hercules.* Foto: FRANS RAD

Van Houten VCH 2 te sterk voor DOS

HEERLEN/SCHAESBERG – De volleybalsters van Van Houten VCH 2 hebben zich na de 3–0 (15–10, 15–8, 15–6) zege op DOS genesteld op de tweede plaats in de eerste divisie. Hoewel de ploeg zaterdag zich niet in allerbeste vorm etaleerde, vormde DOS uit Schoonhoven nauwelijks een probleem voor de Heerlense reserves.

In een laag tempo sleepte de eerst set zich voort via 8–6 naar 12–7. Drie foutjes op rij bezorgde DOS evenveel punten (12–10), maar daarna was het snel gedaan: 15–10. Van Houten VCH 2 ging in het tweede bedrijf iets kordater van start: 8–3. DOS beschikte nauwelijks over een netverdediging, maar haalde wel veel ballen terug uit het achterveld. Via 11–7 scoorde Van Houten VCH 15–8.
Ger Spijkers maande zijn speelsters vervolgens tot nog meer tempo en – opvallend genoeg – steeg ook het spelpeil bij de thuisploeg. Tot 5–5 werd DOS nog geduld, maar daarna werden de Zuidhollandse gasten volledig weggespeeld. Spelverdeelster Tiny Heyboer onderscheidde zich in de Heerlense equipe op positieve wijze.

Missers

De dames van Geevers/P&P zijn enigszins in de verdrukking gekomen na de tweede opeevolgende, grote nederlaag. In eigen huis kon de ploeg van coach Jo van Mill alleen in de eerste set gelijke tred houden met Vierhout/Valbovol: 0–3 (13–15, 5–15, 6–15).

Hoewel Geevers/P&P voldoende inzet toonde ontbrak het in de Baneberg aan een constante lijn. De Schaesbergsen kwamen overigens veelbelovend uit de startblokken: 6–0 maar waren niet in staat d voorsprong vast te houden. Vi hout/Valbovol stelde tegenover zuidelijke aanvalsaspiraties e hecht blok en speelde daarnaast e surplus aan routine in aanvalle opzicht volledig uit.
Geevers-coach van Mill maak somber de balans op: „We hebb vooral in de tweede en derde veel te veel opslagen gemist. Teg een ploeg als Valbovol breken d missers meteen op. Het tast het ze vertrouwen aan, met alle problem van dien. Ik denk dan ook dat het de komende weken nog moeili genoeg zullen krijgen."

Braggarts nieuwe koploper

HOENSBROEK – Een verdedigend sterk spelend Nepomuk heeft tegen het Brabantse Titanus een gemakkelijke 76–58-zege behaald. In de eerste klasse heeft het Heerlense Braggarts de koppositie overgenomen van Supershot uit Tegelen. De Heerlenaren wonnen met 72–57.

Giants uit Voerendaal heeft het dit weekeinde weer niet kunnen redden. Nu werd er verloren van Maasvogels, dat gretig profiteerde van hun lengte-overwicht. Ruststand: 25–42 voor Maasvogels. Eindstand: 60–73.

DIOS in gevaar

BRUNSSUM – DIOS verloor afgelopen zaterdag de uiterst belangrijke damwedstrijd tegen Eureka met 8–12 en verkeert nu in degradatiegevaar. Na een zwak begin herstelde men zich snel en na drie partijen stond een 4–2-voorsprong op het bord.

Tot 7–7 ging de strijd nog gelijk op, maar de laatste partijen gingen kansloos verloren.

Vriesekoop succesvol

BRUSSEL – Bettine Vriesekoop heeft gisteren in Brussel het dames enkelspel van de open Belgische tafeltenniskampioenschappen op haar naam gebracht. In de finale versloeg zij de Zuidkoreaanse Yoon Kyuang Mi in vijf games: 21–10, 18–21, 19–21, 21–15, 22–20. In de halve eindstrijd had Vriesekoop in vier games gewonnen van de Joegoslavische Branka Batinic: 19–21, 21–19, 22–20, 21–15.

Bij de heren ging de titel naar Zoran Kalinic. De Joegoslaaf versloeg in de eindstrijd zijn landgenoot Dragutin Surbek met 21–15, 19–21, 21–18, 7–21, 22–20.

Supporters Roda JC naar Enschede

KERKRADE – De supportersvereniging van Roda JC organiseert zaterdag voor de uitwedstrijd van Roda JC tegen FC Twente een busreis. Kosten voor leden f 20,–. Niet-leden f 22,–. Vertrektijden: Bleijerheide (kerk) en Kerkrade-centrum 14.00 uur, Kerkrade-West en Schaesberg (markt) 14.15 uur en Heerlen (schouwburg) 14.30 uur.

Verkoopadressen van de buskaarten zijn: kantine sportpark, sigarenmagazijn Meertens(Zonstraat), Janssen (Hoofdstraat), kapsalon Fohler (Industriestraat). Schaesberg: tabakshop Coumans, Hoofdstraat. Heerlen: sigarenhandel Verseveld, Saroleastraat.

Wintertraining Limburgse wielrenners

SITTARD – Voor de derde maal in successie kunnen de Limburgse wielrenners die lid zijn van de KNWU deelnemen aan een wintertraining, die evenals de voorgaande jaren is opgezet door het district Limburg.

De gymnastiekzaal van de Agnesschool op de Leyenbroekerweg te Sittard kan op de donderdagen in de maanden november, december en januari tientallen wielrenners ontvangen, die dan onder leiding van trainer Fincken uit Maasbracht, conditioneel worden klaargestoomd voor het wegseizoen 1982. De trainingen worden gehouden van 20.00-21.00 uur. Tevens bestaat de mogelijkheid om een buitentraining in Montfort bij te wonen. Deze bostrainingen – met fiets – vinden plaats op de zondagochtenden en zullen om 9.30 uur beginnen. De eerste training is donderdag 5 november. Financieel wordt alles mogelijk gemaakt door bijdragen van alle Limburgse wielrenverenigingen in het district Limburg en door de SLOS in Sittard.

Supertrio

SCHAESBERG – Het supertrio van komende zondag wordt op Hilversum verreden als Kingston-prijs. Het is een draverij over 2440 meter met autostart.

Deelnemende dravers: 1. Norman Dakota; 2. Pierre Olivier; 3. Olaf Pluto; 4. Tafna; 5. Pratty Nebit; 6. Sergio Fortuna; 7. Orhantes Duke; 8. Sauvage; 9. Rio del Sol; 10. Riemke Uithuizen; 11. Permita D.; 12. Pancreas; 13. Kairouan Lee; 14. Real Formosa.

Onze LD-tips: Sergio Fortuna - Pierre Olivier - Kairouan Lee. Outsiders: Rio de Sol - Real Formosa - Sauvage.

● ROTTERDAM – Leo van der Aa heeft gisteravond de openingspartij van een profboksgala in de Maashal van het Ahoycomplex in Rotterdam gewonnen. Van der Aa sloeg zijn tegenstander Frank Geutner uit West-Duitsland in de eerste ronde knock out. De tweede partij, tussen de zwaarweltergewichten Henk van der Tak uit Den Haag en de Turk Oemer Karadenis, eindigde na zes ronden onbeslist. Alex Blanchard won in het halfzwaargewicht van de Italiaan Ennio Cometti. De arbiter staakte in de zesde ronde het gevecht.

Continuïteit in programma's noodzakelijk

Venix wil promotie van baansport op scholen

ZEVENBERGEN – Voor hij met Roy Schuiten ging deelnemen aan de zesdaagse van Madrid heeft beroepsstayer Martin Venix, de wereldkampioen van 1979, een uitgebreid rapport geschreven in een poging de morsdode Nederlandse wielersport op de baan nieuw leven in te blazen. De pure baanrenner beoogt met het rapport de vicieuze cirkel bij het overlijden van de baansport (geen vedetten – geen publieke belangstelling – geen sponsors – geen wedstrijden) te doorbreken. Hij maakte zijn voorstellen openbaar alvorens ze bij de nationale wielerbond te deponeren.

● *Stayer Martin Venix hoopt baansport te doen herleven.*

Venix gaat er vanuit dat het baanwielrennen best toekomst kan hebben, omdat er in Nederland veel belangstelling voor wielrennen is, gezien de enorme interesse voor de wegwedstrijden voor profs. Venix constateerde een hausse voor het organiseren van criteriums, terwijl een baanwedstrijd op de baan voor het publiek veel beter te volgen is dan een koers op de weg.

Suggesties

Een pasklare oplossing om het baanwielrennen uit het moeras te trekken heeft Venix niet. Wel een aantal niet onaardige – uitgewerkte – suggesties. Hij wil continuïteit in programma's op zes bestaande wielerbanen. Tien wedstrijddagen om de twee weken gedurende vijf zomermaanden in Alkmaar, Apeldoorn, Hilversum, Nijmegen, Oudenbosch en Sloten. Eventueel wil hij ook Amsterdam (Olympisch Stadion), Schiedam en Wageningen erbij betrekken. Om veel renners te trekken moeten de prijzenschema's aantrekkelijk zijn.

Venix voelt veel voor promotie van het baanwielrennen op scholen. Dit zou dan vooral in de omgeving van de bestaande wielerbanen moeten gebeuren. Een bekende wielrenner zal de interessantste instructie-uren kunnen vullen. Ook zouden er net als in Frankrijk, waar Bernard Hinault na de Tour de France verschillende baanwedstrijden met veel publiek afwerkt, een paar wedstrijden met Tourvedetten moeten plaatshebben. Venix is van plan voor promotie op scholen contact op te nemen met het ministerie van CRM.

Sponsors

De KNWU zou iedere Nederlandse wielerbaan 15.000 gulden ter beschikking moeten stellen. De eigenaar moet dan hetzelfde bedrag betalen en 10.000 gulden moeten door sponsors worden opgebracht. De KNWU wijst een persoon aan, die met die 40.000 gulden per baan tien programma's (met acht wedstrijden voor amateurs, junioren e.d. en twee voor profs) organiseert en coördineert.

Bij gemiddeld 500 betalende bezoekers vloeit er 20.000 gulden per baan terug naar de directeur, die zijn geïnvesteerde geld terug heeft. De bijdrage van de KNWU kan dan per jaar verminderen. Als men met dit plan drie jaar werkt kan bekeken worden of de publieke belangstelling, interesse van renners en niveau van de wedstrijden gestegen zijn en of het nog zin heeft er geld in te blijven pompen. Venix ziet dit plan als een laatste reddingsactie.

Tweekamp damtitel begint met remise

ROTTERDAM – De eerste partij om de wereldtitel dammen, tussen Anatoli Gantwarg en Harm Wiersma, is in remise geëindigd. De met zwart spelende uitdager Wiersma bood op de 55e zet deling van het punt aan. De tweekamp gaat over twintig partijen. De eerste partij werd gespeeld in het Hilton-hotel te Rotterdam. Volgende week dinsdag speelt het tweetal in de Brikke Oave in Brunssum (aanvang 15.30 uur) en donderdag 12 november in Kokarde in Valkenburg.

● *Harm Wiersma (links) en Anatoli Gantwarg schudden elkaar de hand voor aanvang van de eerste partij van hun tweekamp om de wereldtitel dammen.*

Het zettenverloop van de eerste partij was:
Wit: Gantwarg
Zwart: Wiersma

1.	34-29	19-23
2.	32-28	23x32
3.	37x28	14-19
4.	38-22	10-14
5.	42-38	16-21
6.	31-26	11-16
7.	36-31	5-10
8.	40-34	6-11
9.	45-40	19-23
10.	28-19	14x23
11.	41-37	10-14
12.	46-41	23-28
13.	32x23	21-27
14.	31x22	17x19
15.	26-21	16x27
16.	29-23	19x28
17.	32x31	13-19
18.	39-33	8-13
19.	44-39	19-23
20.	33-28	23x32
21.	37x28	2-8
22.	41-37	14-19
23.	39-33	9-14
24.	49-44	4-9
25.	44-39	1-6
26.	47-41	12-17
27.	34-29	17-22
28.	28x17	11x22
29.	37-32	8-12
30.	41-36	3-8
31.	40-34	19-23
32.	32-28	23x32
33.	38x27	20-25
34.	43-38	14-20
35.	38-32	13-19
36.	48-43	9-13
37.	31-26	22x31
38.	36x27	12-17
39.	50-44	7-12
40.	33-28	6-11
41.	39-33	11-16
42.	43-38	19-23
43.	48x19	13x24
44.	27-21	16x27
45.	32x21	18-22
46.	21-16	22-27
47.	35-30	24x35
48.	38-32	27x38
49.	33x42	20-24
50.	29x20	15x24
51.	26-21	17x26
52.	16-11	26-31
53.	11-6	12-18
54.	44-39	18-23
55.	6-1	remise

Aangevallen scheidsrechter doet aangifte bij politie

Caesar-Panningen krijgt staartje

door jos cortenraad

BEEK – Naar aanleiding van het incident dat zich zondagmiddag voordeed na afloop van de voetbalwedstrijd Caesar-Panningen hebben scheidsrechter Houben uit Maastricht en grensrechter Neeten uit Roermond aangifte van mishandeling gedaan bij de politie in Beek. Het arbitrale duo werd de dupe van een woedende supporter, die Neeten op zijn kaak sloeg en Houben een tweetal nekslagen toediende.

Voorzitter Nijsten van Caesar: „Het is pertinent gelogen dat ik de heer Houben uitgescholden zou hebben. En het Caesar-bestuur heeft hem en zijn collega's wel degelijk in bescherming genomen. Voorzitter Nijsten stond zelfs te lachen. In de kleedkamer kwam hij naar me toe met de mededeling dat ik Caesar besodemieterd had en dat ik de laatste keer in Beek gefloten had.

● *Scheidsrechter Houben: „Ik stond helemaal perplex."*
Foto: JOHN BAAN

De heer Neeten vervoegde zich gisteren eerst bij een tandarts die een wortelbeschadiging constateerde. Daarna reed hij naar de Beeker politie om aangifte te doen van het voorval. „Zoiets heb ik nog nooit meegemaakt. Ik dacht bij mezelf: „waar ben je mee bezig", maar ja, zondag ga ik weer met frisse moed verder. Ik vind het alleen jammer dat Caesar daar nu de dupe van gaat worden. De club kon daar per slot van rekening ook weinig aan doen", aldus Neeten.

Scheidsrechter Houben was gistermiddag ook nog danig onder de indruk: „Ik snap er niks van. In de wedstrijd was niets voorgevallen en de spelers gedroegen zich zeer sportief. Toen we echter van het veld afliepen, kwam er een man aanlopen die aanvankelijk door de spelers van Caesar en Panningen op afstand werd gehouden. Plotseling kreeg ik toch twee flinke klappen in mijn nek en werd grensrechter Neeten vol in het gezicht geslagen".

Houben heeft zich gisteren onder doktersbehandeling moeten stellen en zit nu thuis met een flinke kneuzing en moeilijke ademhaling. „Wat mij bijzonder trof was het feit dat het Caesar-bestuur niets deed om mijn veiligheid te garanderen. Voorzitter Nijsten stond zelfs te lachen. In de kleedkamer kwam hij naar me toe met de mededeling dat ik Caesar besodemieterd had en dat ik de laatste keer in Beek gefloten had. Hij haalde ook nog een incident aan dat drie jaren geleden gebeurde (Franciscus kreeg destijds een waarschuwing). Ik stond echt perplex en begon me af te vragen of ik niet helemaal met fluiten zou ophouden. Nu denk ik er weer anders over".

Houben heeft inmiddels een vrij lijvig rapport naar de KNVB gestuurd en gekoppeld aan de aanklacht bij de politie kan deze onverkwikkelijke zaak weleens een staartje krijgen voor Caesar.

Jeugd Helios superieur

NIJMEGEN – KSV Helios gaf met zijn jeugdige atleten, zaterdag in Nijmegen, tijdens de Nederlandse kampioenschappen gewichtheffend Nederland zo'n gedücht pak voor de broek, dat dit nog lang zal heugen. Van de tien atleten die aan deze kampioenschappen meewerkten, kwam liefst een zestal met goud op de hoogste trede van het ere-podium. Zilver was er voor twee andere gewichtheffers, met brons kwamen de resterende twee op het podium.

Nederlands kampioen 1980 Willy Frijns. beslist de meest talentvolle en met afstand beste aeugdige gewichtheffer van Nederland, prolongeerde zijn titel met gemak. In de klasse van 16-17-jarigen tot 75 kg werd hij niet alleen kampioen van Nederland, maar vestigde tevens met 98 kg een nieuw record trekken en kreeg hij tevens ook de prestatieprijs van deze kampioenschappen 1981. Clubgenoot Ger Vandeberg, in de klasse 18-20-jarigen tot 60 kg, bleef niet veel bij hem achter. Ger werd kampioen van Nederland en vestigde in zijn klasse twee nieuwe Nederlandse records met 80 kg trekken en 177,5 kg algemeen.

Het Helios-succes begon met de eerste klasse van 13-15 jaar. Hier werd Uwe Zieltjens kampioen voor 2 belagers uit Leiden in de klasse tot 47 kg, evenals Frank Strolenberg.

In de klasse van 16-17-jarigen was er slechts één kampioenschap voor „de rest van Nederland weggelegd". Tot 60 kg werd F. Bijl van Atlas Nijmegen kampioen. Tot 65 kg was het echter weer Helios, dat een kampioen kreeg in de persoon van J. Huts, met clubgenoot E. Dreeuw op een 2e plaats. In de klasse tot 70 kg werd Rudie Middelhoven kampioen met Boy van Loo als goede derde.

Een prachtig Juliana-muntenalbum voor nieuwe Amro spaarders.

Fraai album voor alle Juliana-munten van 1948-1980

slechts f15,-

voor Amro spaarders of wie 't nu wordt.

Sparen nu extra aantrekkelijk.

Niet alléén vanwege de hoge rente (liefst 11½% op alle Vaste Looptijd Rekeningen), maar ook vanwege deze prachtig uitgevoerde ringband in een fraaie cassette.

Beide in donkerblauw met zilveren opdruk. In het album bevinden zich: een groot aantal transparante verzamelbladen en verzameltips.

Bovendien staat aangegeven welke munten u waar opbergt, hoeveel van die munten geslagen zijn en wie de muntmeester was.

Zo krijgen zo'n 170 munten uit de Juliana-regeringsperiode (1948-1980) een overzichtelijke en bezienswaardige verzamelplaats.

En als het album vol is, bezit u een waardevolle collectie.

Hoe komt u aan dit fraaie album?

U opent een spaarrekening bij de Amro Bank en stort daar minimaal f 50,- op. Dan kunt u dit album kopen voor de speciale prijs van f 15,-. Ontvangt u liever een spaarpremie i.p.v. dit album te kopen, dan doen wij f 7,50 extra bij uw inleg.

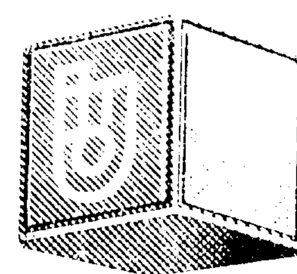
Zowel inleg als premie zijn gedurende 2 maanden niet opvraagbaar.

En als u al bij de Amro Bank spaart?

Dan geldt ook voor u het aanbod: te koop voor f 15,- bij een inleg van f 50,- of als u automatisch gaat sparen.

Voor niet Amro spaarders is het album te koop voor f 30,-.

De aktie loopt tot en met 4 december 1981 of zolang de voorraad strekt. Om teleurstellingen te voorkomen kunt u er dus 't beste snel bij zijn.



Amro Bank.
De bank waar je wat aan hebt.